

**BON'ECO**  
healthy air

# P7000 MANUAL



**READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS**



<b>Gebrauchsanweisung</b>	<b>5</b>	<b>Bruksanvisning</b>	<b>137</b>
<b>Instructions for use</b>	<b>17</b>	<b>Lietošanas instrukcija</b>	<b>149</b>
<b>Instructions d'utilisation</b>	<b>29</b>	<b>Naudojimo instrukcija</b>	<b>161</b>
<b>Istruzioni per l'uso</b>	<b>41</b>	<b>Kasutusjuhend</b>	<b>173</b>
<b>Gebruiksaanwijzing</b>	<b>53</b>	<b>Návod k použití</b>	<b>185</b>
<b>Instrucciones de uso</b>	<b>65</b>	<b>Návod na používanie</b>	<b>197</b>
<b>Használati útmutató</b>	<b>77</b>	<b>Navodila za uporabo</b>	<b>209</b>
<b>Instrukcja obsługi</b>	<b>89</b>	<b>Uputa za uporabu</b>	<b>221</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>101</b>	<b>使用说明</b>	<b>233</b>
<b>Käyttöohje</b>	<b>113</b>	<b>取扱説明書</b>	<b>245</b>
<b>Brugsanvisning</b>	<b>125</b>	<b>사용 설명서</b>	<b>257</b>



## **GEBRAUCHSANWEISUNG BONECO P700**

## GEBRAUCHSANWEISUNG BONECO P700

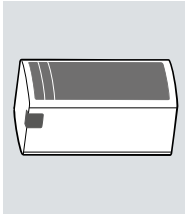
### GESCHÄTZTER KUNDE

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des BONECO P700. Der hocheffiziente Luftreiniger wird Ihre höchsten Ansprüche zufriedenstellen. Ein hochwertiger Sensor überwacht die Luftqualität. Dieser Partikelsensor misst die Feinstaubbelastung der Raumluft; dazu gehören Pollen, Smog, Hausstaub oder Milbenkot.

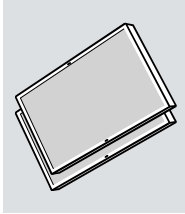
Diese Belastungen werden durch die kombinierte Wirkung der beiden Aktivkohle- und HEPA-Filter eliminiert, sodass die Ursache für Atembeschwerden, Kopfschmerzen und Allergien wirkungsvoll beseitigt werden. Gleichzeitig sorgt die automatische Steuerung für einen tiefen Geräuschpegel, sodass Sie den BONECO P700 kaum wahrnehmen.

**Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen BONECO P700!**

### LIEFERUMFANG

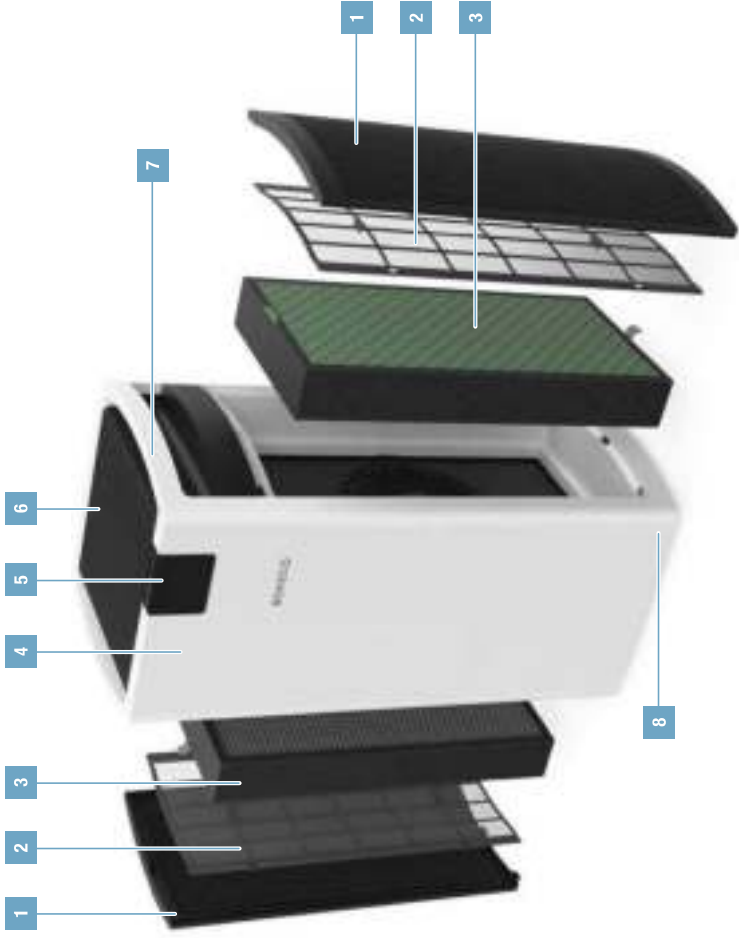


BONECO P700 mit länder-spezifischem Netzkabel



2x Aktivkohle-Filter mit HEPA-Filtervlies

## ÜBERSICHT UND BENENNUNG DER TEILE



- 1 Filterabdeckung
- 2 Vorfilter
- 3 Filter
- 4 BONECO P700
- 5 Display, Kontrollfeld
- 6 Luftauslass
- 7 Griff
- 8 Räder

## INBETRIEBNAHME



1 Drücken Sie auf die Schliessmechanismen und entfernen Sie die Abdeckung mit dem Vorfilter.



2 Entnehmen Sie den Filter und entfernen Sie Folie und Schutzkarton.



3 Setzen Sie den Filter zurück in die Halterung ein (Pfeilrichtung beachten).



4 Setzen Sie die Abdeckung auf.



5 Verbinden Sie den BONECO P700 mit dem Netz.




6 Schalten Sie BONECO P700 ein.



## FILTERWARNUNG UND FILTERWECHSEL

### ANZEIGE «FILTERWARNUNG»

Das Symbol  signalisiert, dass die beiden Filter verbraucht sind und ersetzt werden müssen, damit der BONECO P700 seine optimale Wirkung beibehält.

Dieses Symbol wird nach ungefähr einem Jahr eingebledet. Die effektive Verwendungszeit variiert mit der Luftbelastung und der damit verbundenen Lüfterleistung. Diese Werte werden vom BONECO P700 automatisch berücksichtigt.

Der Betrieb wird angehalten, sobald Sie die Abdeckung abnehmen. Das Gerät läuft erst weiter, nachdem Sie die Abdeckung wieder angebracht haben. Während des Un-terbruchs bleiben alle Einstellungen erhalten. Der Timer läuft während dieser Zeit jedoch weiter.

### BEZUGSQUELLE

Ersatzfilter erhalten Sie bei Ihrem BONECO-Fachhändler oder im Online-Shop unter [www.shop.boneco.com](http://www.shop.boneco.com). In einem Set befinden sich immer beide Filter.



### FILTER AUSTAUSCHEN

1. Nehmen Sie die Filterabdeckung ab.
2. Ziehen Sie den verbrauchten Filter gleichzeitig an beiden Laschen aus dem Gerät.

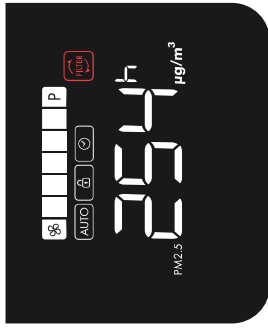


3. Entfernen Sie die Schutzfolie.
4. Legen Sie den neuen Filter in das Gehäuse. Achten Sie darauf, dass der Filter parallel zum Gerät steht.
5. Bringen Sie die Filterabdeckung an.
6. Tauschen Sie auf dieselbe Weise den zweiten Filter aus.
7. Entsorgen Sie die verbrauchten Filter zusammen mit dem Hausmüll.

### FILTERWARNUNG LÖSCHEN

Das Symbol  erlischt nicht automatisch, nachdem der Filter ausgetauscht worden ist. Um das Symbol auszublen- den, drücken Sie für fünf Sekunden die -Taste. Damit wird gleichzeitig der Betriebszähler für den neuen Filter zurückgesetzt.

## ANZEIGEN AUF DEM DISPLAY



Alle Anzeigen auf dem Display in der Übersicht

Anzeige	Bedeutung	
	Gewählte Lüfterstufe	13
	Gerät läuft vollautomatisch	13
	Kindersicherung ist aktiviert	12
	ON-Timer oder OFF-Timer ist aktiviert	14
	Filter verbraucht, ersetzen	9
	Gemessene Feinstaubbelastung	12
	Anzeige der Restzeit für den Timer	14

### HELLIGKEIT DES DISPLAYS

Die Helligkeit des Displays hängt vom Umgebungslicht ab. Das Display wird automatisch gedimmt, wenn der BONECO P700 in einem dunklen Raum verwendet wird (zum Beispiel im Schlafzimmer).

### RUHEZUSTAND

Auf Anzeigen auf dem Display werden nach 60 Sekunden ausgeblendet, mit Ausnahme der Feinstaubbelastung.

Der Warnhinweis für den Filterwechsel wird nicht ausgeblendet (siehe Seite 9).

### BELEUCHTUNG AKTIVIEREN





Berühren Sie eine beliebige Stelle auf dem Kontrollfeld, um die Display-Beleuchtung für mindestens 60 Sekunden zu aktivieren.

## DAS KONTROLLFELD





Alle Tasten auf dem Kontrollfeld in der Übersicht

de

Taste	Funktion	
	Ein-/Ausschalter, Filterwarnung löschen	8, 9
	Kindersicherung aktivieren, Modus ändern	12, 13
	Lüfterstufe regulieren	13
	Timer aktivieren	14

### BELEUCHTUNG

Alle Tasten am Kontrollfeld sind beleuchtet, während das Gerät bedient wird. Wenn innerhalb von 60 Sekunden keine Eingabe erfolgt, wird die Beleuchtung abgeschaltet.

- Das Symbol  bleibt immer beleuchtet.
- Das Symbol  bleibt beleuchtet, solange die Kindersicherung aktiv ist.

### BELEUCHTUNG AKTIVIEREN

Berühren Sie eine beliebige Stelle auf dem Kontrollfeld, um das Display und das Kontrollfeld vollumfänglich für mindestens 60 Sekunden zu aktivieren.

## GRUNDFUNKTIONEN

### EINSTELLUNGEN

Der BONECO P700 lässt sich frei an Ihre Bedürfnisse anpassen.

- Wenn Sie das Gerät ausschalten, bleiben alle Einstellungen bis zum nächsten Einschalten gespeichert.
- Um alle Einstellungen zurückzusetzen, trennen Sie das Gerät für 10 Sekunden vom Stromnetz.

### SENSOREN UND ANZEIGE





Im BONECO P700 überwacht der Partikelsensor die Luftqualität.

- Der Partikel-Sensor misst die Feinstaubbelastung der Luft. Die gemessenen Werte werden numerisch auf dem Display angezeigt, hier zum Beispiel als 254  $\mu\text{g}/\text{m}^3$ .

PM<sub>2.5</sub>  
254  $\mu\text{g}/\text{m}^3$

### KINDERSICHERUNG

Das Kontrollfeld des BONECO P700 reagiert auf die leichteste Berührung. Die Kindersicherung verhindert, dass die Einstellungen durch spielende Kinder verändert werden.

- Um die Kindersicherung zu aktivieren, halten Sie die Taste  3 Sekunden lang gedrückt, bis im Display das Symbol  leuchtet.
- Um die Kindersicherung zu deaktivieren, halten Sie die Taste  erneut 3 Sekunden lang gedrückt, bis im Display das Symbol  erlischt.

## LEISTUNG REGULIEREN

### ÜBER DEN AUTO-MODUS

Im (AUTO)-Modus arbeitet der BONECO P700 vollautomatisch. Die Lüfterstufen werden anhand der Werte festgelegt, die vom Partikel-Sensor gemessen werden. Bei einer stärker belasteten Raumluft wird die Lüfterleistung automatisch erhöht. Mit zunehmender Reinigungswirkung wird die Lüfterleistung reduziert.


### ÜBER DIE MANUELLE STEUERUNG

In den meisten Fällen ist der (AUTO)-Modus die beste Wahl. Wenn Sie den BONECO P700 jedoch zum Beispiel nachts im Schlafzimmer betreiben, sorgt eine manuell gewählte Lüfterstufe für eine minimale, gleichmäßige Geräuschkulisse.

### AUTO-MODUS AKTIVIEREN

Wenn das Gerät zum ersten Mal in Betrieb genommen wird oder die Stromzufuhr unterbrochen wurde, ist der (AUTO)-Modus aktiv.


### LÜFTERSTUFE MANUELL REGELN

Um den (AUTO)-Modus zu verlassen und eine andere Lüfterstufe zu verwenden, drücken Sie mehrmals die Taste , bis die gewünschte Stufe erreicht ist.

Der (AUTO)-Modus wird beim ersten Drücken der Taste  automatisch deaktiviert.


### AUTO-MODUS WIEDERHERSTELLEN

Um den (AUTO)-Modus wiederherzustellen, tippen Sie einmal auf die Taste .

Das Symbol  wird auf dem Display angezeigt.

### POWER-STUFE (P)

Die Power-Stufe P kann nur manuell angewählt werden. Verwenden Sie diese Einstellung, um stark belastete Raumluft innerhalb kürzester Zeit zu reinigen.

1. Drücken Sie mehrmals die Taste , bis auf dem Display die Lüfterstufe P angezeigt wird. Der Lüfter arbeitet nun mit maximaler Leistung, ungeachtet der gemessenen Luftbelastung:



## TIMER-FUNKTION


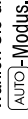
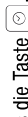
### TIMER-FUNKTION


Mit der Timer-Funktion legen Sie fest, wie lange der BONECO P700 laufen soll, bevor er sich automatisch abschaltet (OFF-Timer).

Alternativ können Sie festlegen, nach welcher Zeit sich das Gerät automatisch einschaltet (ON-Timer). Verwenden Sie diese Funktion zum Beispiel, um den BONECO P700 vor Ihrer Rückkehr zu aktivieren, damit Sie zu Hause ein optimales Wohnklima erwartet.

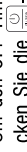
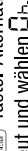
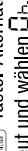
Die maximale Dauer eines Timers beträgt 12 Stunden.

### OFF-TIMER EINSTELLEN

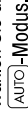

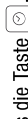
1. Schalten Sie den BONECO P700 mit der Taste  ein.
2. Wählen Sie die gewünschte Lüfterleistung oder den -Modus.
3. Drücken Sie mehrmals die Taste , um die Dauer des Betriebs (1 bis 12 Stunden) einzustellen.


Auf dem Display wird 3 Sekunden lang die Restzeit eingeblendet. Danach werden wieder die Feinstaub-Belastung und das Symbol  angezeigt. Das Gerät läuft nun für die angegebene Zeit und schaltet sich anschließend aus, in diesem Beispiel nach 5 Stunden:



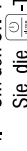
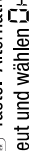
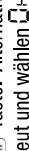
4. Um den OFF-Timer vorzeitig zu deaktivieren, drücken Sie die -Taste. Alternativ drücken Sie die -Taste erneut und wählen -h.

### ON-TIMER EINSTELLEN

1. Wählen Sie die gewünschte Lüfterleistung oder den -Modus.
2. Schalten Sie den BONECO P700 mit der Taste  aus.
3. Drücken Sie mehrmals die Taste , um die Dauer bis zum Start (1 bis 12 Stunden) einzustellen.

Auf dem Display wird 3 Sekunden lang die verbleibende Zeit bis zum Start eingeblendet. Danach werden wieder die Feinstaub-Belastung und das Symbol  angezeigt. Der BONECO P700 schaltet sich nach Ablauf des Timers ein und arbeitet im gewählten Programm, in diesem Beispiel nach 12 Stunden:



4. Um den ON-Timer vorzeitig zu deaktivieren, drücken Sie die -Taste. Alternativ drücken Sie die -Taste erneut und wählen -h.


## REINIGUNG UND WARTUNG


### INFORMATIONEN ZUR REINIGUNG

Der BONECO P700 ist für den wartungsfreien Betrieb konzipiert. Für die Reinigung reicht ein feuchtes Tuch und warmes Wasser, dem Sie ein wenig Geschirrspülmittel zugeben.

Die Reinigung wird vorzugsweise bei einem Filterwechsel vorgenommen (siehe Seite 9).

 Trennen Sie den BONECO P700 immer vom Stromnetz, bevor Sie mit der Reinigung beginnen! Nichtbeachtung kann zu Stromschlägen führen und Leben gefährden!

 Der Vorfilter und die Abdeckung müssen vor dem Einsetzen vollständig trocken sein, sonst kann der Filter beschädigt werden.

 Verwenden Sie für die Reinigung keinen Alkohol und keine aggressiven Reinigungsmittel.

### REINIGUNG

1. Drücken Sie auf die Schliessmechanismen und entfernen Sie die Abdeckung mit dem Vorfilter.



2. Heben Sie den Vorfilter an den Laschen an, um ihn von der Abdeckung zu trennen.



3. Waschen Sie den Vorfilter unter warmem, fließendem Wasser und lassen Sie ihn gründlich trocknen.



4. Fixieren Sie den Vorfilter mit den Aussparungen in der Abdeckung.

5. Setzen Sie die Abdeckung auf das Gerät.

6. Wiederholen Sie die Reinigung mit dem zweiten Vorfilter.

## TECHNISCHE DATEN

### TECHNISCHE DATEN\*

Typenbezeichnung	BONECO P700
Netzspannung	220 – 240 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme	1 W – 67 W
Betrieblautstärke**	37–66 dB(A)
Reinigungsleistung (CADR) – Partikel**	720 m <sup>3</sup> / h
Reinigungsleistung (CADR) – Formaldehyd**	226 m <sup>3</sup> / h
Energieeffizienzklasse – Partikel*	Hoch
Energieeffizienzklasse – Formaldehyd**	Hoch
Empfohlene Raumgrösse	72 m <sup>2</sup> / 180 m <sup>3</sup>
Luftstrom	800 m <sup>3</sup> / h
Abmessungen L x B x H	360x390x769 mm
Leergewicht	15 kg

\* Änderungen vorbehalten

\*\* Gemäss GB/T18801-2015 gemessen



# **BONECO P700 INSTRUCTIONS FOR USE**

## BONECO P700 INSTRUCTIONS FOR USE

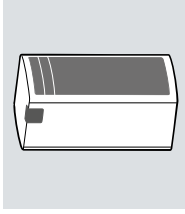
### DEAR CUSTOMER,

Congratulations on your purchase of the BONECO P700. This highly efficient air purifier is sure to meet your highest standards. A high-quality sensor monitors the air quality. This particle sensor measures the amount of fine particles in the room air. This includes smog, household dust and dust mites.

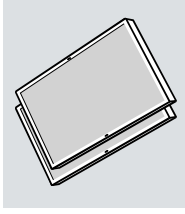
These pollutants are eliminated through the combined effect of the two activated carbon filters and HEPA filters. The cause of breathing difficulties, headaches and allergies is therefore removed. The automatic control system also ensures a low noise level, thus making the BONECO P700 almost unnoticeable.

**We hope you enjoy your new BONECO P700!**

### ITEMS INCLUDED



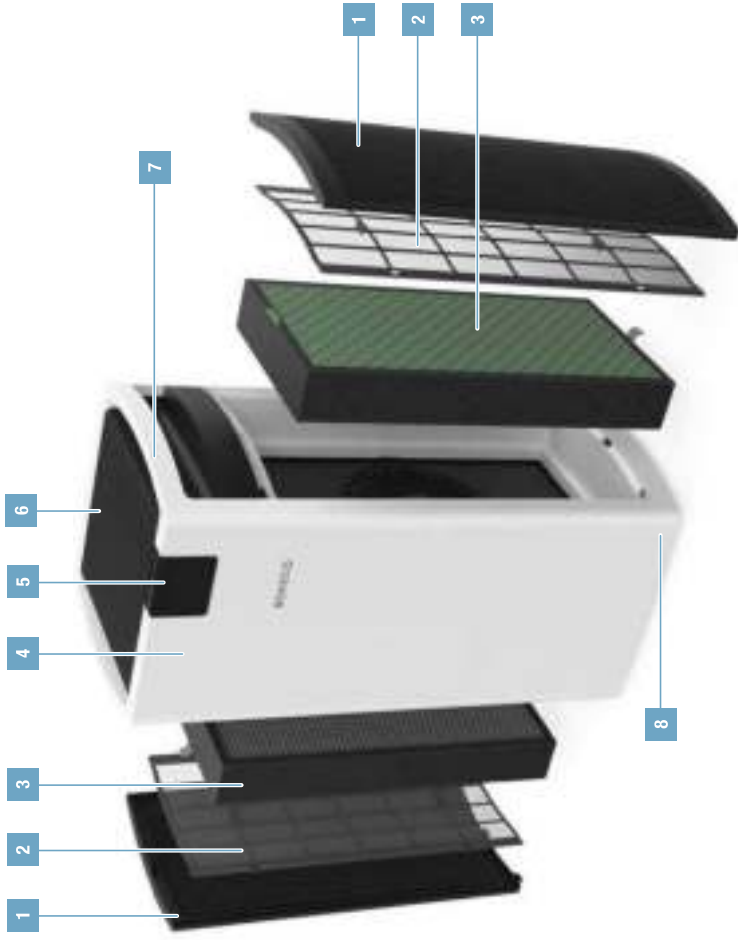
BONECO P700 with  
country-specific power cord



2 × Activated carbon filter  
with HEPA filter cloth

## OVERVIEW AND PART NAMES

en



- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1 | Filter cover           |
| 2 | Pre-filter             |
| 3 | Filter                 |
| 4 | BONECO P700            |
| 5 | Display, control panel |
| 6 | Air outlet             |
| 7 | Handle                 |
| 8 | Wheels                 |

## PUTTING INTO OPERATION



1 Push down the closing mechanisms and remove the cover with the pre-filter.



2 Take out the filter and remove the foil and the protection cardboard



3 Insert the filter back into the holder. (Note the direction of the arrow)



4 Put the cover back on.



5 Connect the BONECO P700 to the power supply.



6 Switch on the BONECO P700.

## FILTER WARNING AND FILTER CHANGE

### “FILTER WARNING” INDICATOR

The  icon signals that both filters are used up and have to be replaced so that the BONECO P700 maintains optimum effectiveness.

This icon is shown after approximately one year of operating. The effective usage time varies with the air pollution and the associated fan power. The BONECO P700 automatically takes these values into account

Operation stops as soon as you remove the cover. The appliance only continues running again after you have put the cover back on. All settings are retained during the interruption. However, the timer continues to run during this time.

### SOURCE OF SUPPLY

You can obtain the replacement filters from your BONECO specialist dealer or at the online store at [www.shop.boneco.com](http://www.shop.boneco.com). Both filters are always contained in a set.



### REPLACING THE FILTER

1. Take off the filter cover.
2. Take the used filter out of the appliance by pulling on the two tabs simultaneously.

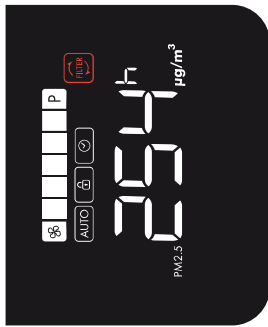


3. Remove the protective foil.
4. Place the new filter into the housing. Make sure the filter is parallel to the appliance.
5. Reattach the filter cover.
6. Replace the second filter the same way.
7. Dispose of the used filters together with your household waste.

### CLEARING THE FILTER WARNING

The  icon does not go out automatically after the filter has been replaced. Press and hold the  button for five seconds to hide the symbol. This also resets the counter for the new filter at the same time.

## INDICATORS ON THE DISPLAY



Overview of all indicators on the display

Indicator	Meaning	Page
	Selected fan level	25
	The appliance is running fully automatically	25
	The child-safety lock is activated	24
	ON timer or OFF timer is activated	26
	Filter used up, replace	21
	Measured fine dust pollution	24
	Remaining time indicator for the timer	26

### BRIGHTNESS OF THE DISPLAY

The brightness of the display depends on the ambient light. The display is dimmed automatically if the BONECO P700 is used in a dark room (such as a bedroom).

### IDLE STATUS

The indicators on the display are hidden after 60 seconds, with the exception of those indicating fine particles.

The warning for the filter change is not hidden (page 21).

### ACTIVATING THE LIGHTING





Touch any spot on the control panel to activate the display lighting for at least 60 seconds.

## THE CONTROL PANEL





Overview of all buttons on the control panel

en

Button	Function	
	On/off switch, clear the filter warning	20, 21
	Activate the child-safety lock, change mode	24, 25
	Regulate the fan level	25
	Activate the timer	26

### LIGHTING

All buttons on the control panel are illuminated while the appliance is being operated. If there is no input within 60 seconds, the lighting is switched off.

- The  icon always remains illuminated.
- The  icon remains illuminated as long as the child-safety lock is activated.

### ACTIVATING THE LIGHTING

Touch any spot on the control panel to activate the display and the control panel in its entirety for at least 60 seconds.

## BASIC FUNCTIONS

### SETTINGS

The BONECO P700 can easily be adapted to suit your needs.

- Whenever you switch off the unit, all settings are saved until the next use.
- To reset all settings, unplug the appliance from the power outlet for 10 seconds.

### SENSORS AND INDICATORS





The particle sensor monitors the air quality in the BONECO P700.

- The particle sensor measures the amount of fine dust in the air. The measured values are shown numerically on the display. Here, for example, it is shown as 254  $\mu\text{g}/\text{m}^3$ .

PM<sub>2.5</sub>  
254  
 $\mu\text{g}/\text{m}^3$

### CHILD-SAFETY LOCK


The BONECO P700 control panel reacts to the slightest touch. The child-safety lock prevents changes to settings caused by children playing nearby.

- To activate the child-safety lock, press and hold the  button for 3 seconds until the  icon lights up on the display.
- To deactivate the child-safety lock, press and hold the  button again for 3 seconds until the  icon disappears from the display.




## REGULATING THE POWER


### ABOUT THE AUTO MODE

The BONECO P700 is fully automated in  comfort mode. The fan levels are determined based on the values measured by the particle sensor. The fan power increases automatically in room air that is heavily polluted. Fan power is reduced as the air becomes cleaner.



### ABOUT THE MANUAL CONTROL SYSTEM

In most cases,  mode is the best choice. If, however, you are running the BONECO P700 in a special situation, such as in your bedroom at night, a manually selected fan level provides minimal, consistent background noise.

### ACTIVATING AUTO MODE



If you are putting the appliance into operation for the first time or if the power supply has been interrupted,  mode is active.


### MANUALLY CONTROLLING THE FAN LEVEL

To switch from  mode and to use a different fan level, press the  button repeatedly until the desired level is reached.

 mode is deactivated automatically the first time the  button is pressed.


### RESTORING AUTO MODE

To restore  mode, touch the  button once.

The  icon is shown on the display.

### POWER MODE (P)

The **P** power mode can only be selected manually. Use this setting to clean very dirty indoor air in the shortest amount of time.

1. Press the  button repeatedly until the **P** fan level is shown on the display. The fan then works at its maximum output regardless of the measured air pollution.



## TIMER FUNCTION



### TIMER FUNCTION


The timer function lets you determine how long the BONECO P700 should run before it switches off automatically (OFF timer).

Alternatively, you can specify a time when the appliance switches on automatically (ON timer). Use this function, for example, to activate the BONECO P700 before you return home, so that you have the perfect room climate waiting for you.


The maximum duration of the timer is 12 hours.

### SETTING THE OFF TIMER



1. Switch on the BONECO P700 using the  button.
2. Select the desired fan power or **AUTO** mode.
3. Press the  button repeatedly to set the duration of the operation (1 to 12 hours).


The remaining time is shown on the display for 3 seconds. The fine particle pollution and the  icon are then displayed again. The appliance then runs for the specified period and then switches itself off, in this example, after 5 hours.




4. To deactivate the OFF timer early, press the  button or press the  button again and select .

### SETTING THE ON TIMER

1. Select the desired fan power or **AUTO** mode.
2. Switch off the BONECO P700 using the  button.
3. Press the  button repeatedly to set the period (1 to 12 hours) until the start.

The remaining time until the start is shown on the display for 3 seconds. Afterwards, the fine particle pollution and the  icon are displayed again. The BONECO P700 switches on after the timer expires and operates with the selected program, in this example, after 12 hours:




4. To deactivate the ON timer early, press the  button or press the  button again and select .


## CLEANING AND MAINTENANCE

### INFORMATION ABOUT CLEANING

The BONECO P700 is designed for maintenance-free operation. A damp towel and hot water with a little bit of dishwashing detergent is sufficient for cleaning.

It is best to clean the appliance during a filter change (see page 21).

 Always unplug the BONECO P700 before you start cleaning it! Failure to do so can result in electric shock and fatal injury!

 The pre-filter and the cover have to be completely dry before they can be inserted, otherwise the filter may be damaged.

 Do not use alcohol or corrosive cleaning agents for cleaning.

### CLEANING

1. Push down the closing mechanisms and remove the cover with the pre-filter.



2. Lift the pre-filter by the tabs to separate it from the cover.



3. Wash the pre-filter in hot running water and allow it to dry completely.



4. Secure the pre-filter using the cut-outs in the cover.
5. Put the cover back on the appliance.
6. Repeat the cleaning with the second pre-filter.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

### TECHNICAL SPECIFICATIONS\*

Type designation	BONECO P700
Power supply voltage	220 – 240 V, 50 Hz
Power consumption	1 W – 67 W
Operating noise level	37–66 dB(A)
Cleaning output (CADR) – Particles**	720 m <sup>3</sup> / h
Cleaning output (CADR) – Formaldehyde**	226 m <sup>3</sup> / h
Energy Efficient Level – Particles**	High
Energy Efficient Level – Formaldehyde**	High
Recommended room size	72 m <sup>2</sup> / 180 m <sup>3</sup>
Air flow	800 m <sup>3</sup> / h
Dimensions L×W×H	360×390×769 mm
Weight (empty)	15 kg

\* Subject to change

\*\* Tested according to GB/T18801-2015

**BONECO P700  
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU BONECO P700

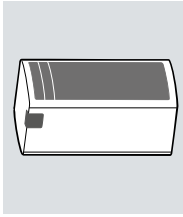
### CHER CLIENT,

Nous vous félicitons d'avoir choisi le BONECO P700. Ce purificateur d'air à haute efficacité répondra à coup sûr à toutes vos attentes. Un capteur de haute qualité surveille la qualité de l'air. Ce capteur de particules mesure la quantité de particules fines contenues dans l'air ambiant. Cela inclut le smog, la poussière et les acariens.

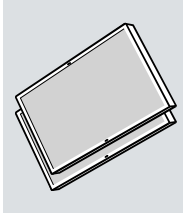
Ces polluants sont éliminés grâce à l'effet combiné du filtre à charbon actif et du filtre HEPA. Fini les problèmes respiratoires, les maux de tête et les allergies. Grâce à son système de commande automatique, le BONECO P700 émet également moins de bruit, ce qui le rend presque invisible.

**Nous espérons que votre nouveau BONECO P700 vous donnera entière satisfaction !**

### ÉLÉMENTS INCLUS

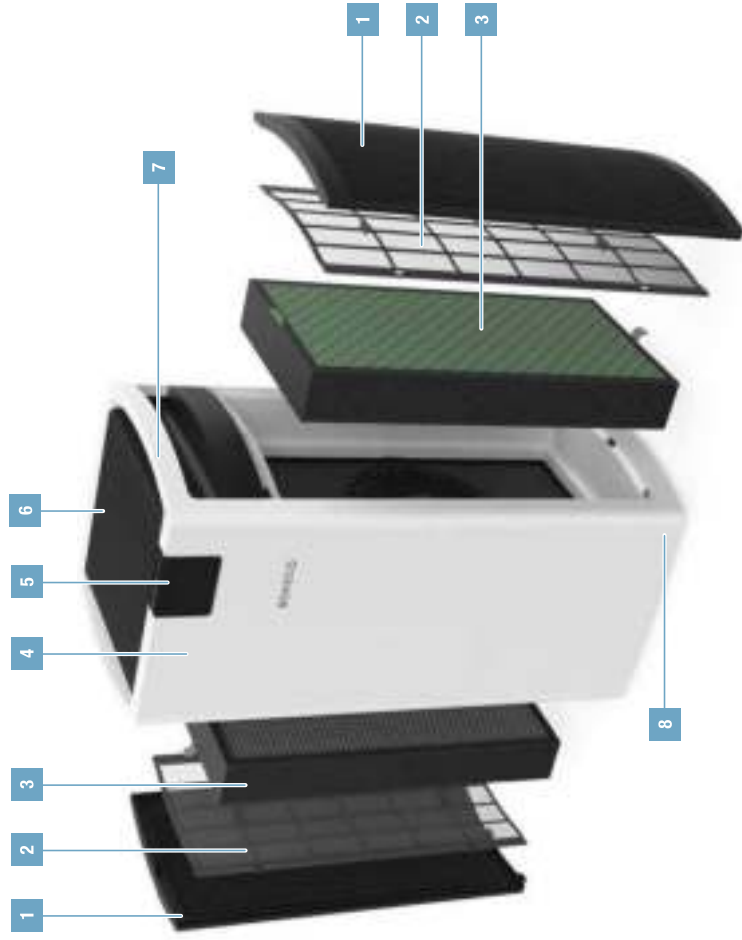


BONECO P700 avec cordon d'alimentation spécifique au pays



2 x Filtres à charbon actif avec toile filtrante HEPA

## VUE D'ENSEMBLE ET NOM DES PIÈCES



- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1 | Couvercle-filtre               |
| 2 | Préfiltre                      |
| 3 | Filtre                         |
| 4 | BONECO P700                    |
| 5 | Affichage, panneau de commande |
| 6 | Bouche de sortie d'air         |
| 7 | Poignée                        |
| 8 | Roues                          |

## MISE EN SERVICE



1 Poussez vers le bas les mécanismes de fermeture et enlevez le couvercle contenant le préfiltre.



2 Retirez le filtre, puis enlevez le film et le carton de protection



3 Remplacez le filtre dans le dispositif de fixation. (tout en respectant la direction de la flèche)



4 Remettez en place le couvercle.



5 Branchez le BONECO P700 à un bloc d'alimentation.




6 Allumez le BONECO P700.



## AVERTISSEMENT CONCERNANT LE FILTRE ET REMPLACEMENT DU FILTRE

### AFFICHAGE DE L'«AVERTISSEMENT CONCERNANT LE FILTRE»

L'icône  indique que les deux filtres sont usagés et doivent être remplacés afin garantir le fonctionnement optimal du BONECO P700.

Cette icône s'affiche après environ un an d'utilisation. Le temps d'utilisation réel varie en fonction de la qualité de l'air et de la puissance de ventilation associée. Le BONECO P700 prend automatiquement ces valeurs en compte

Il cesse de fonctionner dès que vous retirez son couvercle. L'appareil se remet automatiquement en marche une fois le couvercle remis en place. Les réglages sont conservés durant l'interruption. Pendant ce temps, le minuteur continue toujours de fonctionner.

### SOURCE D'ALIMENTATION

Les filtres de remplacement sont disponibles auprès de votre revendeur spécialisé BONECO ou sur la boutique en ligne à l'adresse suivante [shop.boneco.com](http://shop.boneco.com). Les deux filtres sont toujours vendus en kit.



### REMPACEMENT DU FILTRE

1. Retirez le couvercle du filtre.
2. Tirez simultanément sur les deux languettes pour retirer le filtre usagé.



3. Retirez le film protecteur.
4. Placez le nouveau filtre dans le boîtier. Veillez à ce que le filtre soit parallèle à l'appareil.
5. Remettez le couvercle du filtre.
6. Remplacez le second filtre de la même manière.
7. Jetez les filtres usagés avec vos ordures ménagères.

### SUPPRESSION DE L'AVERTISSEMENT CONCERNANT LE FILTRE

L'icône  ne s'efface pas automatiquement après le remplacement du filtre. Pour masquer le symbole, maintenez le bouton  enfoncé pendant cinq secondes. En même temps, le compteur est remis à zéro pour le nouveau filtre.

## AFFICHAGE À L'ÉCRAN



Vue d'ensemble de tous les affichages à l'écran

Affichage	Signification	Page
☞ □ □ □ □ □ □ P	Degré de ventilation sélectionné	37
AUTO	L'appareil fonctionne de façon entièrement automatisée	37
🔒	Le dispositif de sécurité pour enfant est activé	36
☑	La mise en marche ou à l'arrêt du minuteur est activée	38
FILTRE	Filterre usagé, le remplacer	33
254 <sub>PM2.5</sub>	Pollution aux particules fines mesurée	36
12 <sup>h</sup>	Affichage du temps restant du minuteur	38

### LUMINOSITÉ DE L'AFFICHAGE

La luminosité de l'affichage dépend de la lumière ambiante. L'éclairage de l'affichage varie automatiquement si le BONECO P700 est utilisé dans une pièce sombre (par exemple une chambre à coucher).

### ÉTAT DE VEILLE

Les affichages à l'écran sont masqués après 60 secondes, à l'exception de ceux concernant les particules fines.

L'avertissement concernant le remplacement du filtre apparaît toujours (voir page 33).

### ACTIVATION DE L'ÉCLAIRAGE





Appuyez n'importe où sur le panneau de commande pour activer l'éclairage de l'écran pendant au moins 60 secondes.

## LE PANNEAU DE COMMANDE





Vue d'ensemble de tous les boutons du panneau de commande

fr

Bouton	Fonction	
	Interrupteur marche/arrêt, effacer l'avertissement concernant le filtre	32, 33
	Activer le dispositif de sécurité pour enfant, changer le mode	36, 37
	Régler le degré du ventilateur	37
	Activer le minuteur	38

### ÉCLAIRAGE

Les boutons du panneau de commande sont tous allumés durant l'utilisation de l'appareil. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant 60 secondes, l'éclairage s'éteint.

- L'icône  ne s'éteint jamais.
- L'icône  reste allumée tant que le dispositif de sécurité pour enfant est activé.

### ACTIVATION DE L'ÉCLAIRAGE

Appuyez n'importe où sur le panneau de commande pour activer entièrement l'écran et le panneau de commande pendant au moins 60 secondes.

## FONCTIONS DE BASE

### PARAMÈTRES

Le BONECO P700 s'adapte facilement à vos besoins.

- Même si vous éteignez l'appareil, tous les réglages restent enregistrés jusqu'à la prochaine utilisation.
- Pour réinitialiser tous les réglages, débranchez l'appareil pendant 10 secondes.

### CAPTEURS ET AFFICHAGES





Un capteur de particules surveille la qualité de l'air dans le BONECO P700.

- Il mesure la quantité de particules fines contenues dans l'air. Les valeurs obtenues sont affichées numériquement à l'écran. Voici un exemple: 254 µg/m<sup>3</sup>:

PM<sub>2.5</sub>  
254 µg/m<sup>3</sup>

### DISPOSITIF DE SÉCURITÉ POUR ENFANTS

Le panneau de commande du BONECO P700 réagit au moindre contact. Le dispositif de sécurité pour enfants empêche toute modification des paramètres causés par des enfants jouant à proximité.

- Pour l'activer, maintenez le bouton  enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'icône  s'allume sur l'écran.
- Pour le désactiver, maintenez à nouveau le bouton  enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'icône  s'éteigne.

## RÉGULATION DE L'ALIMENTATION

### À PROPOS DU MODE AUTO

En mode confort **AUTO**, le BONECO P700 est entièrement automatisé. Les degrés de ventilation sont déterminés en fonction des valeurs obtenues par le capteur de particules. Si l'air ambiant est très pollué, la puissance du ventilateur augmente automatiquement. La puissance du ventilateur diminue à mesure que la qualité de l'air s'améliore.


### À PROPOS DU SYSTÈME DE COMMANDE MANUELLE


Dans la plupart des cas, le mode **AUTO** est le choix le plus approprié. Toutefois, si vous utilisez le BONECO P700 dans des conditions particulières, comme dans votre chambre à coucher le soir, la ventilation est régulière et moins bruyante en mode manuel.

### ACTIVATION DU MODE AUTO

Si c'est votre première utilisation ou s'il y a eu une coupure de courant, le mode **AUTO** est activé.

### RÉGLAGE MANUEL DU DEGRÉ DE VENTILATION

Pour changer le mode **AUTO** et pour utiliser un autre degré de ventilation, appuyez plusieurs fois sur le bouton  jusqu'à atteindre le degré désiré.

Le mode **AUTO** s'éteint automatiquement lorsque vous appuyez pour la première fois sur le bouton .


### RESTAURATION DU MODE AUTO

Pour restaurer le mode **AUTO**, appuyez une fois sur le bouton .

L'icône **AUTO** apparaît à l'écran.

### MODE D'ALIMENTATION (P)

Le mode d'alimentation **P** peut être sélectionné manuellement. Utilisez ce mode pour assainir rapidement la qualité de l'air à l'intérieur des bâtiments.

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton , jusqu'à ce que s'affiche le degré de ventilation **P**. Le ventilateur fonctionne alors à son niveau maximal, quelle que soit la pollution de l'air mesurée.



## FONCTION MINUTERIE




### FONCTION MINUTERIE


Grâce à la fonction minuterie, vous pouvez définir combien de temps le BONECO P700 doit fonctionner avant de s'arrêter automatiquement (minuterie d'arrêt).

Vous pouvez également définir le moment où l'appareil s'allume automatiquement (minuterie de mise en marche). Utilisez cette fonction par exemple pour activer le BONECO P700 avant votre retour, afin qu'un climat ambiant optimal vous attende à la maison.

La durée maximale de la minuterie est de 12 heures.

### RÉGLAGE DE LA MINUTERIE D'ARRÊT




1. Allumez le BONECO P700 avec le bouton .
2. Sélectionnez la puissance de ventilation voulue ou le mode .
3. Appuyez plusieurs fois sur le bouton  pour régler la durée de fonctionnement (1 à 12 heures).


La durée restante apparaît 3 secondes à l'écran. Par la suite, les icônes pollution par les fines particules et  sont à nouveau affichées. L'appareil ne fonctionne maintenant que pendant le temps indiqué, avant de s'éteindre, après 5 heures, par exemple.



4. Pour désactiver le minuteur prématurément, appuyez sur le bouton  ou appuyez à nouveau sur le bouton  et sélectionnez .

### RÉGLAGE DE LA MINUTERIE DE MISE EN MARCHÉ

1. Sélectionnez la puissance de ventilation voulue ou le mode .
2. Éteignez le BONECO P700 avec le bouton .
3. Appuyez plusieurs fois sur le bouton  pour régler la durée précédant le démarrage (1 à 12 heures).

La durée restante jusqu'au démarrage apparaît 3 secondes à l'écran. Par la suite, les icônes pollution par les fines particules et  sont à nouveau affichées. Le BONECO P700 se met en marche à la fin de la minuterie, puis fonctionne dans le programme sélectionné, après 12 heures, par exemple :




4. Pour désactiver le minuteur prématurément, appuyez sur le bouton  ou appuyez à nouveau sur le bouton  et sélectionnez .


## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LE NETTOYAGE

Le BONECO P700 fonctionne sans entretien. Il suffit de le nettoyer avec une serviette humide et de l'eau chaude avec un peu de liquide vaisselle.

Le meilleur moment pour nettoyer l'appareil est lors du remplacement du filtre (voir page 33).

 Débranchez toujours le BONECO P700 avant de procéder au nettoyage ! Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique et représenter un danger de mort !

 Afin de ne pas endommager le filtre, le préfiltre et le couvercle doivent être complètement secs avant d'être insérés.

 Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'alcool ou de détergent agressif.

### NETTOYAGE

1. Poussez les mécanismes de fermeture, bas et enlevez le couvercle contenant le préfiltre.



2. Soulevez le préfiltre en utilisant les languettes pour le séparer du couvercle.



3. Lavez le préfiltre avec de l'eau courante chaude et laissez-le sécher complètement.



4. Fixez le préfiltre en utilisant les entailles du couvercle.

5. Remettez le couvercle sur l'appareil.

6. Recommencez l'opération avec le deuxième pré-filtre.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Désignation	BONECO P700
Tension du secteur	220 à 240 V, 50 Hz
Consommation électrique	1 W – 67 W
Niveau sonore lors du fonctionnement	37–66 dB(A)
Puissance de purification (taux de distribution d'air pur, CADR) – Particules**	720 m <sup>3</sup> /h
Puissance de purification (taux de distribution d'air pur, CADR) – Formaldéhyde**	226 m <sup>3</sup> /h
Niveau d'efficacité énergétique – Particules**	Élevé
Niveau d'efficacité énergétique – Formaldéhyde**	Élevé
Convient pour des locaux de taille	72 m <sup>2</sup> /180 m <sup>3</sup>
Débit d'air	800 m <sup>3</sup> /h
Dimensions L x l x H	360 x 390 x 769 mm
Poids à vide	15 kg

\* Sous réserve de modifications

\*\* Testé conformément à la norme GB/T18801-2015



## **ISTRUZIONI PER L'USO BONECO P700**

## ISTRUZIONI PER L'USO BONECO P700

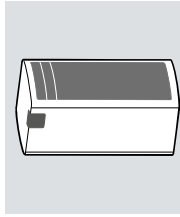
### GENTILE CLIENTE

Ci congratuliamo per il suo acquisto di BONECO P700. Il depuratore dell'aria ad alta efficienza sarà in grado di soddisfare le vostre massime esigenze. Un sensore di prim'ordine controlla la qualità dell'aria. Questo sensore di particelle misura il carico di polveri sottili dell'aria ambiente; tra queste vi sono pollini, smog, polvere domestica o acari.

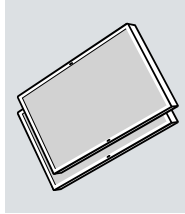
Questi carichi vengono eliminati dall'azione combinata dei due filtri a carboni attivi ed HEPA e in tal modo viene efficacemente rimossa la causa di difficoltà respiratorie, mal di testa ed allergie. Nel contempo il controllo automatico provvede a un livello di rumore basso, così il BONECO P700 praticamente non si sente.

**Le auguriamo buon divertimento con il suo nuovo BONECO P700!**

### VOLUME DI FORNITURA

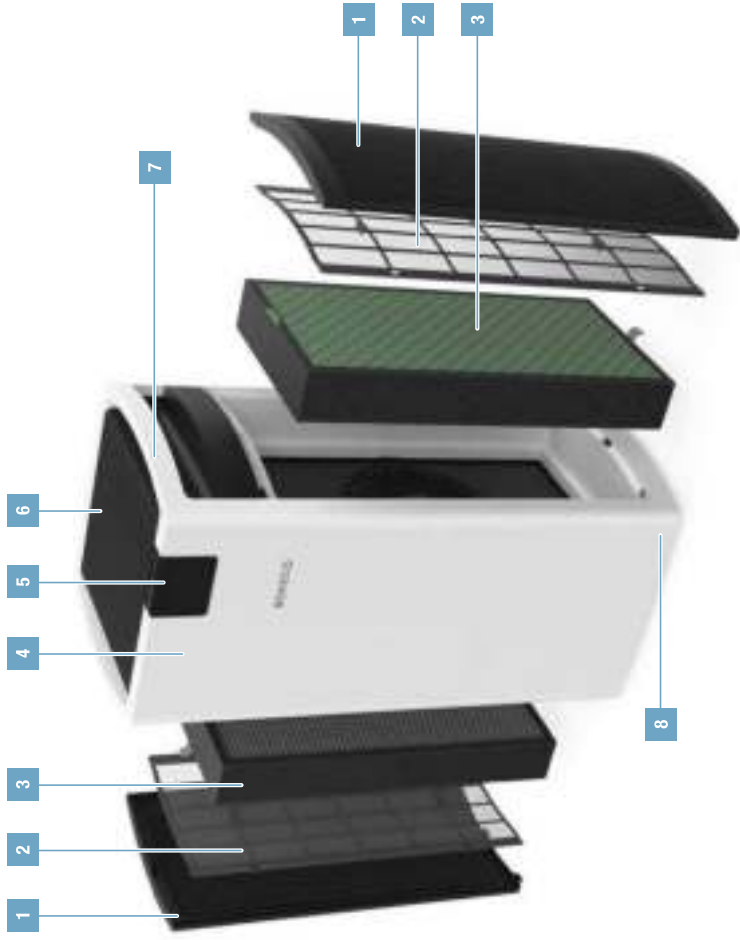


BONECO P700 con cavo di alimentazione specifico del Paese



2x filtri a carboni attivi con filtri non tessuto HEPA

## PANORAMICA E DENOMINAZIONE DEI PEZZI




- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| 1 | Coperchio filtro            |
| 2 | Prefiltro                   |
| 3 | Filtro                      |
| 4 | BONECO P700                 |
| 5 | Display, campo di controllo |
| 6 | Scartico aria               |
| 7 | Impugnatura                 |
| 8 | Ruote                       |

## MESSA IN FUNZIONE



## ALLARME E SOSTITUZIONE FILTRO

### VISUALIZZAZIONE “ALLARME FILTRO”

Il simbolo  segnala che i due filtri sono consumati e devono essere sostituiti, affinché il BONECO P700 possa mantenere la sua azione ottimale.

Questo simbolo viene visualizzato dopo circa un anno. Il tempo di utilizzo effettivo in funzione del carico d'aria e la potenza del ventilatore correlata. Questi valori vengono considerati automaticamente da BONECO P700.

Il funzionamento viene arrestato non appena viene rimosso il coperchio. L'apparecchio riprende a funzionare dopo aver riapplicato la copertura. Durante l'interruzione tutte le impostazioni vengono preservate. In quest'arco di tempo, il timer continua a funzionare.

### SORGENTE DI RIFERIMENTO

Per ottenere un filtro di ricambio è possibile rivolgersi al proprio rivenditore BONECO, oppure visitare lo shop online all'indirizzo [www.shop.boneco.com](http://www.shop.boneco.com). In un set sono disponibili sempre entrambi i filtri.



### SOSTITUZIONE DEL FILTRO

1. Togliere il coperchio del filtro.
2. Estrarre il filtro usato dall'apparecchio, tenendolo contemporaneamente da entrambe le linguette.

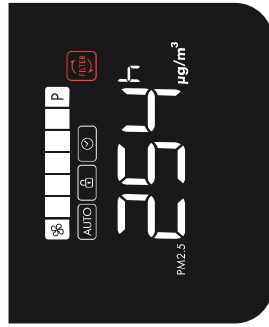


3. Rimuovere la pellicola di protezione.
4. Inserire il filtro nuovo nell'alloggiamento. Assicurarsi che il filtro sia parallelo all'apparecchio.
5. Applicare il coperchio del filtro.
6. Allo stesso modo il secondo filtro.
7. Smaltire il filtro consumato insieme ai rifiuti domestici.

### CANCELLARE AVVERTIMENTO FILTRO

Il simbolo  non scompare automaticamente una volta sostituito il filtro. Per nascondere il simbolo, premere il tasto  per cinque secondi. In tal modo viene resettato contemporaneamente il contatore di esercizio del filtro nuovo.

## INDICAZIONI SUL DISPLAY



Panoramica di tutte le indicazioni sul display

Indicazione	Significato	
	Livello ventilatore selezionato	49
	L'apparecchio funziona in modo completamente automatico	49
	La protezione bambini è attivata	48
	Timer ON o timer OFF attivato	50
	Filtro consumato, sostituire	45
	Carico polveri fini misurato	48
	Visualizzazione del tempo residuo per il timer	50

### LUMINOSITÀ DEL DISPLAY

La luminosità del display dipende dalla luce dell'ambiente circostante. Il display si regola automaticamente, se BONECO P700 viene utilizzato in un locale buio (ad esempio nella camera da letto).

### STATO DI STAND-BY

Le visualizzazioni sul display vengono nascoste dopo 60 secondi, ad eccezione del carico di polveri fini.

L'avvertenza per la sostituzione del filtro non viene oscurata (vedere pagina 45).

### ATTIVAZIONE L'ILLUMINAZIONE





Toccare un punto qualsiasi sul campo di controllo, per attivare l'illuminazione del display per almeno 60 secondi.

## IL CAMPO DI CONTROLLO





Panoramica di tutti i tasti sul campo di controllo

ita

Tasto	Funzione	
	Interruttore on/off, cancellare avvertenza filtro	44, 45
	Attivare protezione bambini, modificare modalità	48, 49
	Regolazione del livello del ventilatore	49
	Attivare timer	50

### LUCI

Mentre l'apparecchio viene illuminato, tutti i tasti sul campo di controllo sono illuminati. Se nell'arco di 60 secondi non viene effettuato nessun input, le luci vengono spente.

- Il simbolo  rimane sempre acceso.
- Il simbolo  rimane acceso finché la protezione bambini è attiva.

### ATTIVAZIONE L'ILLUMINAZIONE

Toccare un punto qualsiasi sul campo di controllo, per attivare interamente il display e il campo di controllo per almeno 60 secondi.

## FUNZIONI BASE

ita

### IMPOSTAZIONI

BONECO P700 si adatta facilmente alle esigenze dell'utilizzatore.

- Allo spegnimento dell'apparecchio, tutte le impostazioni resteranno memorizzate fino alla successiva accensione.
- Per resettare tutte le impostazioni, staccare l'apparecchio per 10 secondi dalla rete di alimentazione elettrica.

### SENSORI E VISUALIZZAZIONE


Nei BONECO P700 il sensore particelle controlla la qualità dell'aria.

- Il sensore particelle misura il carico di polveri fini dell'aria. I valori misurati vengono visualizzati numericamente sul display, in questo caso per esempio come 254  $\mu\text{g}/\text{m}^3$ .

254  
PM2.5  $\mu\text{g}/\text{m}^3$

### PROTEZIONE BAMBINI

Il campo di controllo dei BONECO P700 reagisce anche al tocco più lieve. La protezione bambini evita che le impostazioni vengano modificate da bambini che giocano.

- Per attivare la protezione bambini, tenere premuto il tasto per  3 secondi, finché sul display si accende il simbolo .
- Per disattivare la protezione bambini, tenere nuovamente premuto il tasto per  3 secondi, finché sul display il simbolo si spegne .



## REGOLAZIONE DELLA POTENZA

### INFORMAZIONI SULLA MODALITÀ AUTO

Nella modalità **AUTO**, il BONECO P700 opera in modo completamente automatico. Gli stadi del ventilatore vengono definiti tramite i valori misurati dal sensore particelle. Nel caso di aria ambiente caricata maggiormente, la potenza del ventilatore viene aumentata automaticamente. All'aumentare dell'azione di pulizia, la potenza del ventilatore viene ridotta.

### TRAMITE COMANDO MANUALE




Nella maggior parte dei casi, la modalità **AUTO** è la scelta migliore. Tuttavia, azionando BONECO P700 per esempio di notte in camera da letto, uno stadio selezionato manualmente del ventilatore garantisce un livello di rumore minimo, uniforme.

### ATTIVAZIONE DELLA MODALITÀ AUTO

Se l'apparecchio viene azionato per la prima volta o l'alimentazione di corrente è stata interrotta, la modalità **AUTO** è attiva.

### REGOLAZIONE MANUALE DEL LIVELLO VENTILATORE

Per uscire dalla modalità **AUTO** e utilizzare un altro stadio del ventilatore, premere più volte il tasto , fino a raggiungere lo stadio desiderato.

Premendo per la prima volta il tasto **AUTO** il tasto  il tasto  il tasto  viene disattivato automaticamente.

### RIPRISTINO DELLA MODALITÀ AUTO

Per ripristinare la modalità **AUTO**, premere una volta il tasto .

Il simbolo **AUTO** viene visualizzato sul display.

### LIVELLO DI POTENZA (P)

Il livello di potenza **P** può essere selezionato solo manualmente. Utilizzare questa impostazione per depurare l'aria ambiente fortemente inquinata entro tempi brevissimi.

1. Premere più volte il tasto , finché sul display viene visualizzato lo stadio del ventilatore **P**. Il ventilatore opera ora alla massima potenza, indipendentemente dal carico dell'aria misurato:



## FUNZIONE TIMER


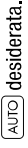

### FUNZIONE TIMER


Con la funzione timer si stabilisce quanto a lungo deve funzionare il BONECO P700, prima di disattivarsi automaticamente (timer OFF).

In alternativa è possibile definire dopo quanto tempo l'apparecchio si attiva automaticamente (timer ON). Tale funzione è ad esempio utilizzabile per attivare BONECO P700 prima del proprio ritorno, in modo da ottenere un clima ottimale già al proprio arrivo a casa.




La durata massima di un timer è di 12 ore.

### IMPOSTAZIONE TIMER OFF

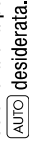


1. Accendere il BONECO P700 con il tasto .
2. Selezionare la potenza del ventilatore o la modalità  desiderata.
3. Premere più volte il tasto , per impostare la durata del funzionamento (da 1 a 12 ore).


Sul display viene visualizzato il tempo residuo per 3 secondi. Successivamente vengono nuovamente visualizzati il carico di polveri sottili e il simbolo . A questo punto l'apparecchio funziona per il tempo indicato e successivamente si spegne, in questo esempio dopo 5 ore:



4. Per disattivare il timer OFF, premere il tasto . In alternativa premere nuovamente il tasto  e selezionare .

### IMPOSTAZIONE DEL TIMER ON

1. Selezionare la potenza del ventilatore o la modalità  desiderata.
2. Spegner il BONECO P700 con il tasto .
3. Premere più volte il tasto , per impostare il periodo di tempo fino all'avvio (da 1 a 12 ore).

Sul display viene visualizzato il tempo residuo fino all'avvio per 3 secondi. Successivamente vengono nuovamente visualizzati il carico di polveri sottili e il simbolo . Il BONECO P700 si attiva allo scadere del timer e opera nel programma selezionato, in questo esempio dopo 12 ore:




4. Per disattivare precocemente il timer ON, premere il tasto . In alternativa premere nuovamente il tasto  e selezionare .


## PULIZIA E MANUTENZIONE

### INFORMAZIONI SULLA PULIZIA

Il BONECO P700 è concepito per il funzionamento esente da manutenzione. Per la pulizia è sufficiente un panno umido e acqua calda, cui si aggiunge un po' di detersivo per lavastoviglie.

La pulizia viene effettuata preferibilmente al momento della sostituzione del filtro (vedere pagina 45).

 Prima di iniziare con la pulizia, staccare sempre BONECO P700 dalla rete di alimentazione elettrica! La mancata osservanza di questa indicazione può provocare scosse elettriche e pericolo di vita!

 Prima dell'inserimento, il prefiltro e il coperchio devono essere completamente asciutti. Altrimenti il filtro può venire danneggiato.

 Per la pulizia non utilizzare alcool, né detersivi aggressivi.

### PULIZIA

1. Premere i meccanismi di chiusura e rimuovere il coperchio con il prefiltro.



2. Sollevare il prefiltro dalle linguette per staccarlo dal coperchio.



3. Lavare il prefiltro sotto acqua corrente, calda e lasciare che si asciughi a fondo.



4. Fissare il prefiltro con le rientranze nel coperchio.
5. Applicare il coperchio all'apparecchio.
6. Ripetere la pulizia con il secondo prefiltro.

## DATI TECNICI

### DATI TECNICI\*

Denominazione del tipo	BONECO P700
Tensione di rete	220 – 240 V, 50 Hz
Potenza assorbita	1 W – 67 W
Volume di funzionamento**	37–66 dB(A)
Potenza di pulizia (CADR) – Particelle**	720 m <sup>3</sup> /h
Potenza di pulizia (CADR) – Formaldeide**	226 m <sup>3</sup> /h
Classe di efficienza energetica – Particelle**	Alta
Classe di efficienza energetica – Formaldeide**	Alta
Misure del locale consigliate	72 m <sup>2</sup> / 180 m <sup>3</sup>
Portata d'aria	800 m <sup>3</sup> /h
Dimensioni L x P x H	360×390×769 mm
Peso a vuoto	15 kg

\* Con riserva di modifiche

\*\* Misurato secondo GB/T18801-2015

## **GEBRUIKSAANWIJZING BONECO P700**

## GEbruIKSAANWIJZING BONECO P700

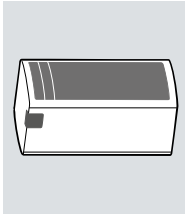
### BESTE KLANT

We feliciteren u met de aankoop van de BONECO P700. Deze zeer efficiënte luchtreiniger zal aan al uw eisen voldoen. Een hoogwaardige sensor bewaakt de luchtkwaliteit. Deze deeltjessensor meet de hoeveelheid fijnstofdeeltjes in de lucht, zoals pollen, smog, huisstof en mijtuitwerpselen.

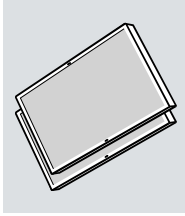
Deze deeltjes worden door de gecombineerde werking van het actieve-koolfilter en het HEPA-filter uit de lucht gehaald, zodat ze geen ademhalingsklachten, hoofdpijn of allergieën meer kunnen veroorzaken. Bovendien zorgt de automatische besturing voor een laag geluidsniveau, zodat u de BONECO P700 nauwelijks hoort.

**We wensen u veel plezier met uw nieuwe BONECO P700!**

### LEVERINGSOMVANG



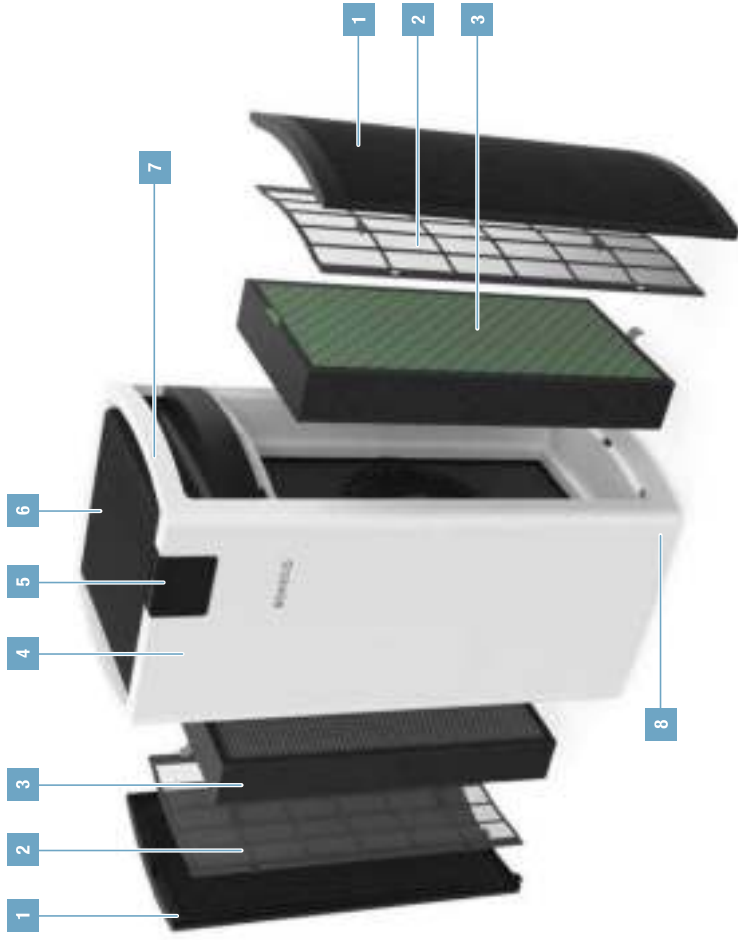
BONECO P700 met  
landspecifieke netkabel



2x actieve-koolfilter met  
HEPA-filtervlies

## OVERZICHT EN BENAMING VAN DE ONDERDELEN

nl



1	Filterafdekking
2	Voorfilter
3	Filter
4	BONECO P700
5	Display, bedieningspaneel
6	Luchtuitlaat
7	Handgreep
8	Wielen

## INGEBRUIKNAME



1 Druk op de sluitmechanismen en verwijder de afdekking met het voorfilter.



2 Verwijder het filter, de folie en het beschermkarton.



3 Plaats het filter terug in de houder (let op de richting van de pijl).



4 Plaats de afdekking.



5 Sluit de BONECO P700 aan op het lichtnet.




6 Schakel de BONECO P700 in.



## FILTERWAARSCHUWING EN FILTERVERVANGING

### SYMBOOL "FILTERWAARSCHUWING"

Het symbool  geeft aan dat de beide filters gebruikt zijn en vervangen moeten worden, zodat de BONECO P700 optimaal zijn werk kan blijven doen.

Dit symbool verschijnt na ongeveer een jaar. Hoe lang de filters meegaan, hangt af van de luchtbelasting en het aantal uren dat het apparaat in werking is geweest. Deze waarden worden door de BONECO P700 automatisch bijgehouden.

Als de afdekking wordt verwijderd, wordt de werking onmiddellijk onderbroken. Het apparaat werkt pas verder nadat de afdekking weer is aangebracht. Tijdens de onderbreking blijven alle instellingen behouden. De timer loopt gedurende deze tijd gewoon verder.

### ONDERDELEN BESTELLEN

Reservefilters zijn te verkrijgen bij uw BONECO-dealer of in de onlineshop onder [www.shop.boneco.com](http://www.shop.boneco.com). Een set bevat altijd beide filters.



### FILTER VERVANGEN

1. Verwijder de filterafdekking.
2. Trek het verbruikte filter aan de beide lippen uit het apparaat.



3. Verwijder de beschermfolie.
4. Plaats het nieuwe filter in de behuizing. Let erop dat het filter zich evenwijdig aan het apparaat bevindt.
5. Breng de filterafdekking aan.
6. Vervang het tweede filter op dezelfde wijze.
7. Gooi de verbruikte filters samen met het normale huishvuil weg.


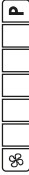






### FILTERWAARSCHUWING WISSEN

Het symbool  verdwijnt niet automatisch na het vervangen van het filter. Om het symbool te laten verdwijnen, moet u vijf seconden op de -toets drukken. Tegelijkertijd wordt de bedrijfsurenteller voor het nieuwe filter op nul gezet.

## WEERGAVEN OP HET DISPLAY



Overzicht van alle weergaven die op het display kunnen verschijnen

Weergave	Betekenis	
	Gekozen ventilatorstand	61
	Apparaat werkt volautomatisch	61
	Kinderslot is ingeschakeld	60
	ON-timer of OFF-timer is ingeschakeld	62
	Filter verbruikt, vervangen	57
	Gemeten fijnstofbelasting	60
	Weergave van de resterende tijd voor de timer	62

### HELDERHEID VAN HET DISPLAY

De helderheid van het display hangt af van het omgevingslicht. Het display wordt automatisch gedimd wanneer de BONECO P700 in een donkere ruimte wordt gebruikt (bijvoorbeeld in de slaapkamer).

### RUSTSTAND

De weergaven op het display verdwijnen na 60 seconden, met uitzondering van de weergave van de fijnstofbelasting.

De waarschuwing voor de filtervervangning verdwijnt niet (zie bladzijde 57).





### VERLICHTING INSCHAKELEN

Raak het bedieningspaneel op een willekeurige plek aan. De displayverlichting brandt dan minimaal 60 seconden.

## BEDIENINGSPANEEL





Overzicht van alle toetsen op het bedieningspaneel

Toets	Functie	
	Inschakelen/uitschakelen, filterwaarschuwing wissen	56, 57
	Kinderslot inschakelen, modus wijzigen	60, 61
	Ventilatorstand regelen	61
	Timer inschakelen	62

nl

### VERLICHTING

Alle toetsen op het bedieningspaneel zijn verlicht als het apparaat wordt bediend. Na 60 seconden zonder activiteit wordt de verlichting uitgeschakeld.

- Het symbool  blijft altijd verlicht.
- Het symbool  blijft verlicht zolang het kinderslot ingeschakeld is.

### VERLICHTING INSCHAKELEN

Raak het bedieningspaneel op een willekeurige plek aan. De displayverlichting en de verlichting van de toetsen branden minimaal 60 seconden.

## BASISFUNCTIES

### INSTELLINGEN

U kunt de BONECO P700 aan uw wensen en voorkeuren aanpassen.

- Als u het apparaat uitschakelt, blijven alle instellingen bewaard.
- Om alle instellingen terug te zetten, moet u de stekker van het apparaat uit het stopcontact trekken, ca. 10 seconden wachten en dan de stekker weer in het stopcontact steken.

### SENSOREN EN WEERGAVE




In de BONECO P700 bewaakt een deeltjessensor de luchtkwaliteit.

- De deeltjessensor meet de fijnstofbelasting van de lucht. De gemeten waarden worden numeriek op het display weergegeven, hier bijvoorbeeld 254 µg/m<sup>3</sup>:

254  
PM<sub>2.5</sub> µg/m<sup>3</sup>

### KINDERSLOT

Het bedieningspaneel van de BONECO P700 reageert zelfs op de lichtste aanraking. Met het kinderslot voorkomt u dat de instellingen door spelende kinderen worden veranderd.

- Om het kinderslot in te schakelen, moet u de toets  op het display brandt.
- Om het kinderslot uit te schakelen, moet u de toets  opnieuw 3 seconden ingedrukt houden tot het symbool  op het display uitgaat.

## VERMOMEN REGELEN

### VIA DE AUTO-MODUS

In de **AUTO**-modus werkt de BONECO P700 volautomatisch. De ventilatorstanden worden gekozen op basis van de waarden die door de deeltjessensor worden gemeten. Bij een hoge luchtbelasting wordt het ventilatorvermogen automatisch verhoogd. Naarmate de lucht schoner wordt, neemt het ventilatorvermogen af.


### VIA DE HANDMATIGE BESTURING


In de meeste gevallen is de **AUTO**-modus de beste keuze. Als u echter de BONECO P700 bijvoorbeeld 's nachts in de slaapkamer wilt gebruiken, kunt u het beste handmatig een lage ventilatorstand instellen. Het apparaat maakt dan een zacht, gelijkmatig geluid.

### AUTO-MODUS INSCHAKELEN


Als het apparaat voor de eerste keer in gebruik wordt genomen of als de stroomvoorziening onderbroken werd, is de **AUTO**-modus actief.

### VENTILATORSTAND HANDMATIG REGELEN

Om de **AUTO**-modus te verlaten en een andere ventilatorstand te gebruiken, moet u meerdere keren op de toets  drukken tot de gewenste stand is bereikt.

De **AUTO**-modus wordt bij de eerste druk op de toets  automatisch uitgeschakeld.


### AUTO-MODUS HERSTELLEN

Om weer terug te keren naar de **AUTO**-modus, moet u eenmaal op de toets  drukken.

Het symbool **AUTO** verschijnt op het display.

### POWER-STAND (P)

De power-stand **P** kan alleen handmatig worden gekozen. Gebruik deze instelling om sterk belaste lucht snel te reinigen.

1. Druk meerdere keren op de toets  tot op het display de ventilatorstand **P** wordt weergegeven. De ventilator werkt nu met maximaal vermogen, ongeacht de gemeten luchtbelasting:



## TIMER-FUNCTIE




### TIMER-FUNCTIE


Met de timer-functie kunt u vastleggen hoelang de BONECO P700 moet werken voordat deze automatisch wordt uitgeschakeld (OFF-timer).

U kunt ook vastleggen na welke tijd het apparaat automatisch moet worden ingeschakeld (ON-timer). Gebruik deze functie bijvoorbeeld om de BONECO P700 vóór uw thuiskomst in te schakelen, zodat u thuis een optimaal klimaat kunt verwachten.

De maximale tijd die kan worden ingesteld bedraagt 12 uur.




### OFF-TIMER INSTELLEN


1. Schakel de BONECO P700 met de toets  in.
2. Kies de gewenste ventilatorstand of de -modus.
3. Druk meerdere keren op de toets , om de werkingstijd (1 tot 12 uur) in te stellen.

Op het display wordt 3 seconden lang de resterende tijd weergegeven. Daarna worden weer de fijnstofbelasting en het symbool  weergegeven. Na het verstrijken van de ingestelde werkingstijd wordt het apparaat uitgeschakeld, in dit voorbeeld na 5 uur.









### ON-TIMER INSTELLEN

1. Kies de gewenste ventilatorstand of de -modus.
2. Schakel de BONECO P700 met de toets  uit.
3. Druk meerdere keren op de toets , om de tijd tot aan de start (1 tot 12 uur) in te stellen.

Op het display wordt 3 seconden lang de resterende tijd tot de start weergegeven. Daarna worden weer de fijnstofbelasting en het symbool  weergegeven. Na het verstrijken van de ingestelde timerijd wordt de BONECO P700 ingeschakeld, in dit voorbeeld na 12 uur. Het apparaat werkt dan in het gekozen programma.




4. Om de OFF-timer voortijdig uit te schakelen, moet u op de -toets drukken. U kunt ook op de -toets drukken en  kiezen.
4. Om de ON-timer voortijdig uit te schakelen, moet u op de -toets drukken. U kunt ook op de -toets drukken en  kiezen.

## REINIGING EN ONDERHOUD


### INFORMATIE OVER DE REINIGING

De BONECO P700 is onderhoudsvrij. Voor het reinigen van het apparaat kan een vochtige doek worden gebruikt en lauw water waaraan een beetje afwasmiddel is toegevoegd.

Reinig het apparaat bij voorkeur wanneer de filters worden vervangen (zie bladzijde 57).

 Trek de stekker van de BONECO P700 altijd uit het stopcontact voordat u met het reinigen begint! Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot stroomstoten en levens in gevaar brengen!

 Het voorfilter en de afdekking moeten volledig droog zijn voordat ze weer in het apparaat worden geplaatst, anders kan het filter beschadigd raken.

 Gebruik voor het reinigen geen alcohol en geen agressieve reinigingsmiddelen.

### REINIGING

1. Druk op de sluitmechanismen en verwijder de afdekking met het voorfilter.



2. Til het voorfilter aan de lippen op, om het van de afdekking te verwijderen.



3. Spoel het voorfilter onder warm stromend water af en laat het goed drogen.



4. Plaats het voorfilter met de uitsparingen in de afdekking.

5. Plaats de afdekking.

6. Herhaal deze stappen voor het reinigen van het tweede voorfilter.

## TECHNISCHE GEGEVENS

### TECHNISCHE GEGEVENS\*

Typeaanduiding	BONECO P700
Netspanning	220 – 240 V, 50 Hz
Opgenomen vermogen	1 W – 67 W
Geluidsniveau**	37 – 66 dB(A)
Reinigingsvermogen (CADR) – deeltjes**	720 m <sup>3</sup> / h
Reinigingsvermogen (CADR) – formaldehyde**	226 m <sup>3</sup> / h
Energie-efficiëntieklasse – deeltjes**	Hoog
Energie-efficiëntieklasse – formaldehyde**	Hoog
Aanbevolen kamergrootte	72 m <sup>2</sup> / 180 m <sup>3</sup>
Luchtstroom	800 m <sup>3</sup> / h
Afmetingen L x B x H	360x390x769 mm
Leeggewicht	15 kg

\* Wijzigingen voorbehouden

\*\* Conform GB/T18801-2015 gemeten



# **INSTRUCCIONES DE USO BONECO P700**

## INSTRUCCIONES DE USO BONECO P700

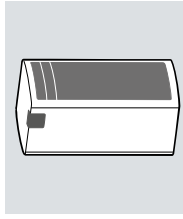
### ESTIMADO CLIENTE:

Enhorabuena por la compra del BONECO P700. El purificador de alta eficacia satisfará sus demandas más exigentes. Un sensor de alta calidad supervisa la calidad del aire. Este sensor de partículas mide la concentración de partículas finas del ambiente; entre ellas se incluyen el polen, la contaminación, el polvo doméstico o los ácaros.

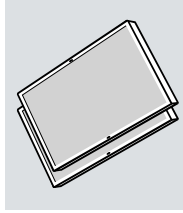
Estas partículas se eliminan mediante la acción combinada de los filtros de carbón activo y los filtros HEPA, de modo que estas causas de problemas respiratorios, dolores de cabeza y alergias desaparecen de un modo eficaz. Al mismo tiempo, el control automático reduce considerablemente el nivel de ruido, por lo que usted apenas percibirá la presencia del BONECO P700.

**Le deseamos que disfrute mucho de su nuevo purificador BONECO P700.**

### CONTENIDO

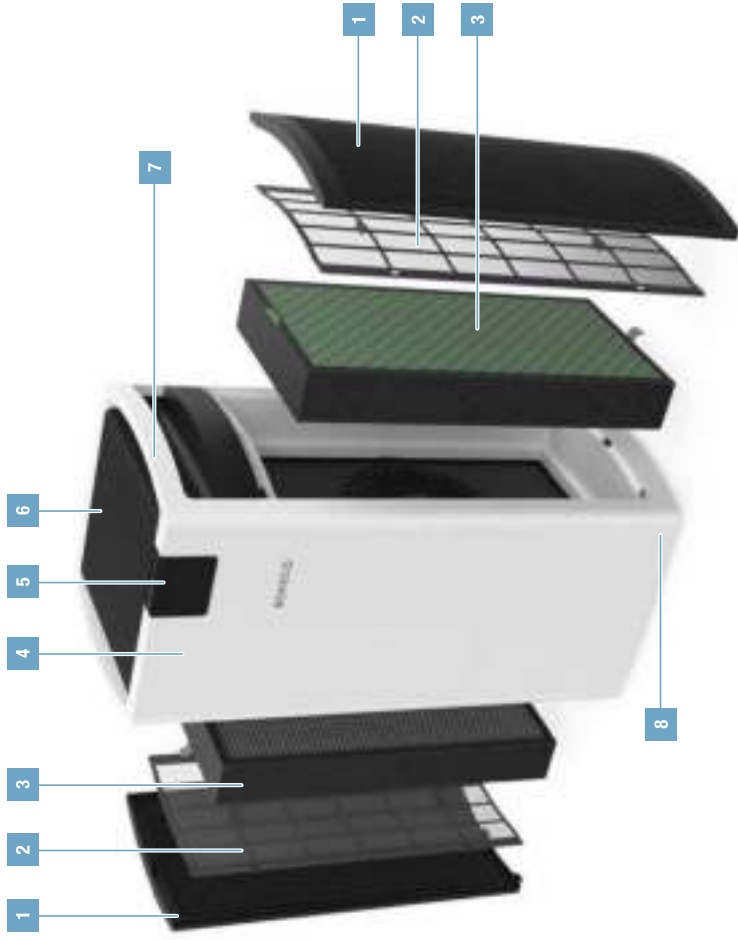


BONECO P700 con cable de red específico del país



2 filtros de carbón activo con tejido filtrante HEPA

## VISTA DE CONJUNTO Y DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES



- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1 | Cubierta del filtro    |
| 2 | Filtro previo          |
| 3 | Filtro                 |
| 4 | BONECO P700            |
| 5 | Panel, área de control |
| 6 | Salida de aire         |
| 7 | Asa                    |
| 8 | Ruedas                 |

## PUESTA EN MARCHA



1 Presione los mecanismos de cierre y retire la cubierta junto con el filtro previo.



2 Extraiga el filtro y retire la lámina y el cartón protectores.



3 Vuelva a colocar el filtro en su soporte (observe la dirección de las flechas).



4 Coloque la cubierta.




5 Conecte el BONECO P700 a la toma de corriente.



6 Encienda el BONECO P700.

## ADVERTENCIA DE FILTROS Y CAMBIO DE FILTROS

### INDICACIÓN DE “ADVERTENCIA DE FILTROS”

El símbolo  indica que los dos filtros están gastados y que han de sustituirse para que el BONECO P700 mantenga su eficacia óptima.

Este símbolo se ilumina transcurrido aproximadamente un año. El tiempo de uso efectivo puede variar dependiendo de la concentración de partículas en el aire y de la potencia del ventilador, que depende a su vez de dicha concentración. El BONECO P700 tiene en cuenta estos valores automáticamente.

El funcionamiento se detiene en cuanto retira la cubierta. El aparato no se pondrá en marcha de nuevo hasta que vuelva a colocarla. Durante la interrupción se conservan todos los ajustes. No obstante, el temporizador sigue contando durante este tiempo.

### PROVEEDORES

Podrá adquirir los filtros de recambio a través de su distribuidor de BONECO o en la tienda online en [www.shop.boneco.com](http://www.shop.boneco.com). En cada kit hay siempre dos filtros.



### SUSTITUCIÓN DEL FILTRO

1. Retire la cubierta del filtro.
2. Saque el filtro usado del aparato tirando al mismo tiempo de las dos lengüetas.



3. Retire la lámina protectora.
4. Introduzca el filtro nuevo en la carcasa. Asegúrese de que el filtro quede paralelo al aparato.
5. Vuelva a colocar la cubierta del filtro.
6. Cambie el segundo filtro de la misma manera.
7. Deseche los filtros gastados junto con la basura doméstica.

### BORRAR LA ADVERTENCIA DEL FILTRO

El símbolo  no se apaga automáticamente tras haber sustituido el filtro. Para ocultar el símbolo, pulse la tecla  durante cinco segundos. De esta forma se reinicia al mismo tiempo el contador de horas de servicio del nuevo filtro.

## INDICACIONES EN EL PANEL



Vista general con todas las indicaciones del panel

Indicación	Significado	Página
	Potencia del ventilador elegida	73
	El aparato funciona de forma totalmente automática	73
	El seguro para niños está activado	72
	Está activado el temporizador de encendido o el de apagado	74
	Filtro gastado, renovar	69
	Medición de la concentración de partículas finas	72
	Indicación del tiempo restante del temporizador	74

### BRILLO DEL PANEL

El brillo del panel depende de la luz ambiente. El brillo del panel se atenúa automáticamente cuando el BONECO P700 se utiliza en espacios oscuros (por ejemplo, en el dormitorio).

### ESTADO DE REPOSO

Las indicaciones del panel se apagan tras 60 segundos, exceptuando la concentración de partículas.

La indicación de advertencia para sustituir los filtros no se apaga (véase la página 69).

### ACTIVACIÓN DE LA ILUMINACIÓN





Toque cualquier punto del área de control para activar la iluminación del panel durante al menos 60 segundos.

## EL ÁREA DE CONTROL





Vista general con todas las teclas del área de control

es

Tecla	Función	
	Encendido/apagado, desactivación de la advertencia de los filtros	68, 69
	Activar el seguro para niños, cambiar el modo	72, 73
	Regulación de la potencia del ventilador	73
	Activación del temporizador	74

### ILUMINACIÓN

Todas las teclas del área de control permanecen iluminadas mientras se está manejando el aparato. Si no se realiza ninguna acción en 60 segundos, la iluminación se apaga.

- El símbolo  siempre permanece iluminado.
- El símbolo  permanece iluminado mientras el seguro para niños está activado.

### ACTIVACIÓN DE LA ILUMINACIÓN

Toque cualquier punto del área de control para activar todos los componentes del panel y el área de control durante al menos 60 segundos.

## FUNCIONES BÁSICAS

### AJUSTES

El BONECO P700 puede adaptarse libremente a sus necesidades.

- Cuando se apaga el aparato, se guardan todos los ajustes hasta el próximo encendido.
- Para restablecer todos los ajustes, desconecte el aparato de la toma de corriente durante 10 segundos.

### SENSORES E INDICADORES





En el BONECO P700 el sensor de partículas supervisa la calidad del aire.

- El sensor de partículas mide la concentración de partículas finas del aire. Los valores medidos se muestran en el panel mediante un número, por ejemplo, 254 µg/m<sup>3</sup>:

PM<sub>2.5</sub>  
254  
µg/m<sup>3</sup>

### SEGURO PARA NIÑOS

El área de control del BONECO P700 reacciona incluso al toque más ligero. El seguro para niños evita que los niños cambien los ajustes mientras juegan.

- Para activar el seguro para niños, mantenga pulsada la tecla  durante 3 segundos, hasta que en el panel se ilumine el símbolo .
- Para desactivar el seguro para niños, vuelva a mantener pulsada la tecla  durante 3 segundos, hasta que en el panel se apague el símbolo .



## REGULACIÓN DE POTENCIA

### CON EL MODO AUTO

En el modo **AUTO**, el BONECO P700 funciona de forma totalmente automática. Las potencias del ventilador se determinan con base en los valores que mide el sensor de partículas. Si aumenta la concentración de partículas en el ambiente, la potencia del ventilador se incrementa también. Cuanto mayor es la acción de limpieza, más se reduce la potencia del ventilador.

### CON EL CONTROL MANUAL

En la mayoría de los casos, el modo **AUTO** es la mejor elección. No obstante, si, por ejemplo, utiliza el BONECO P700 por la noche en el dormitorio, el control manual de la potencia del ventilador le permitirá elegir una potencia que produzca un ruido ambiental mínimo y uniforme.

### ACTIVACIÓN DEL MODO AUTO

Cuando se pone en marcha el aparato por primera vez o se ha interrumpido el suministro de corriente, se activa el modo **AUTO**.

### REGULACIÓN MANUAL DE LA POTENCIA DEL VENTILADOR

Para abandonar el modo **AUTO** y utilizar otra potencia del ventilador, pulse repetidamente la tecla  hasta alcanzar la potencia deseada.

El modo **AUTO** se desactiva automáticamente la primera vez que se pulsa la tecla .


### RESTABLECER EL MODO AUTO

Para restablecer el modo **AUTO** toque una vez la tecla .

En el panel se muestra el símbolo **AUTO**.

### POTENCIA MÁXIMA (P)

El nivel de potencia **P** solamente se puede seleccionar de forma manual. Utilice este ajuste para limpiar lo más rápido posible un ambiente con alta concentración de partículas.

1. Pulse repetidamente la tecla  hasta que en el panel se muestre la potencia del ventilador **P**. El ventilador funciona así con la máxima potencia, independientemente de la concentración de partículas medida:



## FUNCIÓN DE TEMPORIZADOR




### FUNCIÓN DE TEMPORIZADOR


Esta función le permite definir durante cuánto tiempo debe funcionar el BONECO P700 antes de apagarse automáticamente (temporizador de apagado).

De forma alternativa, también puede establecer el tiempo que debe transcurrir para que el aparato se encienda automáticamente (temporizador de encendido). Utilice esta función, por ejemplo, para activar el BONECO P700 antes de su regreso a casa, de forma que cuando llegue el ambiente ya sea óptimo.

La duración máxima de un temporizador es de 12 horas.




### AJUSTE DEL TEMPORIZADOR DE APAGADO


1. Encienda el BONECO P700 con la tecla .
2. Seleccione la potencia de ventilación deseada o el modo .
3. Pulse repetidamente la tecla  para ajustar la duración del funcionamiento (de 1 a 12 horas).

En el panel se ilumina durante 3 segundos el tiempo restante. Después, se vuelven a mostrar la concentración de partículas en el aire y el símbolo . El aparato funcionará durante el tiempo establecido y a continuación se apagará, en este ejemplo lo hará dentro de 5 horas:









### AJUSTE DEL TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO

1. Seleccione la potencia de ventilación deseada o el modo .
2. Apague el BONECO P700 con la tecla .
3. Pulse repetidamente la tecla  para ajustar el tiempo hasta la puesta en marcha (de 1 a 12 horas).

En el panel se ilumina durante 3 segundos el tiempo que queda hasta la puesta en marcha. Después se vuelven a mostrar la concentración de partículas en el aire y el símbolo . El BONECO P700 se enciende cuando termina el temporizador y funciona en el programa elegido, en este ejemplo se encenderá tras 12 horas:



4. Si desea desactivar el temporizador de apagado anticipadamente, pulse de nuevo la tecla . De forma alternativa, pulse de nuevo la tecla  y seleccione .


4. Si desea desactivar el temporizador de encendido anticipadamente, pulse de nuevo la tecla . De forma alternativa, pulse de nuevo la tecla  y seleccione .


## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### INFORMACIÓN SOBRE LA LIMPIEZA

El BONECO P700 está diseñado para usarse sin necesidad de labores de mantenimiento. Para la limpieza es suficiente con utilizar un trapo húmedo y agua tibia con una pequeña cantidad de lavavajillas.

La limpieza se realiza preferentemente al cambiar los filtros (véase la página 69).

 Antes de empezar a limpiar el BONECO P700, desconéctelo siempre de la red eléctrica. No hacerlo puede causar descargas eléctricas y poner su vida en peligro.

 El filtro previo y la cubierta han de estar totalmente secos antes de introducirlos, ya que de lo contrario podría dañarse el filtro.

 No utilice alcohol ni detergentes agresivos para la limpieza.

### LIMPIEZA

1. Presione los mecanismos de cierre y retire la cubierta junto con el filtro previo.



2. Levante el filtro previo por las lengüetas para separarlo de la cubierta.



3. Lave el filtro previo debajo del grifo con agua tibia y deje que se seque completamente.



4. Fije el filtro previo a la cubierta mediante las ranuras.
5. Coloque la cubierta en el aparato.
6. Repita el proceso de limpieza con el segundo filtro previo.

## DATOS TÉCNICOS

### DATOS TÉCNICOS\*

Denominación del modelo	BONECO P700
Tensión de la red	220 – 240 V, 50 Hz
Consumo de energía	1 W – 67 W
Nivel de ruido en funcionamiento**	37–66 dB(A)
Capacidad de purificación (CADR) – Partículas**	720 m <sup>3</sup> /h
Capacidad de purificación (CADR) – Formaldehído**	226 m <sup>3</sup> /h
Clase de eficiencia energética – Partículas**	Alta
Clase de eficiencia energética – Formaldehído**	Alta
Tamaño recomendado de la estancia	72 m <sup>2</sup> / 180 m <sup>3</sup>
Corriente de aire	800 m <sup>3</sup> /h
Dimensiones largo x ancho x alto	360 x 390 x 769 mm
Peso (vacío)	15 kg

\* Se reserva el derecho a realizar modificaciones

\*\* Medido de acuerdo con el estándar GB/T18801-2015

## **HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ BONECO P700**

## BONECO P700 HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

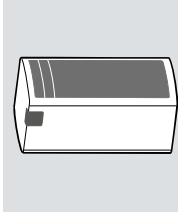
### TISZTELT VÁSÁRLÓ!

Köszönjük, hogy a BONECO P700 készüléket választotta. A rendkívüli hatékonyságú légtisztító még a legmagasabb elvárásoknak is megfelel. A levegő minőségét egy kiváló érzékelő ellenőrzi. Ez a részecskeérzékelő méri a helyiséglevegő finompor-szennyezettségét: ide tartozik a szmog, a háztartási por, a poratka és a pollen is.

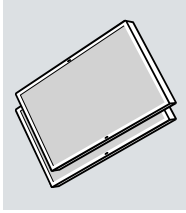
Ezeket a szennyeződéseket az aktívszén- és a HE-PA-szűrő együttes hatása semlegesíti, így megszünteti a légzési nehézségeket, a fejfájás és az allergiák kiváltó okát. Egyszersmind gondoskodik az alacsony zajszint automatikus beállításáról, így alig veheti észre a BONECO P700 működését.

**Reméljük, a BONECO P700 légtisztító sok kellemes pillanatot szerez Önnek!**

### SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM

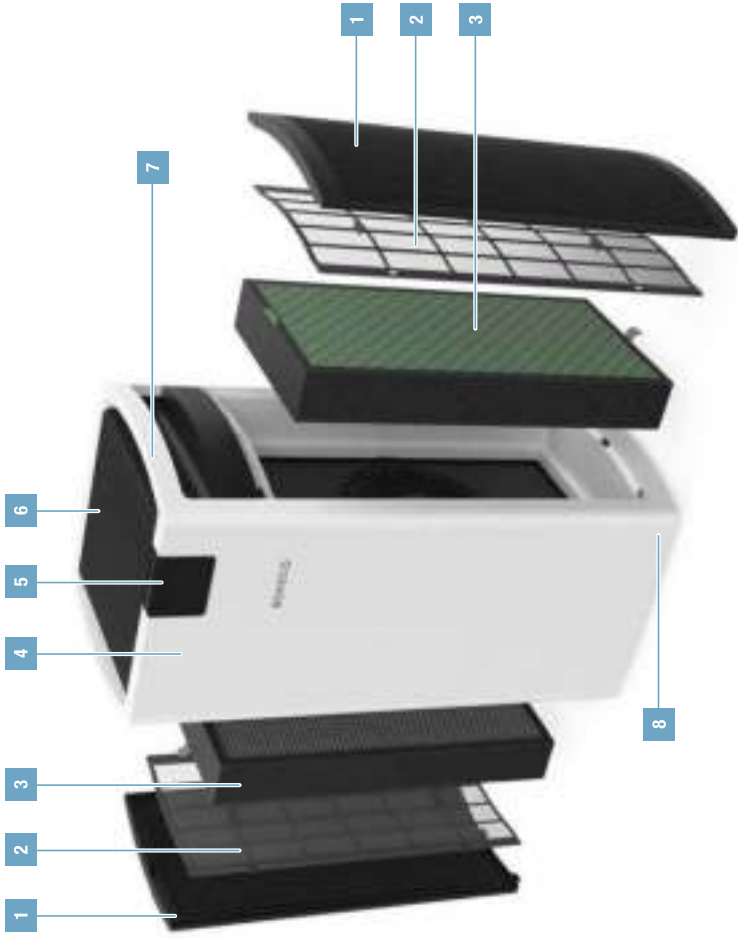


BONECO P700 az országnak megfelelő tápkábellel



2 db aktívszén-szűrő HE-PA-szűrőfilizzel

## AZ ALKATRÉSZEK ÁTTEKINTÉSE ÉS MEGNEVEZÉSE



- |   |                     |
|---|---------------------|
| 1 | szűrőfedél          |
| 2 | előszűrő            |
| 3 | szűrő               |
| 4 | BONECO P700         |
| 5 | kijelző, kezelőmező |
| 6 | légkivezető nyílás  |
| 7 | fogantyú            |
| 8 | kerekek             |

## ÜZEMBE HELYEZÉS



1 Nyomja meg a zárószerszöket, és távolítsa el a burkolatot az előszűrővel együtt.



2 Vegye ki a szűrőt, majd távolítsa el a védőfóliát és -kartont.



3 Helyezze vissza a szűrőt a tartóba (ügyeljen a nyíl irányára).



4 Helyezze vissza a burkolatot.



5 Csatlakoztassa a BONECO P700 készüléket az elektromos hálózathoz.



6 Kapcsolja be a BONECO P700 készüléket.



## A SZŰRŐCSERÉRE VALÓ FIGYELMEZTETÉS ÉS SZŰRŐCSERE

### „SZŰRŐCSERÉRE VALÓ FIGYELMEZTETÉS” KIJELZÉS

A [img alt="warning icon"] szimbólum azt jelzi, hogy mindkét szűrő elhasználódott és cseréire szorul annak érdekében, hogy a BONECO P700 készülék továbbra is optimálisan működjön.

Ez a szimbólum körülbelül egy év elteltével jelenik meg. A tényleges használati idő változhat a levegő szennyezettsége, és az ezzel összefüggő ventilátorreljesítmény függvényében. A BONECO P700 automatikusan figyelembe veszi ezeket az értékeket.

Amint eltávolítja a burkolatot, a készülék működése abbamarad. A készülék csak akkor működik tovább, ha visszahelyezte a burkolatot. A megszakítás ideje alatt minden beállítás megmarad. Az időzítő viszont ez idő alatt is tovább működik.

### BESZERZÉSI FORRÁS

Csereszűrőt a BONECO szaküzletekben, valamint a webshopon keresztül szerezhet be a [www.shop.boneco.com](http://www.shop.boneco.com) weboldalon. Egy készletben mindig megtalálható mindkét szűrő.

### A SZŰRŐ CSERÉJÉ

1. Vegye le a szűrő burkolatát.
2. Az oldalsó pántok segítségével vegye ki az elhasznált szűrőt a készülékből.



3. Távolítsa el a védőfóliát.
4. Helyezze az új szűrőt a készülékbe. Ügyeljen arra, hogy a szűrő a készülékkel párhuzamosan álljon.

5. Erősítse fel a szűrő burkolatát.

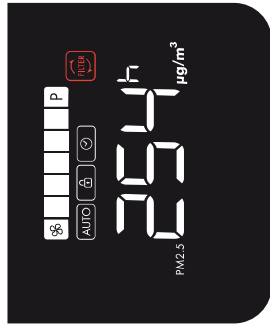
6. Ugyanígy cserélje ki a második szűrőt is.

7. Az elhasznált szűrőket ártalmatlanítsa a háztartási hulladékkal együtt.

### A SZŰRŐCSERÉRE VALÓ FIGYELMEZTETÉS TÖRLÉSE

A [img alt="warning icon"] szimbólum nem tűnik el automatikusan, miután kicserélte a szűrőt. A szimbólum kikapcsolásához nyomja le és tartsa nyomva öt másodpercig a [img alt="cancel icon"] gombot. Ezzel egy időben a visszaállítja az új szűrő üzemidő-számlálóját is.

## A KIJELEZŐN MEGJELENŐ INFORMÁCIÓK



A kijelzőn megjelenő összes információ áttekintése

Kijelzés	Jelentés	8
	Kiválasztott ventilátorfokozat	85
	A készülék teljesen automatikusan működik	85
	A gyerekszár be van kapcsolva	84
	Az ON-Timer vagy az OFF-Timer időzítő be van kapcsolva	86
	Elhasználdott a szűrő, cserélje ki	81
	Mért finompor-szennyezettség	84
	Az időzítőn hátralévő idő kijelzése	86

### A KIJELEZŐ FÉNYEREJE

A kijelző fényereje a környezet megvilágításától függ. A kijelző automatikusan elsötétül, ha a BONECO P700 készüléket egy sötét helyiségben (például a hálószobában) használja.

### NYUGALMI ÁLLAPOT

A kijelzőn megjelenő kijelzések 60 másodperc után kapcsolhatnak, kivéve a finompor-szennyezettségre vonatkozó információt.

A szűrőcserére figyelmeztető kijelzés nem tűnik el (lásd 81. oldal).





### A VILÁGÍTÁS BEKAPCSOLÁSA

Érintse meg a kezelőmező egy tetszőleges pontját a kijelzővilágítás bekapcsolásához legalább 60 másodpercre.

## A KEZELŐMEZŐ





A kijelzőn megjelenő összes gomb áttekintése

Gomb	Funkció	
	Be-/kikapcsolás, szűrőcsere való figyelmeztetés törlése	80, 81
	Gyerekszár bekapcsolása, üzemmód megváltoztatása	84, 85
	A ventilációs fokozat szabályozása	85
	Időzítő bekapcsolása	86

### VILÁGÍTÁS

A készülék működtetése közben a kezelőmező összes gombja meg van világítva. Ha 60 másodpercen belül nem nyom meg újabb gombot, a világítás kikapcsol.

- A  szimbólum megvilágítása mindig bekapcsolva marad.
- A  szimbólum addig világít, amíg a gyerekszár be van kapcsolva.

### A VILÁGÍTÁS BEKAPCSOLÁSA

Érintse meg a kezelőmező egy tetszőleges pontját a ki-jelező és a kezelőmező teljes bekapcsolásához legalább 60 másodpercre.

## ALAPFUNKCIÓK

### BEÁLLÍTÁSOK

A BONECO P700 készüléket a saját igényeihez igazíthatja.

- Ha a készüléket kikapcsolja, a következő bekapcsolásig minden beállítás tárolódik.
- Az összes beállítás alaphelyzetbe állításához válassza le a készüléket legalább 10 másodpercre az elektromos hálózatról.

### ÉRZÉKELŐK ÉS KIJELEZÉSEK





A BONECO P700 készülékben a részecskeérzékelő ellenőrzi a levegő minőségét.

- A részecskeérzékelő méri a levegő finompor-szenyveszettségét. A mért értékek számszerűsítve jelennek meg a kijelzőn, pl. 254 µg/m<sup>3</sup>:

254  
PM2.5 µg/m<sup>3</sup>

### GYEREKZÁR

A BONECO P700 kezelőmezője a legfinomabb érintésre is reagál. A gyermekzár meggátolja, hogy a gyerekek játékosan módosítsák a beállításokat.


- A gyermekzár bekapcsolásához tartsa lenyomva a  gombot 3 másodpercig, amíg a  szimbólum világítani nem kezd a kijelzőn.
- A gyermekzár kikapcsolásához tartsa lenyomva a  gombot ismét 3 másodpercig, amíg el nem tűnik a  szimbólum a kijelzőről.

## TELJESÍTMÉNY SZABÁLYOZÁSA

### AZ AUTO ÜZEMMÓDRÓL

Az AUTO üzemmódban a BONECO P700 készülék teljesen automatikusan működik. A ventilátorfokozat megállapítása a részecskeérzékelő által mért értékek alapján történik. Erősen szennyezett helyiséglevegő esetén a ventilátor teljesítménye automatikusan megemelkedik. A tisztító hatás erősödésével összhangban a ventilátor teljesítménye csökken.



### A MANUÁLIS VEZÉRLÉSRŐL

A legtöbb esetben a(z)  üzemmód a legjobb választás. Ha azonban a BONECO P700 készüléket például éjszaka használja a hálószobában, akkor egy manuálisan beállított ventilátorfokozat segíthet a minimális, egyenletes háttérzaj elérésében.

### AZ AUTO ÜZEMMÓD BEKAPCSOLÁSA



Ha először helyezi üzembe a készüléket, vagy megszakadt az áramellátás, akkor a(z)  üzemmód kapcsol be.


### A VENTILÁTORFOKOZAT KÉZI VEZÉRLÉSE

A(z)  üzemmódból való kilépéshez és egy másik ventilátorfokozat kiválasztásához nyomja meg többször a  gombot, amíg el nem éri a kívánt fokozatot.

A(z)  üzemmód a  gomb első megnyomására automatikusan kikapcsol.

### AZ AUTO ÜZEMMÓD VISSZAÁLLÍTÁSA

A(z)  üzemmód visszaállításához koppintson még egyszer a  gombra.

A kijelzőn megjelenik a  szimbólum.

### POWER FOKOZAT (P)

A Power fokozat **P** csak manuálisan választható ki. Akkor használja ezt a beállítást, ha egy helyiség erősen szennyezett levegőjét szeretné a lehető legrövidebb idő alatt megtisztítani.

1. Nyomja meg többször a  gombot, amíg a **P** ventilátorfokozat meg nem jelenik a kijelzőn. Ekkor a ventilátor maximális teljesítménnyel működik, függetlenül a levegő mért szennyezettségétől.



## IDŐZÍTŐ FUNKCIÓ




### IDŐZÍTŐ FUNKCIÓ


Az időzítő funkcióval megadhatja, hogy a BONECO P700 mennyi ideig működjön, mielőtt automatikusan kikapcsol (OFF-Timer).

Megadhatja azt is, hogy a készülék mennyi idő után kapcsoljon be automatikusan (ON-Timer). Akkor érdemes ezt a funkciót használnia, ha a BONECO P700 készüléket használat előtt szeretné bekapcsolni, hogy otthonában már optimális klíma várja.

A maximális időzítési időtartam 12 óra.




### OFF-TIMER BEÁLLÍTÁSA


1. A  gombbal kapcsolja be a BONECO P700 készüléket.
2. Válassza ki a kívánt ventilátorfokozatot vagy a(z)  üzemmódot.
3. A  gomb többszöri megnyomásával állítsa be a működés időtartamát (1-től 12 óráig).

A kijelzőn 3 másodpercre megjelenik a hátralévő idő. Ezután megjelenik a finompor-szennyezettség és a  szimbólum. A készülék csak a megadott ideig (ebben a példában 5 órán keresztül) működik, és annak elteltével kikapcsol.









### ON-TIMER BEÁLLÍTÁSA

1. Válassza ki a kívánt ventilátorfokozatot vagy a(z)  üzemmódot.
2. A  gombbal kapcsolja ki a BONECO P700 készüléket.
3. A  gomb többszöri megnyomásával állítsa be az indulásig hátralévő időtartamot (1-től 12 óráig).

A kijelzőn 3 másodpercre megjelenik az indulásig hátralévő idő. Ezután megjelenik a finompor-szennyezettség és a  szimbólum. A BONECO P700 az időzítő lefutása után (ebben a példában 12 óra elteltével) bekapcsol:



4. Az OFF-Timer korábbi kikapcsolásához nyomja meg újra a  gombot, és válassza a lehetőséget. Másik megoldásként nyomja meg újra a  gombot, és válassza a -h lehetőséget.


4. Az ON-Timer korábbi kikapcsolásához nyomja meg újra a  gombot. Másik megoldásként nyomja meg újra a  gombot, és válassza a -h lehetőséget.


## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

### TISZTÍTÁSI INFORMÁCIÓK

A BONECO P700 készüléket karbantartást nem igénylő működésre tervezték. Tisztításához használjon nedves rongyot és meleg vizet, amelyhez egy kevés mosogatószert adott.

A tisztítást ajánlott egy szűrőserével egybekötve elvégezni (lásd 81. oldal).

 A tisztítás megkezdése előtt válassza le a BONECO P700 készüléket az elektromos hálózatról! Ennek figyelmen kívül hagyása áramütéshez és életveszélyhez vezethet!

 Az előszűrőt és a burkolatot teljesen meg kell szárítani visszahelyezés előtt, másként a szűrő károsodhat.

 Ne használjon a tisztításhoz alkoholt vagy maró hatású tisztítószer.

### TISZTÍTÁS

1. Nyomja meg a zárószerveket, és távolítsa el a burkolatot az előszűrővel együtt.



2. Az oldalsó pántok segítségével emelje meg az előszűrőt, és válassza el a burkolattól.



3. Meleg folyó víz alatt mossa el az előszűrőt, majd alaposan szárítsa meg.



4. Rögzítse az előszűrőt a burkolat réseiben.

5. Helyezze vissza a burkolatot a készülékre.

6. Ismételje meg a folyamatot a második előszűrővel.

## MŰSZAKI ADATOK

### MŰSZAKI ADATOK\*

Típusmegjelölés	BONECO P700
Hálózati feszültség	220 – 240 V, 50 Hz
Teljesítményfelvétel	1 W – 67 W
Működés zajszintje**	37–66 dB(A)
Tisztítási teljesítmény (CADR) – részecske**	720 m <sup>3</sup> /h
Tisztítási teljesítmény (CADR) – formaldehid**	226 m <sup>3</sup> /h
Energiahatékonysági osztály – részecske**	magas
Energiahatékonysági osztály – formaldehid**	magas
Ajánlott helyiségméret	72 m <sup>2</sup> / 180 m <sup>3</sup>
Légáram	800 m <sup>3</sup> /h
Méretek h × sz × m	360 × 390 × 769 mm
Önsúly	15 kg

\* A változtatások joga fenntartva

\*\* GB/T18801-2015 szerint mérve



## **INSTRUKCJA OBSŁUGI BONECO P700**

## INSTRUKCJA OBSŁUGI BONECO P700

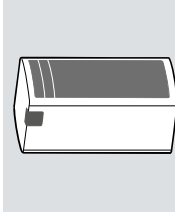
### SZANOWNI PAŃSTWO,

Gratulujemy Państwu zakupu urządzenia BONECO P700. Oczyszczacz powietrza o wysokiej skuteczności spełni najwyższe Państwa wymagania. Jakość powietrza jest monitorowana przez wysokiej klasy czujnik. Czujnik cząstek mierzy zawartość drobnych cząsteczek w powietrzu pomieszczenia, należą do nich pyłki, smog, kurz i roztocza.

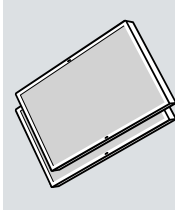
Zanieczyszczenia te są eliminowane poprzez kombinację działania obu filtrów (z aktywnym węglem i filtr HEPA), dzięki czemu skutecznie usuwana jest przyczyna dolegliwości oddechowych, bólu głowy i alergii. Jednocześnie automatyczny układ sterowania zapewnia niski poziom hałasu, dzięki czemu użytkowanie BONECO P700 jest mało uciążliwe.

**Życzymy Państwu wiele zadowolenia z zakupionego oczyszczacza powietrza BONECO P700!**

### ZAKRES DOSTAWY



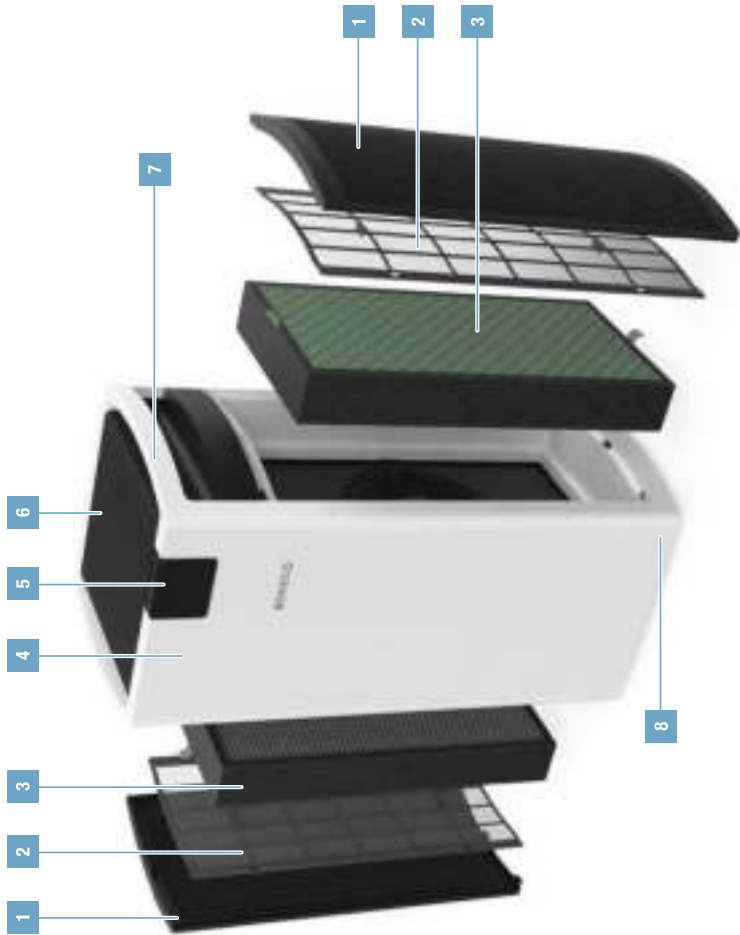
BONECO P700 z odpowiednim dla danego kraju przewodem zasilającym



2x filtry z aktywnym węglem z wkładami HEPA

## PRZEGLĄD I NAZEWNICTWO CZĘŚCI

pl



- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| 1 | Pokrywa filtra              |
| 2 | Filtr wstępny               |
| 3 | Filtr                       |
| 4 | BONECO P700                 |
| 5 | Wyświetlacz, pole kontrolne |
| 6 | Spust powietrza             |
| 7 | Uchwyt                      |
| 8 | Kółka                       |

## URUCHAMIANIE URZĄDZENIA



1 Wciśnij mechanizmy zamykające i zdejmij pokrywę z filtrem wstępnym.



2 Wyjmij filtr i zdejmij z niego folię ochronną i teksturę.



3 Włóż filtr ponownie do uchwytu (zwracaj uwagę na strzałki).



4 Załóż pokrywę.




5 Podłącz nawijacz BONECO P700 do sieci elektrycznej.



6 Włącz BONECO P700.

## TERMINY KONSERWACJI ORAZ WYMIANY FILTRÓW

### WSKAŹNIK „OSTRZEŻENIE ZWIĄZANE Z FILTREM”

Symbol  sygnalizuje, że obydwa filtry są zużyte i muszą zostać wymienione, aby urządzenie BONECO P700 zachowało skuteczność na optymalnym poziomie.

Symbol ten uwidacznia się po około roku. Efektywny czas wykorzystania urządzenia jest różny i zależy od stopnia zabrudzenia powietrza oraz związanej z tym mocy wentylatora. Wartości te są uwzględniane przez urządzenie BONECO P700 automatycznie.

Po zdjęciu pokrywy praca urządzenia zostanie zatrzymana. Urządzenie będzie kontynuować pracę po ponownym założeniu pokrywy. Podczas przerwy wszystkie ustawienia zostają utrzymane. Timer biegnie jednak w tym czasie dalej.

### ŹRÓDŁO ZAKUPU FILTRÓW

Filtry można zakupić u sprzedawcy BONECO lub też w naszym sklepie internetowym pod adresem [www.shop.boneco.com](http://www.shop.boneco.com). W zestawie znajdują się zawsze obydwa filtry.

### WYMIANA FILTRA

1. Zdejmij pokrywę filtra.
2. Wyciągnij zużyty filtr z urządzenia, przytrzymując go z dwóch stron za zakładki.



3. Zdejmij folię ochronną.



4. Umieść nowy filtr w obudowie. Zwróć uwagę, aby filtr leżał równoległe do urządzenia.

5. Załóż pokrywę.

6. Drugi filtr wymień w identyczny sposób.

7. Zużyte filtry należy utylizować razem z innymi odpadami domowymi.

### KASOWANIE OSTRZEŻENIA O FILTRZE

Symbol  nie gaśnie automatycznie po wymianie filtra. Aby ukryć symbol, należy na pięć sekund nacisnąć przycisk . W ten sposób zostanie również zresetowany licznik godzin pracy nowego filtra.

## WSKAZANIA NA WYŚWIETLACZU



Przegląd wszystkich wskazań na zasilaczu

Wskaźnik	Znaczenie	
	Wybrany poziom pracy wentylatora	97
	Urządzenie działa w pełni automatycznie	97
	Zabezpieczenie przed dostępem dzieci; jest aktywne	96
	ON-Timer lub OFF-Timer; jest aktywowany	98
	Filtr zużyty, wymienić	93
	Zmierzony poziom zabrudzenia przez drobne cząsteczki	96
	Wskazanie pozostałego czasu timera	98

### JASNOŚĆ WYŚWIETLACZA

Jasność wyświetlacza zależy od oświetlenia otoczenia. Wyświetlacz jest automatycznie ściemniany, gdy oczyszczacz BONECO P700 jest używany w ciemnym pomieszczeniu (np. w sypialni).

### TRYB STANDBY

Wszystkie informacje znajdujące się na wyświetlaczu zostają wygaszone po 60 sekundach, z wyjątkiem informacji o zanieczyszczeniu powietrza drobnymi cząsteczkami.

Ostrzeżenie dotyczące wymiany filtra nie zostaje ukryte (patrz strona 93).

### AKTYWACJA OŚWIETLENIA





Proszę dotknąć pole kontrolne w dowolnym miejscu, aby aktywować podświetlenie ekranu na co najmniej 60 sekund.

## POLE KONTROLNE





Zestawienie wszystkich wskaźników na zasilaczu

pl

Przycisk	Funkcja	
	Włącznik / wyłącznik, kasowanie ostrzeżenia o filtrze	92, 93
	Aktywacja zabezpieczenia przed dostępem dzieci, zmiana trybu	96, 97
	Regulacja poziomu wentylatora	97
	Aktywacja timera	98

### ÓŚWIETLENIE

Podczas gdy urządzenie jest obsługiwane, wszystkie przyciski na polu kontrolnym są podświetlone. Jeśli w ciągu 60 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, oświetlenie się wyłączy.

- Symbol  pozostaje zawsze podświetlony.
- Symbol  jest podświetlony, gdy aktywne jest zabezpieczenie przed dostępem dzieci.

### AKTYWACJA ÓŚWIETLENIA

Proszę dotknąć pole kontrolne w dowolnym miejscu, aby aktywować w pełnym zakresie wyświetlacz i pole kontrolne na co najmniej 60 sekund.

## FUNKCJE PODSTAWOWE

### USTAWIENIA

Oczyszczacz BONECO P700 można dostosować odpowiednio do własnych potrzeb.

- Po wyłączeniu urządzenia wszystkie ustawienia pozostają zapisane w pamięci aż do czasu ponownego włączenia.
- Aby zresetować ustawienia, należy odłączyć urządzenie na ok. 10 sekund od zasilania.

### CZUJNIKI I WSKAZANIA





W urządzeniu P700 czujnik cząsteczek monitoruje jakość powietrza.

- Czujnik cząstek mierzy zawartość drobnych cząsteczek w powietrzu. Cyfrowa wartość zmierzonego parametru jest prezentowana na wyświetlaczu, w podanym przykładowie wynosi ona 254  $\mu\text{g}/\text{m}^3$ .

254  
PM2.5  $\mu\text{g}/\text{m}^3$

### ZABEZPIECZENIE PRZED DOSTĘPEM DZIECI

Pole kontrolne BONECO P700 reaguje na najbardziej delikatny dotyk. Zabezpieczenie przed dostępem dzieci zapobiega zmianom ustawień przez dzieci bawiące się urządzeniem.

- W celu aktywacji zabezpieczenia przed dostępem dzieci  przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aż do momentu, w którym na wyświetlaczu pojawi się symbol .
- W celu dezaktywacji zabezpieczenia przed dostępem dzieci  przytrzymaj ponownie przycisk przez 3 sekundy, aż do momentu, w którym z wyświetlacza zniknie się symbol .



## REGULACJA MOCY

### W TRYBIE AUTO

W trybie **AUTO** BONECO P700 działa w pełni automatycznie. Poziomy pracy wentylatora są ustalane za pomocą parametrów mierzonych za pomocą czujnika częstotliwości. W przypadku mocno zanieczyszczonego powietrza, moc wentylatora jest zwiększana automatycznie. Wraz ze zwiększającą się efektywnością czyszczenia obniża się moc wentylatora.


### W TRYBIE MANUALNYM


Tryb **AUTO** najczęściej jest najlepszym wyborem. Jeśli jednak używasz urządzenia BONECO P700 przykładowo w nocy w sypialni, poziom pracy wentylatora ustawiony ręcznie zapewni możliwie cichy, równomierny poziom szumu.

### AKTYWACJA TRYBU AUTO

W momencie, gdy urządzenie jest włączone po raz pierwszy lub jest uruchamiane po przerwie w zasilaniu, aktywny jest tryb **AUTO**.

### RĘCZNA REGULACJA POZIOMU WENTYLATORA

Aby opuścić tryb **AUTO** i zastosować inny poziom pracy wentylatora, wciśnij kilka razy przycisk , aż do momentu, w którym ustawisz żądany poziom.

Tryb **AUTO** zostaje automatycznie dezaktywowany po pierwszym wciśnięciu przycisku .

### PRZYWRACANIE TRYBU AUTO

Aby ponownie włączyć tryb **AUTO**, należy nacisnąć jeden raz przycisk .

### POZIOM MOCY (P)

Poziom mocy **P** można wybrać tylko ręcznie. Użyj tego ustawienia, aby oczyścić mocno zanieczyszczone powietrze w możliwie najkrótszym czasie.

1. Wciśnij kilka razy przycisk , aż do momentu, w którym na wyświetlaczu pojawi się poziom pracy wentylatora **P**. Wentylator działa teraz z maksymalną mocą, niezależnie od zmierzonego zanieczyszczenia powietrza.



Symbol **AUTO** zostaje pokazany na wyświetlaczu.

## FUNKCJA TIMERA




### FUNKCJA TIMERA


Za pomocą funkcji timera można określić, jak długo nawilżacz BONECO P700 ma działać, zanim wyłączy się automatycznie (timer OFF).

Alternatywnie można ustalić, po upływie jakiego czasu urządzenie powinno się automatycznie włączyć (timer ON). Funkcji tej można użyć np. aby włączyć oczyszczacz BONECO P700 przed powrotem do domu, aby w całym domu panował optymalny klimat.

Maksymalny czas timera wynosi 12 godzin.




### USTAWIANIE TIMERA OFF


1. Włącz nawilżacz BONECO P700 za pomocą przycisku .
2. Wybierz żądaną moc wentylatora lub tryb .
3. Wciśnij kilka razy przycisk , aby ustawić czas pracy (1 do 12 godzin).

Na wyświetlaczu pokaże się na 3 sekundy czas pozostały do uruchomienia urządzenia. Następnie ponownie pokaże się informacja na temat stopnia zanieczyszczenia powietrza drobnymi cząsteczkami oraz symbol . Urządzenie będzie działać przez ustawiony czas, a następnie wyłączy się, w podanym przykładowym czasie — po 5 godzinach.






### USTAWIANIE TIMERA ON

1. Wybierz żądaną moc wentylatora lub tryb .
2. Włącz nawilżacz BONECO P700 za pomocą przycisku .
3. Wciśnij kilka razy przycisk , aby ustawić czas pozostały do uruchomienia urządzenia (1 do 12 godzin).

Na wyświetlaczu pokaże się na 3 sekundy czas pozostały do uruchomienia urządzenia. Następnie ponownie pokaże się informacja na temat stopnia zanieczyszczenia powietrza drobnymi cząsteczkami oraz symbol . Nawilżacz BONECO P700 włączy się po upływie zdefiniowanego czasu i będzie działał w wybranym programie, w podanym przykładowym czasie po 12 godzinach:



4. Aby wyłączyć timer OFF przed upływem ustawionego czasu, naciśnij przycisk . Alternatywnie można ponownie wcisnąć przycisk  i wybrać .

4. Aby wyłączyć timer ON przed upływem ustawionego czasu, naciśnij przycisk . Alternatywnie można ponownie wcisnąć przycisk  i wybrać .

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### INFORMACJE NA TEMAT CZYSZCZENIA

Urządzenie BONECO P700 zostało zaprojektowane w taki sposób, że nie jest wymagane jego serwisowanie. Do czyszczenia urządzenia wystarczy wilgotna ściereczka i ciepła woda, do której należy dodać odrobinę płynu do mycia naczyń.

Czyszczenie najlepiej przeprowadzać przy okazji wymiany filtra (patrz strona 93).

**⚠** Przed przystąpieniem do czyszczenia nawilżacz BONECO P700 należy zawsze odłączyć od zasilania! Nieprzestrzeganie tych zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem i zagrożenia życia!

**⚠** Filtr wstępny oraz pokrywę należy dokładnie wysuszyć przed ponownym założeniem, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia filtra.

**⚠** Nie używaj do czyszczenia alkoholu i agresywnych środków czyszczących.

### CZYSZCZENIE

1. Wciśnij mechanizmy zamykające i zdejmij pokrywę z filtrem wstępnym.



2. Unieś filtr wstępny, trzymając za zakładki, aby odwrócić go od pokrywy.



3. Umyj filtr wstępny pod strumieniem ciepłej wody i odczekaj, aż całkowicie wyschnie.



4. Umieść filtr wstępny w pokrywie, odpowiednio dopasowując wcięcia.

5. Załóż pokrywę na urządzenie.

6. Powtórz proces czyszczenia z drugim filtrem wstępnym.

## DANE TECHNICZNE

### DANE TECHNICZNE\*

Oznaczenie typu	BONECO P700
Napięcie sieciowe	220 – 240 V, 50 Hz
Pobór mocy	1 W – 67 W
Poziom hałasu podczas pracy**	37–66 dB(A)
Wydajność czyszczenia, cząsteczki (CADR)**	720 m <sup>3</sup> /h
Wydajność czyszczenia, formaldehyd (CADR)**	226 m <sup>3</sup> /h
Klasa wydajności energetycznej — cząsteczki**	Wysoka
Klasa wydajności energetycznej — formaldehyd**	Wysoka
Zalecana wielkość pomieszczenia	72 m <sup>2</sup> / 180 m <sup>3</sup>
Strumień powietrza	800 m <sup>3</sup> /h
Wymiary dł. x szer. x wys.	360×390×769 mm
Masa własna urządzenia	15 kg

\* Zmiany techniczne zastrzeżone

\*\* Pomiary wg GB/T18801-2015

# **BRUKSANVISNING BONECO P700**

## BRUKSANVISNING BONECO P700

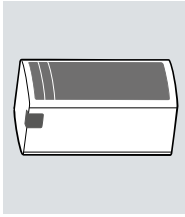
### BÄSTA KUND!

Vi gratulerar till ditt köp av BONECO P700. Denna högeffektiva luftrenare uppfyller dina högsta ställda krav. En sensor av hög kvalitet övervakar luftkvaliteten. Denna partikelsensor mäter partikelföreningarna i rumsluften; dit hör pollen, smog, inomhusdamm och kvalsteravföring.

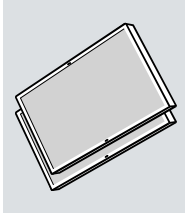
Dessa föroreningar filtreras bort genom den kombinerade effekten av de båda aktivkol- och HEPA-filtren, så att denna källa till andningsbesvär, huvudvärk och allergier effektivt undanröjs. Samtidigt ger den automatiska styrningen en låg ljudnivå, så att du knappast upptäcker BONECO P700.

**Vi önskar dig mycket nytta och nöje av din nya BONECO P700!**

### LEVERANSOMFATTNING

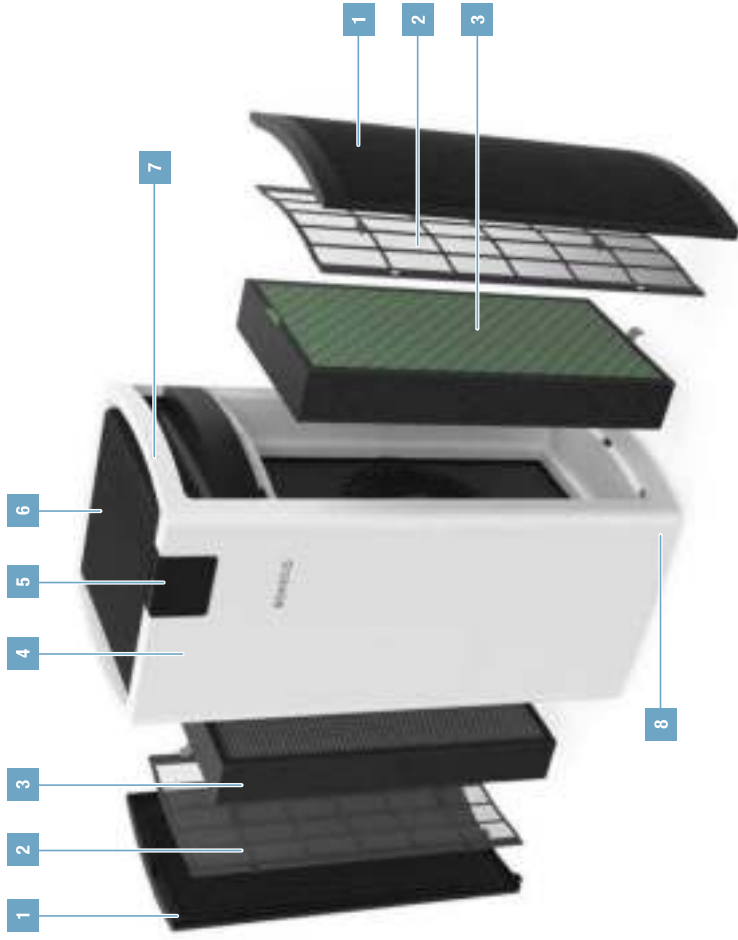


BONECO P700 med landspecifikt nätkabel



2x aktivkolfilter med HEPA-filterduk

## ÖVERSIKT ÖVER OCH BENÄMNINGAR PÅ DELAR



- |   |                       |
|---|-----------------------|
| 1 | Filterkåpa            |
| 2 | Förfilter             |
| 3 | Filter                |
| 4 | BONECO P700           |
| 5 | Display, kontrollfält |
| 6 | Luftutsläpp           |
| 7 | Håndtag               |
| 8 | Hjul                  |

## IDRIFTTAGNING



1 Tryck på låsmekanismerna och ta bort täckkåpan med förfiltret.



2 Ta ur filtret och dra bort folien och skyddskartongen.



3 Sätt tillbaka filtret i hållaren (observera pilens riktning).



4 Sätt dit täckkåpan.



5 Anslut BONECO P700 till elnätet.



6 Slå på BONECO P700.



## FILTERVARNING OCH FILTERBYTE

### INDIKERINGEN "FILTERVARNING"

Symbolen  visar att båda filtren är förbrukade och måste bytas för att BONECO P700 ska kunna fortsätta fungera optimalt.

Symbolen visas efter ungefär ett års användning. Den effektiva användningstiden varierar med graden av luftförorening och den därav följande fläkteffekten. Dessa värden bedömer BONECO P700 automatiskt.

Driften avbryts så snart täckkåpan tas bort. Apparaten startar inte förrän täckkåpan åter satts på plats. Under avbrottet kvarstår alla inställningar oförändrade. Timern fortsätter dock att gå hela tiden.

### VAR DU KAN KÖPA RESERVDELAR

Reservfilter hittar du där du köpte din BONECO och i vår webbshop [www.shop.boneco.com](http://www.shop.boneco.com). I en filtersats ingår alltid båda filtren.



### BYTA FILTER

1. Ta bort filterkåpan.
2. Dra ut det använda filtret ur apparaten genom att dra samtidigt i båda flikarna.

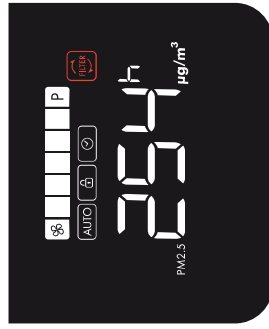


3. Avlägsna skyddsfolien.
4. Lägga in det nya filtret i höljet. Var noga med att filtret hamnar parallellt med apparaten.
5. Sätt dit filterkåpan.
6. Byt ut det andra filtret på samma sätt.
7. Släng använda filter i hushållssoporna.












### RADERA FILTERVARNING

Symbolen  slocknar inte automatiskt när filtret har bytts ut. Håll in -knappen i fem sekunder för att släcka symbolen. Då återställs samtidigt driftmätaren för det nya filtret.

## INDIKERINGAR PÅ DISPLAYEN



Alla indikeringar på displayen i översikt

Indikering	Betydelse	
   	Vald fläkthastighet	109
	Fläkten arbetar helt automatiskt	109
	Barnsäkringen är aktiverad	108
	Tillslagstimern (ON-timer) eller frångslagstimern (OFF-timer) är aktiverad	110
	Filter förbrukat, byt filter	105
	Uppmätt partikelförening	108
	Indikering av återstående timertid	110

### LJUSSTYRKA PÅ DISPLAYEN

Ljusstyrkan på displayen är beroende av omgivningsljuset. Displayen dimmas automatiskt när BONECO P700 används i ett mörkt rum (t.ex. ett sovrum).

### VILOLÄGE

Indikeringarna på displayen slocknar efter 60 sekunder, med undantag för indikeringen av partikelföreningar.

Varningsindikeringen om filterbyte slocknar inte (se sidan 105).

### AKTIVERA BELYSNINGEN

Vidrör kontrollfältet var som helst så aktiveras displaybelysningen i minst 60 sekunder.

## KONTROLLFÄLTET



Alla knappar på kontrollfältet i översikt

Knapp	Funktion	
	Till-/frånslagsknapp, radera filtervarning	104, 105
	Aktivera barnsäkring, ändra driftläge	108, 109
	Reglera fläkthastighet	109
	Aktivera timern	110

### BELYSNING

Alla knappar i kontrollfältet är tända när apparaten manövreras. Sker ingen inmatning på 60 sekunder släcks belysningen.

- Symbolen är alltid tänd.
- Symbolen är tänd så länge barnsäkringen är aktiverad.

### AKTIVERA BELYSNINGEN

Vidör kontrollfältet var som helst, så aktiveras hela displayen och kontrollfältet i minst 60 sekunder.

## GRUNDFUNKTIONER

### INSTÄLLNINGAR

BONECO P700 anpassar sig efter dina behov.

- När du stänger av apparaten sparas alla inställningar tills du sätter på den nästa gång.
- Koppla bort apparaten från elnätet i 10 sekunder för att återställa alla inställningar.

### SENSORER OCH INDIKERINGAR





I BONECO P700 övervakar partikelsensorn luftens kvantitet.

- Partikelsensorn mäter partikelföreningarna i luften. De uppmätta värdena visas numeriskt på displayen, här som exempel 254 µg/m<sup>3</sup>:

254  
PM<sub>2.5</sub> µg/m<sup>3</sup>

### BARNSÄKRING

Kontrollfältet på BONECO P700 reagerar på den lättaste beröring. Barnsäkringen förhindrar att inställningarna ändras av misstag av lekande barn.

- Aktivera barnsäkringen genom att trycka på knappen  i 3 sekunder, tills symbolen  tänds på displayen.
- Avaktivera barnsäkringen genom att åter trycka i 3 sekunder på knappen , tills symbolen  slocknar på displayen.

## REGLERA EFFEKT

### VIA AUTO-LÅGET

I **AUTO**-läget arbetar BONECO P700 helautomatiskt. Fläktens varvtal bestäms efter vilket värde som partikelsensorn har uppmätt. Är luften i rummet mycket smutsig ökas fläkteffekten automatiskt. När reningseffekten tilltar, sänks fläkteffekten.


### VIA DEN MANUELLA STYRNINGEN

I de flesta fall är **AUTO**-läget det bästa valet. Ska BONECO P700 till exempel användas nattetid i sovrummet, ger dock en manuell vald fläkthastighet ett minimalt, jämnt bakgrundsjud.

### AKTIVERA AUTO-LÅGET


När apparaten tas i drift första gången eller om det varit avbrott i strömförsörjningen, är **AUTO**-läget aktiverat.


### REGLERA FLÄKTHASTIGHET MANUELLT

Lämna **AUTO**-läget och ställ in en annan fläkthastighet genom att trycka upprepade gånger på knappen , tills du får fram önskat hastighetssteg.

**AUTO**-läget avaktiveras automatiskt när du trycker på knappen .


### ÅTERSTÄLLA AUTO-LÅGET

Återställ **AUTO**-läget genom att trycka en gång på knappen .

Symbolen  visas på displayen.

### POWER-STEG (P)

Power-steg **P** går endast att välja manuellt. Använd den när inställningen för att rena starkt förorenad rumsluft så snabbt som möjligt.

1. Tryck upprepade gånger på knappen , tills fläktens effektsteg **P** visas. Fläkten arbetar nu med maximal effekt, oavsett uppmätt grad av luftförorening.



## TIMERFUNKTION



### TIMERFUNKTION


Med timer-funktionen kan du bestämma hur länge BONECO P700 ska gå innan den stängs av automatiskt (frånslagstimer).

Alternativt kan du bestämma efter vilken tid apparaten automatiskt ska slås på (tillslagstimer). Den här funktionen kan du till exempel använda för att aktivera BONECO P700 en stund innan du kommer hem så att du kan njuta av ett perfekt inomhusklimat så fort du stiger in genom dörren.




Timerns maximala gångtid är 12 timmar.

### STÄLLA IN FRÅNSLAGSTIMERN



1. Slå på BONECO P700 med knappen .
2. Välj önskad fläkteffekt eller **AUTO**-läget.
3. Tryck uppregade gånger på knappen  för att ställa in hur länge du vill att apparaten ska vara igång (mellan 1 och 12 timmar).


Den återstående gångtiden visas på displayen i 3 sekunder. Därefter visas åter graden av partikelförening och symbolen . Apparaten går nu under den angivna tidsperioden och stängs därefter av automatiskt, i detta exempel efter 5 sekunder.






4. Tryck på -knappen för att avaktivera frånslagstimer i förväg. Eller så kan du trycka på -knappen och välja .

### STÄLLA IN TILLSLAGSTIMERN

1. Välj önskad fläkteffekt eller **AUTO**-läget.
2. Stäng av BONECO P700 med knappen .
3. Tryck uppregade gånger på knappen  för att ställa in hur länge du vill att det ska dröja innan apparaten startar (mellan 1 och 12 timmar).

Den återstående tiden fram till start visas på displayen i 3 sekunder. Därefter visas åter graden av partikelförening och symbolen . När timertiden löpt ut startas BONECO P700 i det valda programmet, i det här exemplet efter 12 timmar.



4. Tryck på -knappen för att avaktivera tillslagstimer i förväg. Eller så kan du trycka på -knappen och välja .


## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

### INFORMATION OM RENGÖRING

BONECO P700 är konstruerad för underhållsfri drift. Till rengöring räcker det med en fuktig trasa och varmt vatten med en aning diskmedel i.

Rengöringen bör helst ske i samband med filterbyte (se sidan 105).

 Koppla alltid från BONECO P700 från elnätet innan du börjar med rengöringen! Att inte göra detta kan leda till elektriska stötar och utsätta dig för livsfara!

 Förfiltret och täckkåpan måste vara helt torra innan de sätts på plats, annars kan filtret skadas.

 Använd inte alkohol eller aggressiva rengöringsmedel vid rengöringen.

### RENGÖRING

1. Tryck på låsmekanismerna och ta bort täckkåpan med förfiltret.



2. Lyft förfiltret i filkarna för att ta ut det ur täckkåpan.



3. Tvätta förfiltret i varmt, rinnande vatten och låt det torka fullständigt.



4. Fäst förfiltret i uttagen i täckkåpan.

5. Sätt dit täckkåpan på apparaten.

6. Upprepa rengöringen med det andra förfiltret.

## TEKNISKA DATA

### TEKNISK SPECIFIKATION\*

Typbeteckning	BONECO P700
Nätspänning	220–240 V, 50 Hz
Effektförbrukning	1–67 W
Ljudnivå**	37–66 dB(A)
Luftreningskapacitet (CADR) – partiklar**	720 m <sup>3</sup> /h
Luftreningskapacitet (CADR) – formaldehyd**	226 m <sup>3</sup> /h
Energieffektivitet – partiklar**	Hög
Energieffektivitet – formaldehyd**	Hög
Rekommenderad rumsvolym	72 m <sup>2</sup> / 180 m <sup>3</sup>
Luftgenomströmning	800 m <sup>3</sup> /h
Mått L × B × H	360×390×769 mm
Tonvikt	15 kg

\* Med förbehåll för ändringar

\*\* Uppmätt enligt GB/T18801-2015



## **KÄYTTÖOHJE BONECO P700**

## KÄYTTÖOHJE BONECO P700

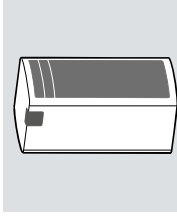
### HYVÄ ASIAKAS

Onnittelemme sinua BONECO P700 -laitteen hankinnan johdosta. Huipputehokas ilmanpuhdistin täyttää korkeimmatkin vaatimukset. Laadukas tummin valvoo ilmanlaatua. Tämä hiukkaslennin mittaa huoneilman pienhiukkaskuormituksen. Tällaisia hiukkasia ovat siitepöly, savusumu, huonepöly tai pölypunkin ulosteet.

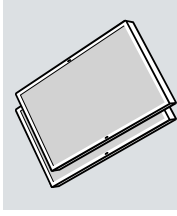
Aktiivihiili- ja HEPA-suodattimen yhdistetty teho eliminoi kuormituksen ja poistaa tehokkaasti kuormituksesta aiheutuvat hengitysvaikeudet, päänsärky ja allergiaoireet. Automaattinen ohjaus pitää melutason niin alhaisena, että BONECO P700 -ilmanpuhdistinta tuskin huomaa.

**Toivotamme sinulle paljon iloa uuden BONECO P700 -ilmanpuhdistimen kanssa!**

### TOIMITUSSISÄLTÖ



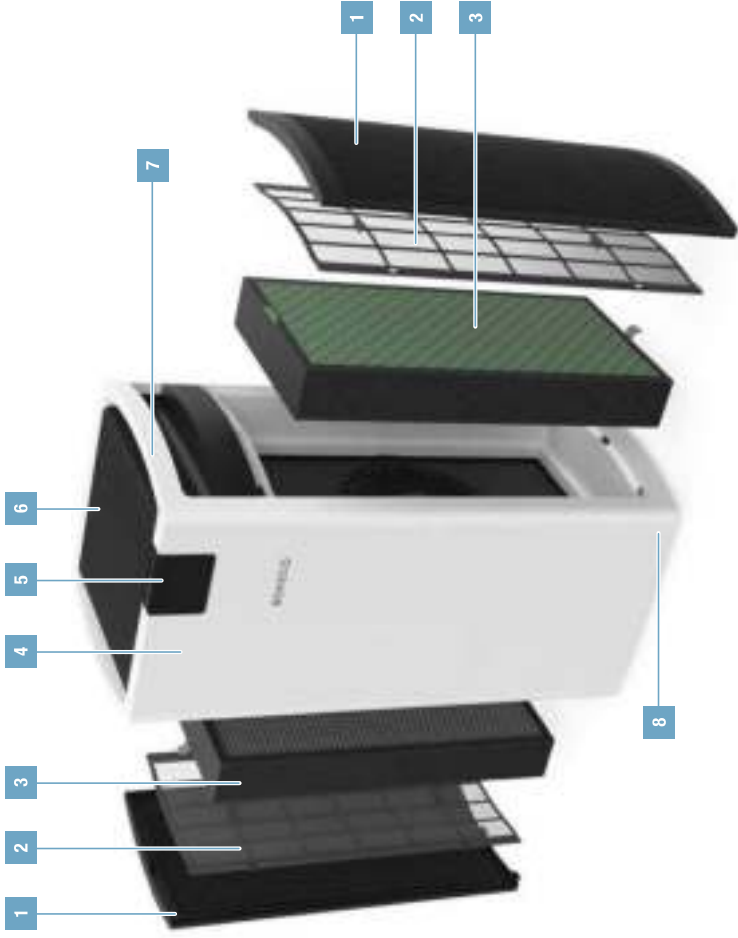
BONECO P700 maakontaisella virtajohtolla



2x aktiivihiilisuodatin ja HEPA-suodatin kangas

## YLEISKUVA JA OSIEN NIMET

fi



- |   |                       |
|---|-----------------------|
| 1 | Suojakansi            |
| 2 | Esisuodatin           |
| 3 | Suodatin              |
| 4 | BONECO P700           |
| 5 | Näyttö, ohjauspaneeli |
| 6 | Iltan ulostulopaukko  |
| 7 | Kälvät                |
| 8 | Pöyrät                |

## KÄYTTÖÖNOTTO



1 Paina lukitusmekanismeja ja ota suojakansi ja esisuodattin pois.



2 Ota suodattin pois ja poista kalvo ja suojapahvi.



3 Aseta suodattin takaisin pidiikkeeseen (huomioi nuolen suunta).



4 Aseta suojakansi paikalleen.




5 Yhdistä BONECO P700 sähköverkkoon.



6 Kytke BONECO P700 päälle.

## SUODATINVAROITUS JA SUODATTIMEN VAIHTO

### NÄYTTY ”SUODATINVAROITUS”

Symboli  ilmoittaa, että kumpikin suodatin on kulunut loppuun ja on vaihdettava, jotta BONECO P700 toimisi edelleenkin tehokkaasti.

Tämä symboli tulee näyttöön noin vuoden kuluttua. Tehokas käyttöaika vaihtelee ilman epäpuhtauksista ja niihin liittyvästä tuuletin tehosta riippuen. BONECO P700 huomioi nämä arvot automaattisesti.

Toiminta pysähtyy heti, kun suojakansi otetaan pois. Laite käynnistyy uudelleen vasta, kun suojakansi on laitettu takaisin paikoilleen. Asetukset eivät katoa muistista katkoksen aikana. Ajustimen toiminta ei pysähdy laitteen pysähtymisen ajaksi.

### HANKINTALÄHDE

Voit hankkia varasuodattimen BONECO-kauppiailta tai verkkomyymälästä, jonka osoite on [www.shop.boneco.com](http://www.shop.boneco.com). Yksi setti sisältää aina kummankin suodattimen.

### SUODATTIMEN VAIHTAMINEN

1. Irrota suojakansi.
2. Vedä käytetty suodatin laitteesta pitämällä kiinni samanaikaisesti kummastakin läpystä.



3. Poista suojakalvo.

4. Aseta uusi suodatin koteloon. Tarkista, että suodatin on samansuuntaisesti laitteen kanssa.

5. Kiinnitä suojakansi paikalleen.

6. Vaihda toinen suodatin samalla tavalla.

7. Hävitä käytetyt suodattimet kotitalousjätteen mukana.

### SUODATINVAROITUKSEN NOLLAAMINEN

Symboli  ei katoa automaattisesti suodattimen vaihtamisen jälkeen. Saat poistettua sen näytöstä painamalla viiden sekunnin ajan -painiketta. Samalla myös käyttöiäskuri nollautuu uutta suodatinta varten.

## NÄYTTÖÖN TULEVAT TIEDOT



Kaikkien näyttöön tulevien tietojen yleiskuva

Näyttö	Merkitys	
	Valittu tuulettimen teho	121
	Laite toimii täysin automaattisesti	121
	Lapsilukitus on aktivoitu	120
	ON-Timer-ajastin tai OFF-Timer-ajastin on aktivoitu	122
	Suodatin kullunut, vaihda	117
	Mitattu pientuikkakuormitus	120
	Ajastimen jäljellä oleva aika	122

### NÄYTÖN KIRKKAUS

Näytön kirkkaus riippuu ympäristön valoisuudesta. Näyttö himmenee automaattisesti, kun BONECO P700 -laitetta käytetään pimeässä huoneessa (esimerkiksi makuuhuoneessa).

### LEPOTILA

Kaikki näytön tiedot katoavat 60 sekunnin kuluttua pienhiukkakuormitusta lukuun ottamatta.

Suodattimen vaihdon varoitus ei katoa näytöstä (katso sivu 117).

### VALAISTUKSEN AKTIVOINTI





Kosketa ohjauspaneelin mitä tahansa kohtaa, jotta näytön valo aktivoituu vähintään 60 sekunniksi.

## OHJAUSPANEELI





Ohjauspaneelin kaikkien painikkeiden yleiskuva

fi

Painike	Toiminto	
	Virtakytkin, suodatinhäilytyksen sammuttaminen	116, 117
	Lapsilukituksen aktivointi, tilan muuttaminen	120, 121
	Tuuletin tehon säätely	121
	Ajastimen aktivointi	122

### VALAISTUS

Ohjauspaneelin kaikkien painikkeiden valot palavat, kun laitteeseen asetuksia tehdään. Valaistus sammuu, jos 60 sekuntia ei paineta mitään painiketta.

- Symbolin  valo palaa aina.
- Symbolin  valo palaa aina, kun lapsilukitus on aktivoituna.

### VALAISTUKSEN AKTIVOINTI

Kosketa ohjauspaneelin mitä tahansa kohtaa, jotta näyttö ja ohjauspaneeli aktivoituvat täysin vähintään 60 sekunniksi.

## PERUSTOIMINNOT

### ASETUKSET

Voit säätää BONECO P700 -laitteen itsellesi sopivaksi.

- Kun katkaiset laitteesta virran, kaikki asetukset jäät muistiin seuraavaan päällekytkentään asti.
- Voit nollata kaikki asetukset erottamalla laitteen 10 sekunniksi sähköverkosta.

### TUNNISTIMET JA NÄYTTÖ





BONECO P700 -laitteen hiukkastunnistin valvoo ilmanlaatua.

- Hiukkastunnistin mittaa ilman pienihiukkaskuormituksen. Mitatut arvot ilmestyvät numeroina näyttöön, tässä esimerkiksi 254 µg/m<sup>3</sup>:

254  
PM<sub>2.5</sub> µg/m<sup>3</sup>

### LAPSLUKITUS

BONECO P700 -ilmanpuhdistimen ohjauspaneeli reagoi pienimpäänkin kosketukseen. Lapsilukituksen ansiosta leikkivät lapset eivät voi muuttaa asetuksia.

- Voit aktiivoida lapsilukituksen painamalla painiketta  3 sekunnin ajan, kunnes näytössä olevan symbolin  valo syttyy.
- Voit poistaa lapsilukituksen pois toimimasta painamalla painiketta  3 sekunnin ajan, kunnes näytössä olevan symbolin  valo sammuu.



## TEHON SÄÄTELY

### AUTOMAATTITILAN KAUITTA

BONECO P700 toimii -tilassa täysin automaattisesti. Tuulettimen tehot määräytyvät hiukkastunnistimen mittaamien arvojen perusteella. Tuulettimen tehoa lisätään automaattisesti, kun huoneilman kuormitus on lisääntynyt. Ilman puhdistumisen lisääntyessä tuulettimen tehoa pienennetään.

### MANUAALISEN OHJAUKSEN KAUITTA

Useimmissa tapauksissa -tila on paras valinta. Jos kuitenkin käytät BONECO P700 -ilmanpuhdistinta esimerkiksi öisin makuuhuoneessa, voit varmistaa minimaalisen pienen, tasaisen käyttöäänän valitsemalla tuulettimen tehon manuaalisesti.

### AUTOMAATTITILAN AKTIVOINTI

Kun laite otetaan käyttöön ensimmäisen kerran tai kun virransyöttö on katkaistu, -tila on aktivoituna.

### TUULETTIMEN TEHON MANUAALINEN SÄÄTÄMINEN

Voit poistaa -tilasta ja valita toisen tuulettimen tehon painamalla -painiketta, kunnes haluamasi teho on asetettu.

-tila kytkeytyy automaattisesti pois toiminnasta, kun -painiketta painetaan ensimmäisen kerran.

### AUTOMAATTITILAN PALAUTTAMINEN

-tila palautetaan koskettamalla kerran -painiketta.

### POWER-TEHO (P)

Power-teho **P** voidaan valita vain manuaalisesti. Käytä tätä asetusta puhdistaksesi hyvin likaisen huoneilman hyvin lyhyen ajan sisällä.

1. Paina useamman kerran -painiketta, kunnes tuulettimen teho **P** tulee näyttöön. Tuuletin toimii silloin vain maksimiteholla mitatusta kuormituksesta riippumatta.



Symboli ilmestyy näyttöön.

## AJASTINTOIMINTO




### AJASTINTOIMINTO


Ajastintoinnolla määrittät, miten kauan BONECO P700 -laitteen halutaan olevan käynnissä, ennen kuin se kytkeytyy automaattisesti pois päältä (OFF-Timer).

Vaihtoehtoisesti voit määrittää, minkä ajan kuluttua haluat laitteen kytkeytyvän automaattisesti päälle (ON-Timer). Käytä tätä toimintoa esimerkiksi aktivoimaan BONECO P700 ennen kotiinpaluutasi, jolloin kotisi ilma on miellyttävä kotiin tullessasi.

Ajastimen maksimijauustus on 12 tuntia.

### OFF-TIMER-AJASTIMEN ASETTAMINEN




1. Kytke BONECO P700 päälle painamalla -painiketta.
2. Valitse haluamasi tuulettimen teho tai -tila.
3. Paina useamman kerran -painiketta asettaaksesi toiminnan keston (1 - 12 tuntia).


Näytössä näkyy 3 sekunnin ajan jäljellä oleva aika. Sen jälkeen näyttöön ilmestyvät taas pienhiukkaskuoritus ja symboli . Laitte on käynnissä vain ilmoitetun ajan ja kytkeytyy sen jälkeen pois päältä, tässä esimerkissä 5 tunnin kuluttua.



4. Kun haluat poistaa OFF-Timer-ajastimen toiminnasta ennalikaisesti, paina -painiketta. Vaihtoehtoisesti paina uudelleen -painiketta ja valitse .

### ON-TIMER-AJASTIMEN ASETTAMINEN

1. Valitse haluamasi tuulettimen teho tai -tila.
2. Kytke BONECO P700 pois päältä painamalla -painiketta.
3. Paina useamman kerran -painiketta asettaaksesi käynnistymiseen saakka odotettavan ajan (1 - 12 tuntia).

Näytössä näkyy 3 sekunnin ajan käynnistymise alkuun jäljellä oleva aika. Sen jälkeen näyttöön ilmestyvät taas pienhiukkaskuoritus ja symboli . BONECO P700 kytkeytyy päälle ajastimeen asetetun ajan kuluttua ja toimii valitussa ohjelmassa; tässä esimerkissä laite kytkeytyy 12 tunnin kuluttua.



4. Kun haluat poistaa ON-Timer-ajastimen toiminnasta ennalikaisesti, paina -painiketta. Vaihtoehtoisesti paina uudelleen -painiketta ja valitse .


## PUHDISTUS JA HUOLTO


### PUHDISTUSTA KOSKEVAT TIEDOT

BONECO P700 on suunniteltu huoltovapaaseen käyttöön. Käytä puhdistamiseen kosteaa kangasta ja lämmintä vettä, johon olet sekoittanut vähän astiapesuainetta.

Puhdistus on suositeltavaa tehdä suodattimen vaihtamisen yhteydessä (katso sivu 117).

 Erota BONECO P700 aina sähköverkosta, ennen kuin aloitat puhdistuksen! Ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuihin ja hengenvaaraan!

 Esisuodattimen ja suojakannen on oltava täysin kuivia, ennen kuin ne asennetaan paikoilleen, koska suodatin voi muuten vioittua.

 Älä käytä puhdistamiseen alkoholia tai aggressiivisiä puhdistusaineita.

### PUHDISTUS

1. Paina lukitusmekanismeja ja ota suojakansi ja esisuodatin pois.



2. Nosta esisuodatinta pitämällä kiinni läpistä irrottaaksesi sen suojakannesta.



3. Pese esisuodatin lämpimän, juoksevan veden alla ja anna sen kuivua kokonaan.



4. Kiinnitä esisuodatin suojakanteen.
5. Aseta suojakansi laitteeseen.
6. Puhdista toinen esisuodatin samalla tavalla.

## TEKNISET TIEDOT

### TEKNISET TIEDOT\*

Tyypimerkintä	BONECO P700
Verkojännite	220 – 240 V, 50 Hz
Ottoteho	1 W – 67 W
Melutaso**	37–66 dB(A)
Puhdistusteho (CADR) – hiukkaset**	720 m <sup>3</sup> /h
Puhdistusteho (CADR) – formaldehydi**	226 m <sup>3</sup> /h
Energiatehokkuusluokka – hiukkaset**	Korkea
Energiatehokkuusluokka – formaldehydi**	Korkea
Suosittelun huonekoko	72 m <sup>2</sup> / 180 m <sup>3</sup>
Ilmavirta	800 m <sup>3</sup> /h
Mitat P x L x K	360 x 390 x 769 mm
Paino tyhjänä	15 kg

\* Oikeudet muutoksiin pidätetään

\*\* Mitattu GB/T18801-2015-standardin mukaisesti

**BRUGSANVISNING  
BONECO P700**

## BRUGSANVISNING BONECO P700

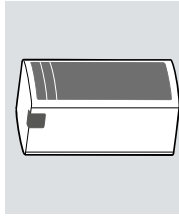
### KÆRE KUNDE!

Vi ønsker dig tillykke med anskaffelsen af din BONECO P700. Den højeffektive luftrensere vil kunne dække alle dine behov. En kvalitets sensor overvåge luftkvaliteten. Denne partikelsensor fjerner belastningen fra finstøv i rumluften; det gælder blandt andet pollen, smog, husstøv eller støvmidlers afføring.

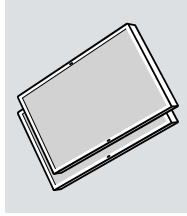
Disse belastninger fjernes gennem kombinationen af to aktivkulfiltre med HEPA-filtre, så årsagerne til vejtrækningsbesvær, hovedpine og allergier effektivt fjernes. Samtidig sikrer den automatiske styring, at støjen reduceres så meget, at BONECO P700 næsten ikke høres.

**Vi ønsker dig god fornøjelse med din nye BONECO P700!**

### LEVEREDE DELE

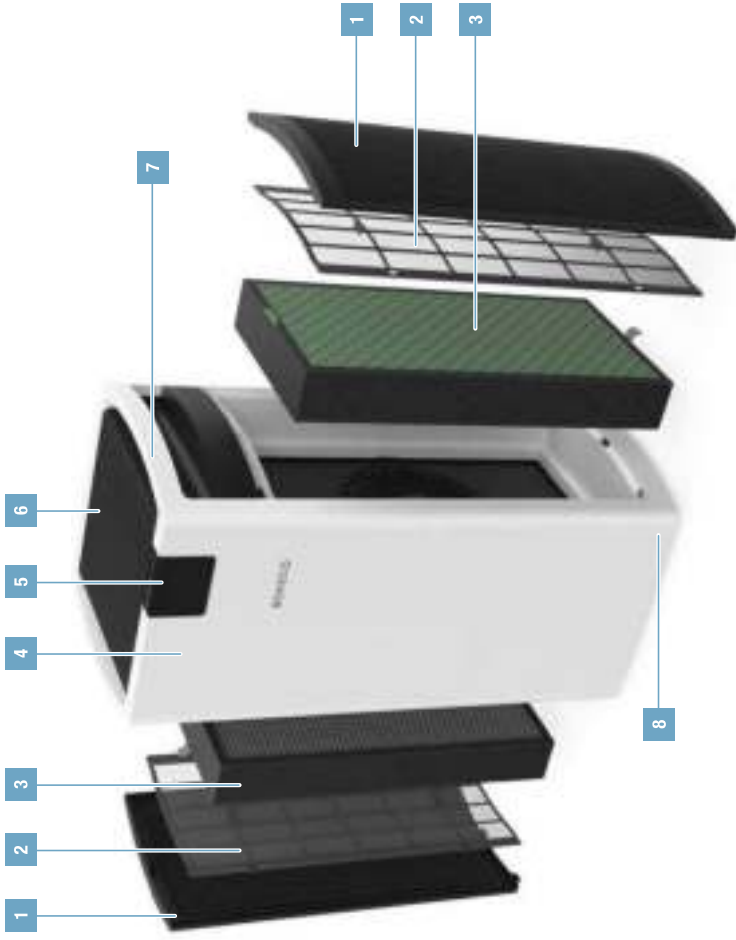


BONECO P700 med landespecifikt netkabel



2x aktivkulfiltre med HEPA-filterfløee

## DELENE OG DERES BENÆVNELSE



- |   |                      |
|---|----------------------|
| 1 | Filterafdækning      |
| 2 | Forfilter            |
| 3 | Filter               |
| 4 | BONECO P700          |
| 5 | Display, kontrolfelt |
| 6 | Luftudgangsåbning    |
| 7 | Greb                 |
| 8 | Hjul                 |

da

## IBRUGTAGNING

da



1 Tryk på lukkemekanismen, og fjern afdækningen med forfilteret.



2 Tag filteret ud, og fjern folie og beskyttelsespap.



3 Sæt filteret tilbage i holderen (vær opmærksom på pilenes retning).



4 Sæt afdækningen på.



5 Forbind BONECO P700 med nettet.




6 Tænd BONECO P700.



## FILTERADVARSEL OG FILTERSKIFT

### VISNINGEN "FILTERADVARSEL"

Symbolet  viser, at begge filtre er brugt op og skal udskiftes, så BONECO P700 fortsat virker optimalt.

Symbolet vises efter cirka et år. Den effektive brugstid varierer med forureningen i luften og den tilhørende ventilatoreffekt. Disse værdier beregner BONECO P700 automatisk.

Apparatet standser, så snart afdækningen fjernes. Apparatet fortsætter først, når afdækningen er monteret igen. Alle indstillinger bevares, mens apparatet er standset. Timeren fortsætter dog med at køre.

### RESERVEDELE

Du kan få reservefiltre hos din BONECO-forhandler eller i vores online-shop på adressen [www.shop.boneco.com](http://www.shop.boneco.com). Et sæt indeholder altid begge filtre.



### UDSKIFTNING AF FILTER

1. Afmonter filterafdækningen.
2. Tag det brugte filter ud af apparatet ved at trække i de to flige samtidig.

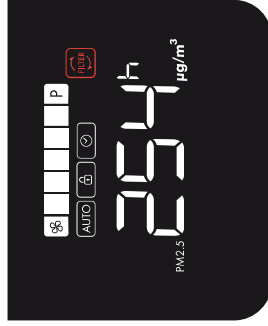


3. Fjern beskyttelsesfolien.
4. Læg den nye filter i huset. Sørg for, at filteret er helt parallelt med apparatet.
5. Sæt filterafdækningen på.
6. Udskift det andet filter på samme måde.
7. Bortskaf de brugte filtre sammen med det almindelige husholdningsaffald.

### SLET FILTERADVARSEL

Symbolet  forsvinder ikke automatisk, efter at filteret er udskiftet. Hvis du vil fjerne symbolet, skal du holde -tasten inde i fem sekunder. Dermed nulstilles også driftstælleren for det nye filter.

## VISNINGER PÅ DISPLAYET



Oversigt over alle visninger på displayet

Visning	Betydning	
	Valgt ventilatortrin	133
	Apparatet kører fuldautomatisk	133
	Børnesikringen er aktiveret	132
	ON-timer eller OFF-timer er aktiveret	134
	Filter udløbet, udskift det	129
	Målt finstøvsbelastning	132
	Visning af timerens resttid	134

### DISPLAYETS LYSSTYRKE

Displayets lysstyrke afhænger af det omgivende lys. Displayet dæmpes automatisk, hvis BONECO P700 anvendes i et mørkt rum (f.eks. i soveværelset).

### DVALE

Visningerne på displayet forsvinder efter 60 sekunder med undtagelse af visningen af finstøvsbelastning.

Advarselvisningen til filterskift forsvinder ikke (se side 129).





### AKTIVERING AF LYS

Berør et vilkårligt sted på kontrolfeltet for at aktivere displayet i mindst 60 sekunder.

## KONTROLFELTET



Oversigt over alle taster på kontrolfeltet



Tast	Funktion	
	Tænd/sluk, Sletning af filteradvarsel	128, 129
	Aktivering af børnesikring, Skift af tilstand	132, 133
	Regulering af ventilatortrín	133
	Aktivering af timer	134



da

### LYS

Alle taster på kontrolfeltet er oplyst, mens apparatet betjenes. Efter 60 sekunders inaktivitet slukker lyset igen.

- Symbolet  forbliver oplyst.
- Symbolet  forbliver oplyst, så længe børnesikringen er aktiveret.

### AKTIVERING AF LYS

Berør et vilkårligt sted på kontrolfeltet for at aktivere displayet og kontrolfeltet i mindst 60 sekunder.

## GRUNDFUNKTIONER

### INDSTILLINGER

BONECO P700 kan let tilpasses til kravene.

- Når du slukker for apparatet, bevares alle indstillinger, indtil du tænder for den igen.
- For at nulstille alle indstillinger skal du afbryde apparatet fra nettet i 10 sekunder.

### SENSORER OG VISNINGER





På BONECO P700 overvåger partikelsensoren luftens kvalitet.

- Partikelsensoren fjerner belastningen fra finstøv i luften. De målte værdier vises med nummerangivelse på displayet; her for eksempel som 254 µg/m<sup>3</sup>:

254  
PM2.5 µg/m<sup>3</sup>

### BØRNESIKRING

Kontrolfeltet på BONECO P700 reagerer på den mindste berøring. Børnesikringen forhindre, at børn kan ændre indstillingerne.

- For at aktivere børnesikringen skal du holde tasten  inde i 3 sekunder, indtil symbolet  lyser på displayet.
- For at deaktivere børnesikringen skal du holde tasten  inde i 3 sekunder igen, indtil symbolet  forsvinder på displayet.

## REGULERING AF EFFEKT

### AUTO-TILSTAND

I **AUTO**-tilstand virker BONECO P700 fuldautomatisk. Ventilatortrinene fastlægges automatisk på baggrund af de værdier, som partikelsensoren måler. Hvis rumluften er meget forurenet, øges ventilatoreffekten automatisk. I takt med at rumluften bliver renere, reduceres ventilatoreffekten.


### MANUEL STYRING

I de fleste situationer er **AUTO**-tilstand det bedste valg. Hvis BONECO P700 imidlertid benyttes i eksempelvis soveværelset om natten, kan du vælge et ventilatortrin manuelt, så lyden fra apparatet forbliver konstant lav.

### AKTIVERING AF AUTO-TILSTAND

Første gang apparatet tages i brug, eller hvis strømmen har været afbrudt, aktiveres **AUTO**-tilstand.

### MANUEL REGULERING AF VENTILATORTRIN

Hvis du vil afslutte **AUTO**-tilstand og i stedet anvende et andet ventilatortrin, skal du trykke flere gange på tasten , indtil det ønskede trin er indstillet.

**AUTO**-tilstand deaktiveres automatisk, første gang du trykker på tasten .

### GENAKTIVERING AF AUTO-TILSTAND

For at genaktivere **AUTO**-tilstand skal du trykke en gang på tasten .

### POWER-TRIN (P)

Power-trinet **P** kan kun vælges manuelt. Anvend denne indstilling, hvis rumluften er meget forurenet, og du ønsker at rense den hurtigst muligt.

1. Tryk flere gange på tasten , indtil ventilatortrinnet **P** vises på displayet. Ventilatoren arbejder nu med maksimal effekt uafhængigt af den målte luftforurening.



Symbolet **AUTO** vises på displayet.

## TIMERFUNKTION

da




### TIMERFUNKTION


Med timerfunktionen kan du fastlægge, hvor længe BONECO P700 skal køre, før den slukkes automatisk (OFF-timer).

Alternativt kan du fastlægge, efter hvor lang tid apparatet skal tændes automatisk (ON-timer). Denne funktion kan f.eks. benyttes til at aktivere BONECO P700, før du kommer hjem, så der venter dig et optimalt indeklima.

Den maksimale tid for en timer er 12 timer.




### INDSTILLING AF OFF-TIMER


1. Tænd BONECO P700 med tasten .
2. Vælg den ønskede ventilatoreffekt eller -tilstand.
3. Tryk flere gange på tasten  for at indstille driftsvarigheden (1 til 12 timer).

På displayet vises resttiden i 3 sekunder. Derefter vises finstøvelastningen og symbolet  igen. Apparatet kører nu i den angivne tid og afbrydes derefter; i dette eksempel efter 5 timer:









### INDSTILLING AF ON-TIMER

1. Vælg den ønskede ventilatoreffekt eller -tilstand.
2. Sluk BONECO P700 med tasten .
3. Tryk flere gange på tasten  for at indstille startforsinkelsen (1 til 12 timer).

På displayet vises resttiden frem til start i 3 sekunder. Derefter vises finstøvelastningen og symbolet  igen. BONECO P700 tænder, når tiden er gået, hvorefter den arbejder i det valgte program; i dette eksempel efter 12 timer:



4. Hvis du vil deaktivere OFF-timeren før tid, skal du trykke på -tasten. Du kan også trykke på -tasten igen og vælge h.


4. Hvis du vil deaktivere On-timeren før tid, skal du trykke på -tasten. Du kan også trykke på -tasten igen og vælge h.


## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

### OPLYSNINGER OM RENGØRING

BONECO P700 er konstrueret, så den ikke kræver vedligeholdelse. Det er tilstrækkeligt at tørre apparatet af med en fugtig klud vædet i varmt vand tilsat lidt opvaskemiddel.

Det er en god ide at rengøre apparatet i forbindelse med filterskift (se side 129).

 Afbryd altid BONECO P700 fra nettet, før du begynder med rengøringen! Tilslutning kan medføre risiko for elektrisk stød og livsfare!

 Forfilter og afdækning skal være helt tørre, før de sættes i. I modsat fald kan filteret blive ødelagt.

 Benyt ikke alkohol eller aggressive rengøringsmidler til rengøringen.

### RENGØRING

1. Tryk på lukkemechanismen, og fjern afdækningen med forfilteret.



2. Løft forfilteret i de to flige for at adskille det fra afdækningen.



3. Skyl forfilteret under varmt rindende vand, og lad det tørre godt.



4. Fastgør forfilteret i udsparingerne i afdækningen.
5. Sæt afdækningen på apparatet.
6. Gentag rengøringen med det andet forfilter.

## TEKNISKE DATA

### TEKNISKE DATA\*

Typebetegnelse	BONECO P700
Netspænding	220-240 V, 50 Hz
Effektforbrug	1 W-67 W
Lydniveau ved drift**	37-66 dB(A)
Renseeffekt (CADR) – partikel**	720 m <sup>3</sup> /t
Renseeffekt (CADR) – formaldehyd**	226 m <sup>3</sup> /t
Energieffektivitetsklasse – partikel**	Høj
Energieffektivitetsklasse – formaldehyd**	Høj
Anbefalet rumstørrelse	72 m <sup>2</sup> /180 m <sup>3</sup>
Luftstrøm	800 m <sup>3</sup> /t
Mål L x B x H	360×390×769 mm
Vægt (tom)	15 kg

\* Ret til ændringer

\*\* Målt iht. GB/T18801-2015



**BRUKSANVISNING  
BONECO P700**

## BRUKSANVISNING BONECO P700

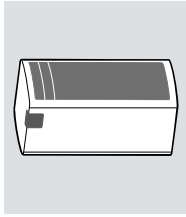
### KJÆRE KUNDE!

Til lykke med kjøpet av din nye BONECO P700. Denne høyeffektive luftrensere oppfyller de høyeste krav. En toppkvalitets sensor overvåker luftkvaliteten. Denne partikkelsensoren måler konsentrasjonen av finstøv i romluften; blant annet pollen, smog, husstøv og middavføring.

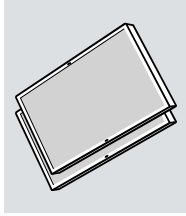
Finstøvet fjernes ved hjelp av den kombinerte virkningen av de to aktivkull- og HEPA-filtrene slik at årsaken til pustebesvær, hodepine og allergi fjernes på effektivt vis. Samtidig sørger den automatiske styringen for lavt støynivå slik at du knapt legger merke til BONECO P700.

**Vi håper du får stor glede av din nye BONECO P700!**

### I DENNE PAKKEN

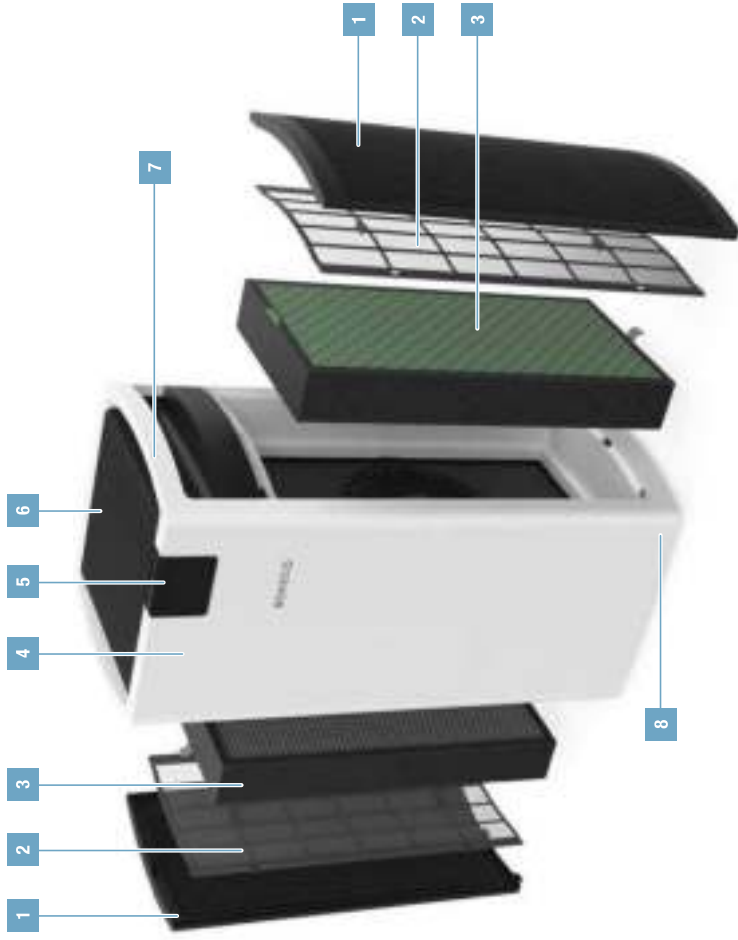


BONECO P700 med landspyldig ledning



2x aktivkullfilter med HEPA-flecefilter

## OVERSIKT OG NAVN PÅ DELENE



- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1 | Filterdeksel           |
| 2 | Forfilter              |
| 3 | Filter                 |
| 4 | BONECO P700            |
| 5 | Display, kontrollpanel |
| 6 | Luftutløp              |
| 7 | Håndtak                |
| 8 | Hjul                   |

## TA I BRUK



1 Trykk på låsemekanismene og fjern dekslet og forfilteret.



2 Ta ut filteret og fjern folien og beskyttelsesappen.



3 Sett filteret tilbake i holderen (vær obs på pilretningen).



4 Sett på dekslet.




5 Koble BONECO P700 til strømmettet.



6 Slå på BONECO P700.

## FILTERVARSSEL OG FILTERSKIFT

### INDIKATOREN "FILTERVARSSEL"

Symbolet  signaliserer at filterene er oppbrukt og må skiftes ut for at BONECO P700 skal beholde optimal virkning.

Dette symbolet vises etter cirka et år. Den faktiske brukstiden varierer etter finstøvkonsentrasjonen i luften og den vifteeffekten som er forbundet med den. BONECO P700 tar automatisk hensyn til disse verdiene.

Apparatet stanses med en gang du tar av dekselet. Apparatet fortsetter ikke å gå før du har satt på dekselet igjen. Alle innstillingene beholdes under avbruddet. Timeren vil imidlertid fortsette å gå i løpet av dette tidsrommet.

### UTSALGSSTED

Du får kjøpt reservefiltre hos din BONECO-forhandler eller i nettbutikken på [www.shop.boneco.com](http://www.shop.boneco.com) Et sett inneholder alltid to filtre.



### SKIFTE FILTER

1. Ta av filterdekselet.
2. Ta tak i begge klaffene samtidig og trekk det brukte filteret ut av apparatet.

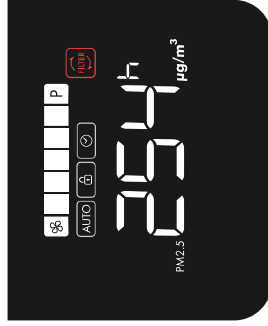


3. Ta av beskyttelsesfolien.
4. Sett det nye filteret inn i huset. Pass på at filteret står parallelt med apparatet.
5. Sett på filterdekselet.
6. Skift ut det andre filteret på samme måte.
7. Kast de brukte filterene med husholdningsavfallet.

### SLETTE FILTERVARSSEL

Symbolet  slukker ikke automatisk etter at du har skiftet filter. Du fjerner symbolet ved å holde -tasten inne i fem sekunder. Da vil du samtidig tilbakestille driftstidtelleren for det nye filteret.

## INDIKATORER I DISPLAYET



Oversikt over alle indikatorer i displayet

Indikator	Betydning	
	Valgt viftetrinn	145
	Apparatet går helautomatisk	145
	Barnesikringen er aktivert	144
	ON-timer eller OFF-timer er aktivert	146
	Filter oppbrukt, skift det ut	141
	Målt finsjøvkonentrasjon	144
	Visning av resterende tid for timeren	146

### LYSSTYRKE PÅ DISPLAYET

Displayets lysstyrke avhenger av hvor lyse omgivelsene er. Display dimmes automatisk når BONECO P700 brukes i mørke rom (for eksempel på soverommet).

### HVILEMODUS

Alle indikatorer i displayet skjules etter 60 sekunder, bortsett fra finsjøvkonentrasjonen.

Varslet om filterskift skjules ikke (se side 141).





### AKTIVERE LYS

Trykk på et vilkårlig sted på kontrollpanelet for å aktivere displaylyset i minst 60 sekunder.

## KONTROLLPANEL





Oversikt over alle taster på kontrollpanelet

Tast	Funksjon	
	På/av-bryter, slette filtervarsel	140, 141
	Aktivere barnesikring, bytte modus	144, 145
	Regulere viftetrim	145
	Aktivere timer	146

no

### BELYSNING

Alle tastene på kontrollpanelet lyser mens apparatet betjenes. Dersom det ikke foretas noen inntasting innen 60 sekunder, slås belysningen av.

- Symbolet  lyser hele tiden.
- Symbolet  lyser så lenge barnesikringen er aktiv.

### AKTIVERE LYS

Trykk på et vilkårlig sted på kontrollpanelet for å aktivere hele displayet og kontrollpanelet i minst 60 sekunder.

## BASISFUNKSJONER

### INNSTILLINGER

BONECO P700 kan fritt tilpasses dine behov.

- Når du slår av apparatet, forblir alle innstillinger lagret til du slår apparatet på igjen.
- Hvis du vil tilbakestille alle innstillinger, kobler du apparatet fra strømkretsen i 10 sekunder.

### SENSORER OG DISPLAY





I BONECO P700 overvåkes luftkvaliteten av partikkelsensoren.

- Partikkelsensoren måler konsentrasjonen av finstøv i luften. De målte verdiene vises numerisk i displayet, her for eksempel 254 µg/m<sup>3</sup>:

254  
PM<sub>2.5</sub> µg/m<sup>3</sup>

### BARNESIKRING

Kontrollpanelet til BONECO P700 reagerer på den letteste berøring. Barnesikringen hindrer at innstillingene endres av barn som leker.

- Du aktiverer barnesikringen ved å trykke inn tasten  i 3 sekunder, helt til symbolet  lyser.
- Du deaktiverer barnesikringen ved å trykke inn tasten  i 3 sekunder igjen, helt til symbolet  slukker i displayet.



## REGULERE YTELSEN

### MED AUTO-MODUS

I AUTO-modus går BONECO P700 helautomatisk. Viftetrimmene angis ut fra verdier som måles av partikkel-sensoren. Dersom konsentrasjonen av finstøv i romluften er høy, økes vifteeffekten automatisk. Vifteeffekten reduseres etter hvert som rengjøringsvirkningen øker.


### MED MANUELL STYRING


I de fleste tilfeller er AUTO-modus det beste valget. Men dersom du for eksempel bruker BONECO P700 på soverommet om natten, kan du velge et viftetrinn manuelt som sørger for minimal og jevn støy.

### AKTIVERE AUTO-MODUS

Når apparatet tas i bruk for første gang, eller hvis strømforsyningen har blitt avbrutt, er AUTO-modus aktiv.

### REGULERE VIFTETRINN MANUELT

Hvis du vil gå ut av AUTO-modus og velge et annet viftetrinn, trykker du flere ganger på tasten  helt til du kommer til ønsket trinn.


AUTO-modus deaktiveres automatisk første gang du trykker på tasten .

### GJENOPPRETTE AUTO-MODUS


Du gjenoppretter AUTO-modus ved å trykke en gang på tasten .

### POWER-TRINN (P)

Power-trinnet P kan kun velges manuelt. Bruk denne innstillingen til å rense romluft med en spesielt høy finstøvkonsentrasjon på kortest mulig tid.

1. Trykk flere ganger på tasten  helt til viftetrinnet P vises i displayet. Viften går da på full effekt, uavhengig av finstøvkonsentrasjonen som blir målt.



Symbolet  vises i displayet.

## TIMERFUNKSJON



### TIMERFUNKSJON


Med timerfunksjonen bestemmer du hvor lenge BONECO P700 skal stå på før den slår seg av automatisk (OFF-timer).

Alternativt kan du bestemme når apparatet skal slå seg på automatisk (ON-timer). Bruk for eksempel denne funksjonen for å starte BONECO P700 før du kommer hjem, slik at du kommer hjem til et optimalt inneklima.

Timerens maksimale varighet er 12 timer.

### STILLE INN OFF-TIMER

1. Slå på BONECO P700 med tasten .
2. Velg ønsket vifteeffekt eller **AUTO**-modus.
3. Trykk flere ganger på tasten  for å stille inn hvor lenge apparatet skal gå (1 til 12 timer).


Den resterende tiden vises i 3 sekunder i displayet. Deretter vises finstøvkonsentrasjonen og symbolet  igjen. Apparatet er nå slått på i den innstilte tiden og slår seg deretter automatisk av igjen, i dette eksempelet etter 5 timer:






4. Du deaktiverer OFF-timeren før tiden ved å trykke på -tasten. Trykk eventuelt på -tasten på nytt og velg .

### STILLE INN ON-TIMER

1. Velg ønsket vifteeffekt eller **AUTO**-modus.
2. Slå av BONECO P700 med tasten .
3. Trykk flere ganger på tasten  for å stille inn hvor lang tid det skal gå frem til start (1 til 12 timer).

Den resterende tiden frem til start vises i 3 sekunder i displayet. Deretter vises finstøvkonsentrasjonen og symbolet  igjen. BONECO P700 slår seg på etter at timeren har felt ned og går på det valgte programmet, i dette eksempelet etter 12 timer:



4. Du deaktiverer ON-timeren før tiden ved å trykke på -tasten. Trykk eventuelt på -tasten på nytt og velg .


## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD


### INFORMASJON OM RENGJØRING

BONECO P700 er konstruert for vedlikeholdsfri drift. Alt du trenger til rengjøringen, er en fuktig klut og varmt vann som du tilsetter litt oppvaskmiddel.

Rengjøringen bør fortrinnsvis gjøres i sammenheng med filterskift (se side 147).

 Koble alltid BONECO P700 fra strømmettet før du starter med rengjøringen! Mislighold kan føre til elektrisk støt og livsfare!

 Forfilteret og dekselet må være helt tørre før du setter dem på plass igjen, ellers kan filteret bli skadet.

 Bruk ikke alkoholholdige eller aggressive rengjøringsmidler til rengjøringen.

### RENGJØRING

1. Trykk på låsemekanismene og fjern dekselet og forfilteret.



2. Ta tak i klaffene og løft forfilteret opp for å fjerne det fra dekselet.



3. Vask forfilteret i varmt, rennende vann og la det tørke grundig.



4. Fest forfilteret i dekselet med utsparringene.

5. Sett dekselet på apparatet.

6. Gjenta rengjøringen med det andre forfilteret.

## TEKNISKE DATA

## TEKNISKE DATA\*

Typebetegnelse	BONECO P700
Nettspenning	220-240 V, 50 Hz
Effektforbruk	1 W-67 W
Støynivå under bruk**	37-66 dB(A)
Rensytelse (CADR) – partikkel**	720 m <sup>3</sup> /h
Rensytelse (CADR) – formaldehyd**	226 m <sup>3</sup> /h
Energieffektivitetsklasse – partikkel**	Høy
Energieffektivitetsklasse – formaldehyd**	Høy
Anbefalt romstørrelse	72 m <sup>2</sup> / 180 m <sup>3</sup>
Luftstrøm	800 m <sup>3</sup> /h
Mål L x B x H	360x390x769 mm
Vekt (tom)	15 kg

\* Med forbehold om endringer

\*\* Målt iht. GB/T18801-2015

## **LIETOŠANAS INSTRUKCIJA BONECO P700**

## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA BONECO P700

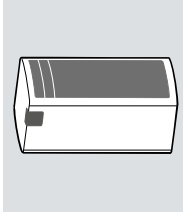
### GODĀTAIS KLIENTI!

Apsveicam ar iekārtas BONECO P700 iegādi! Īpaši efektīvais gaisa attīrītājs spēs apmierināt Jūsu augstākās prasības. Augstvērtīgs sensors kontrolē gaisa kvalitāti. Šis daļiņu sensors mēra smalko putekļu piesārņojumu telpas gaisā; pie tādiem pieskaitāmi ziedputekšņi, smogs, sadzīves putekļi vai putekļu ērcīšu izkārnījumi.

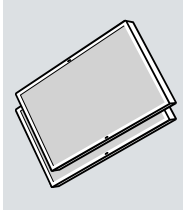
Abu filtru - aktīvās ogles un HEPA filtra kombinētās iedarbības rezultātā šis piesārņojums tiek samazināts, līdz tiek efektīvi novērsts elpošanas problēmu, galvassāpju un alerģiju cēlonis. Vienlācīgi automatiskā vadības sistēma nodrošina zemu trokšņu līmeni, lai BONECO P700 darbotos gandrīz neuzdzirdami.

**Novēlam jums daudzus prieka brīžus ar jauno BONECO P700!**

### PIEGĀDES KOMPLEKTĀCIJA



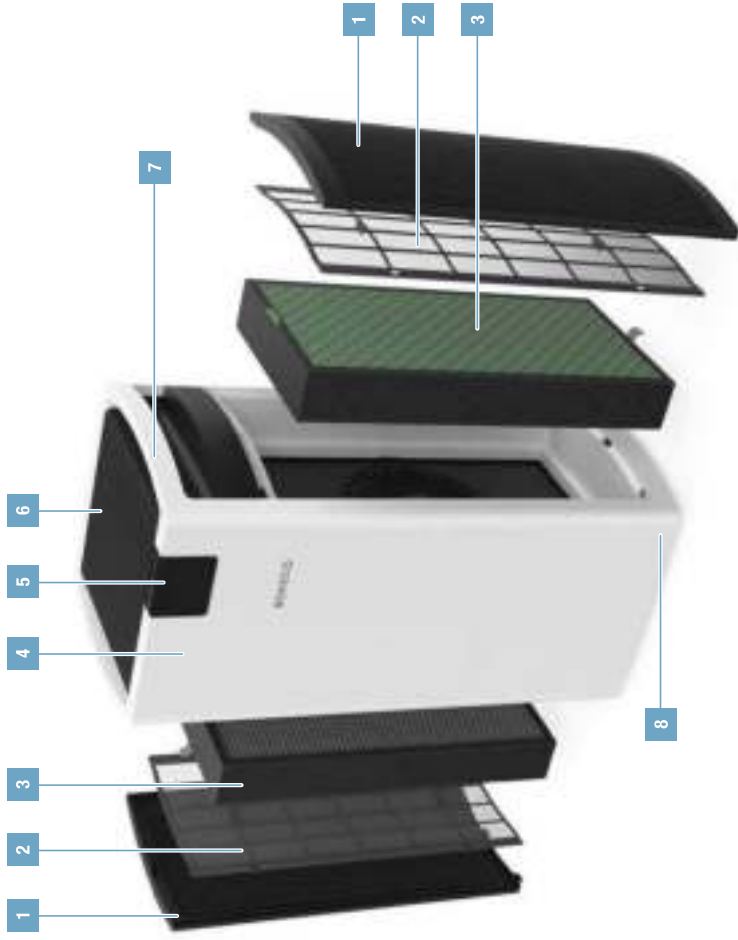
Iekārta BONECO P700 ar attiecīgās valsts prasībām pieļāgotu elektrotīkla kabeli



2 x aktīvās ogles filtrs ar HEPA filtra audumu

## DAĻU PĀRSKATS UN NOSAUKUMI

IV



- |   |                         |
|---|-------------------------|
| 1 | Filtra pārsegs          |
| 2 | Priekšfiltrs            |
| 3 | Filtrs                  |
| 4 | BONECO P700             |
| 5 | Displejs, kontroldaīvis |
| 6 | Gaisa izplūde           |
| 7 | Rokturis                |
| 8 | Rītenīši                |

## EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA



Uzspiediet uz aizvēršanas mehānismiem un noņemiet pārsegu ar priekšfiltru.



Izņemiet filtru un noņemiet aizsargplēvi un kartona aizsargkasti.



Ievietojiet filtru atpakaļ stiprinājumā (ievērojiet bultiņas virzienu).



Uzlieciet pārsegu.



Pievienojiet BONECO P700 elektrotīklam.




Ieslēdziet BONECO P700.



## FILTRA BRĪDINĀJUMS UN FILTRA NOMAĪŅA

### INDIKĀCIJA “FILTRA BRĪDINĀJUMS”

Simbols  signalizē, ka abi filtri ir nolietotiesies un, lai BONECO P700 saglabātu savu optimālo efektu, tie ir jānomaina.

Šis simbols parādās apmēram pēc viena gada. Efektīvās lietošanas laiks nav noteikts, jo tas ir mainīgs, atkarībā no gaisa piesārņojuma un ar to saistītās ventilatora jaudas. Šis vērtības BONECO P700 ņem vērā automātiski.

Tiklīdz tiek noņemts pārsegs, darbība tiek apturēta. Ierīce atsāk darboties tikai pēc tam, kad pārsegs ir uzlikts atpakaļ. Pārtraukuma laikā visi iestatījumi saglabājas. Taču taimeris šajā laikā turpina darboties.

### IEGĀDES VIETA

Rezerves filtru varat iegādāties pie BONECO specializētā tirzniecības parstavja vai tiešsaistes veikala [www.shop.boneco.com](http://www.shop.boneco.com). Komplektā vienmēr atrodami abi filtri.

### FILTRA NOMAĪŅA

1. Noņemiet filtra pārsegu.
2. Satveriet nolietoto filtru vienlaicīgi aiz abiem uzliktniem un izvelciet no iekārtas.



3. Noņemiet aizsargplēvi.



4. Ievietojiet korpusā jauno filtru. Nodrošiniet, lai tas atrodas paralēli iekārtai.

5. Uzlieciet filtra pārsegu.

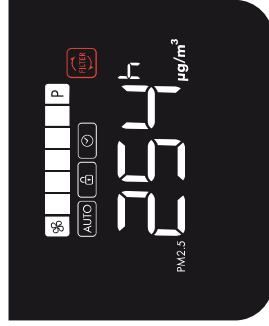
6. Identiskā veidā nomainiet arī otro filtru.

7. Utilizējiet nolietotos filtrus kopā ar majsaimniecības atkritumiem.

### FILTRA BRĪDINĀJUMA DZĒŠANA

Simbols  automātiski neizdzies pēc filtra nomaiņas. Lai simbolu izslēgtu, piecas sekundes paturiet nospieštu taustiņu . Vienlaicīgi ar to notiek jaunā filtra ekspluatācijas skaiftājū atiestate.

## INDIKĀCIJAS DISPLEJĀ



Visas displeja indikācijas  
pārskata veidā

Indikācija	Nozīme	157
	Izvēlēta ventilatora jaudas pakāpe	157
	Iekārta darbojas pilnīgi automātiski	157
	Ir aktivizēts bērnu drošības slēdzis	156
	Ir aktivizēts ON taimeris vai OFF taimeris	158
	Filtrs nolietots, nomainiet	153
	Izmērītais smalko putekļu piesārņojums	156
	Taimera atlikušā laika indikācija	158

### DISPLEJA SPILGTUMS

Displeja spilgtums ir atkarīgs no apkārtējās gaismas. Displejs tiek automātiski aptumšots, ja iekārtu BONECO P700 izmanto tumšā telpā (piemēram, guļamistabā).

### DĪKĀTĀVES REŽĪMS

Indikācijas displejā pēc 60 sekundēm tiek aptumšotas, izņemot smalko putekļu piesārņojumu.

Bridinājuma norādījums par filtra maiņu netiek aptumšots (skatīt 153. lpp.).





### APGAISMOJUMA AKTIVIZĒŠANA

Pieskarieties kontroļtaucīnam jebkurā vietā, lai displeja apgaismojumu aktivizētu vismaz uz 60 sekundēm.

## KONTROLLAUCIŅŠ





Visi kontroltauciņa taustiņi ir pārskata veidā.

Taustiņš	Funkcija	
	ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis, dzēst filtra brīdinājumu	152, 153
	Aktivizēt bērnu drošības slēdzi, mainīt režīmu	156, 157
	Ventilatora pakāpes regulēšana	157
	Taimera aktivizēšana	158

IV

### APGAISMOJUMS

Kamēr iekārta tiek lietota, visi kontroltauciņa taustiņi ir apgaismoti. Ja 60 sekunžu laikā nenotiek datu ievade, apgaismojums tiek izslēgts.

- Simbols  paliek apgaismots visu laiku.
- Simbols  paliek apgaismots, kamēr ir aktivizēts bērnu drošības slēdzis.

### APGAISMOJUMA AKTIVIZĒŠANA

Pieskarieties kontroltauciņam jebkurā vietā, lai aktivizētu displeju un kontroltauciņu pilnā apjomā vismaz uz 60 sekundēm.

## PAMATFUNKCIJAS

### IESTATĪJUMI

BONECO P700 spēj brīvi pielāgoties jūsu vajadzībām.

- Izslēdzot iekārtu, iestatījumi saglabājas līdz nākošajai ieslēgšanas reizei.
- Lai atiestatītu visus veiktos iestatījumus, atvienojiet ierīci uz 10 sekundēm no elektrotīkla.

### SENSORI UN INDIKĀCIJAS





BONECO P700 daļiņu sensors kontrolē gaisa kvalitāti.

- Daļiņu sensors mēra gaisa piesārņojumu ar smalkajiem putekļiem. Izmērītās vērtības tiek attēlotas displejā ciparu veidā, šeit, piemēram, 254  $\mu\text{g}/\text{m}^3$ .

### BĒRNU DROŠĪBAS SLĒDZIS

254  
PM2.5  $\mu\text{g}/\text{m}^3$

BONECO P700 kontroldaiviņš reaģē uz vismazāko pie-skārienu. Bērnu drošības slēdzis novērš iespēju, ka, bērni rotaļājoties, varētu izmainīt veiktos iestatījumus.

- Lai aktivizētu bērnu drošības slēdzi, 3 sekundes paturiet nospiestu taustiņu , līdz displejā izgaismojas simbols .
- Lai bērnu drošības slēdzi deaktivizētu, atkārtoti 3 sekundes paturiet nospiestu taustiņu , līdz izdzies displejā redzamais simbols .

## JAUDAS REGULĒŠANA

### PAR AUTO REŽĪMU

Režīmā **AUTO** BONECO P700 darbojas pilnīgi automātiski. Ventilatora jaudas pakāpes tiek noteiktas atbilstoši daļiņu sensora izmērtājam vērtībām. Ja telpas gaiss ir stipri piesārņots, ventilatora jauda tiek automātiski palielināta. Pastiprinoties tīrīšanas iedarbībai, ventilatora jauda tiek samazināta.


### PAR MANUĀLO VADĪBAS SISTĒMU

Lielākoties vislabāk izvēlēties **AUTO** režīmu. Ja tomēr BONECO P700 lietošiet, piemēram, naktī gulamistabā, ma- nuāli izvēlēta ventilatora pakāpe nodrošinās minimālu, vienmērīgu trokšņa fonu.

### AUTO REŽĪMA AKTIVIZĒŠANA


Kad ierīci lietošiet pirmo reizi vai notikusi elektroapgādes pārtrauce, aktīvs būs **AUTO** režīms.


### VENTILATORA JAUDAS PAKĀPES MANUĀLĀ REGULĒŠANA

Lai izietu no **AUTO** režīma un pārietu uz citu ventilatora pakāpi, vairākas reizes nospiediet taustiņu , līdz ir izvēlēta nepieciešamā pakāpe.

**AUTO** režīms tiek automātiski deaktivizēts, pirmoreiz no- spiežot taustiņu .


### AUTO REŽĪMA ATJAUNOŠANA

Lai atjaunotu **AUTO** režīmu, vēlreiz nospiediet taustiņu .

Displejā parādās simbols .

### POWER-JAUDAS (P) PAKĀPE

Power-jaudas pakāpi **P** var izvēlēties tikai manuāli. Iz- mantojiet šo iestatījumu, lai visīsākajā laikā attīrītu ļoti piesārņotu telpas gaisu.

1. Vairākas reizes nospiediet taustiņu , līdz displejā parādās ventilatora jaudas pakāpe **P**. Ventilators tagad darbojas ar maksimālu jaudu, neatkarīgi no izmērtā gaisa piesārņojuma.



## TAIMERA FUNKCIJA



### TAIMERA FUNKCIJA


Ar taimera funkciju jūs varat noteikt, cik ilgi iekārtai BONECO P500 jādarbojas, pirms tā automātiski izslēgsies (OFF taimeris).

Alternatīvi jūs varat noteikt, pēc cik ilga laika ierīcei automātiski jāieslēdzas (ON taimeris). Izmantojiet šo funkciju, lai, piemēram, ieslēgtu BONECO P700 pirms jūsu atgriešanās un lai jūs mājās sagaidītu optimāls telpu mikroklimats.

Taimera maksimālais ilgums ir 12 stundas.

### OFF TAIMERA IESTATĪŠANA



1. Ieslēdziet BONECO P700, nospiežot taustiņu .
2. Izvēlieties nepieciešamo ventilatora jaudas pakāpi vai **AUTO** režīmu.
3. Vairākas reizes nospiediet taustiņu , lai iestatītu darbošanās ilgumu (1 līdz 12 stundas).


Displejā 3 sekundes tiek rādīts atlikušais laiks. Pēc tam atkal tiek rādīts smalko putekļu piesārņojums un simbols . Iekārta tagad darbojas tikai norādīto laiku un pēc tam izslēdzas, šajā piemērā - pēc 5 stundām.



4. Lai priekšlaikus deaktivizētu OFF taimeri, atkārtoti nospiediet taustiņu . Alternatīvi vēlreiz nospiediet taustiņu  un izvēlieties .

### ON TAIMERA IESTATĪŠANA

1. Izvēlieties nepieciešamo ventilatora jaudas pakāpi vai **AUTO** režīmu.
2. Ieslēdziet BONECO P700, nospiežot taustiņu .
3. Vairākas reizes nospiediet taustiņu , lai iestatītu laiku līdz darbošanās sākumam (1 līdz 12 stundas).

Displejā 3 sekundes tiek rādīts līdz darbošanās sākumam atlikušais laiks. Pēc tam atkal tiek rādīts smalko putekļu piesārņojums un simbols . BONECO P700 ieslēdzas pēc taimera laika beigām un darbojas izvēlētajā programmā, šajā piemērā - ieslēgšanās pēc 12 stundām.



4. Lai priekšlaikus deaktivizētu ON taimeri, atkārtoti nospiediet taustiņu . Alternatīvi vēlreiz nospiediet taustiņu  un izvēlieties .

## TĪRĪŠANA UN APKOPE

### INFORMĀCIJA PAR TĪRĪŠANU

Iekārta BONECO P700 ir projektēta, lai darbotos bez apkopes. Tīrīšanai izmantojiet mitru drāniņu un siltu ūdeni, kam pievienots neliels daudzums trauku mazgāšanas līdzekļa.

Vislabāk tīrīšanu veikt reizē ar filtru maiņu (skatīt 153. lpp.).

 Ikreiz pirms tīrīšanas sākuma atvienojiet BONECO P700 no elektroklā! Noteikumu neievērošanas rezultātā var būt elektriskās strāvas triecienu, kas apdraud dzīvību!

 Priekšfiltram un pārsegam pirms ievietošanas jābūt pilnīgi sausam, pretējā gadījumā filtru var sabojāt.

 Neizmantojiet tīrīšanai spirtu vai koroziju izraisošus tīrīšanas līdzekļus.

### TĪRĪŠANA

1. Uzspiediet uz aizvēršanas mehānismiem un noņemiet pārsegu ar priekšfiltru.



3. Izskalojiet priekšfiltru zem siltā, tekoša ūdens un ļaujiet tam kārtīgi izžūt.



2. Paceliet priekšfiltru aiz uzliktņiem un atdāliet no pārsega.



4. Nofiksejiet priekšfiltru ar atverēm pārsegā.
5. Uzlieciet pārsegu uz iekārtas.
6. Atkārtojiet tīrīšanas procesu arī otram priekšfiltram.

## TEHNISKIE DATI

### TEHNISKIE DATI\*

Tipa apzīmējums	BONECO P700
Tīkla spriegums	220 – 240 V, 50 Hz
Jaudas patēriņš	1 W – 67 W
Skajas līmenis darbības laikā**	37–66 dB(A)
Tīrīšanas jauda (CADR) – daļiņas**	720 m <sup>3</sup> /h
Tīrīšanas jauda (CADR) – formaldehīds**	226 m <sup>3</sup> /h
Energoefektivitātes klase – daļiņas**	Augsta
Energoefektivitātes klase – formaldehīds**	Augsta
Ieteicamā telpas platība	72 m <sup>2</sup> /180 m <sup>3</sup>
Gaisa plūsma	800 m <sup>3</sup> /h
Izmēri G × P1 × A	360 × 390 × 769 mm
Pašmasa	15 kg

\* Rezervētas tiesības veikt izmaiņas

\*\* Izmerīts atbilstoši GB/T18801-2015



**NAUDOJIMO INSTRUKCIJA  
BONECO P700**

## BONECO P700 NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

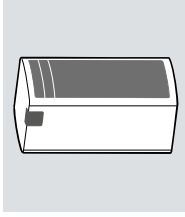
### GERBIAMAS KLIENTE,

sveikiname Jus įsigijus BONECO P700. Efektyvus oro valytuvą patenkins griežčiausius Jūsų reikalavimus. Oro kokybę kontroliuoja aukštos kokybės jutiklis. Šis dalių jutiklis matuoja patalpos oro užteršumą smulkiosiomis dulkėmis; tai žiedadulkės, smogas, namų dulės ar erkių ekskrementai.

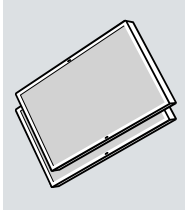
Šias dulkes eliminuoja kombinuotas aktyvintos anglies ir HEPA filtrų veikimas, todėl efektyviai pašalinamos dusimo, galvos skausmo ir alergijos priežastys. Tuo pat metu automatinis valdymas užtikrina žemą triukšmo lygį, tad valytuvo BONECO P700 veikimo beveik nepastebėsite.

**Linkime Jums daug džiaugsmo naudojant naująjį oro valytuvą BONECO P700!**

### TIEKIAMAS KOMPLEKTAS

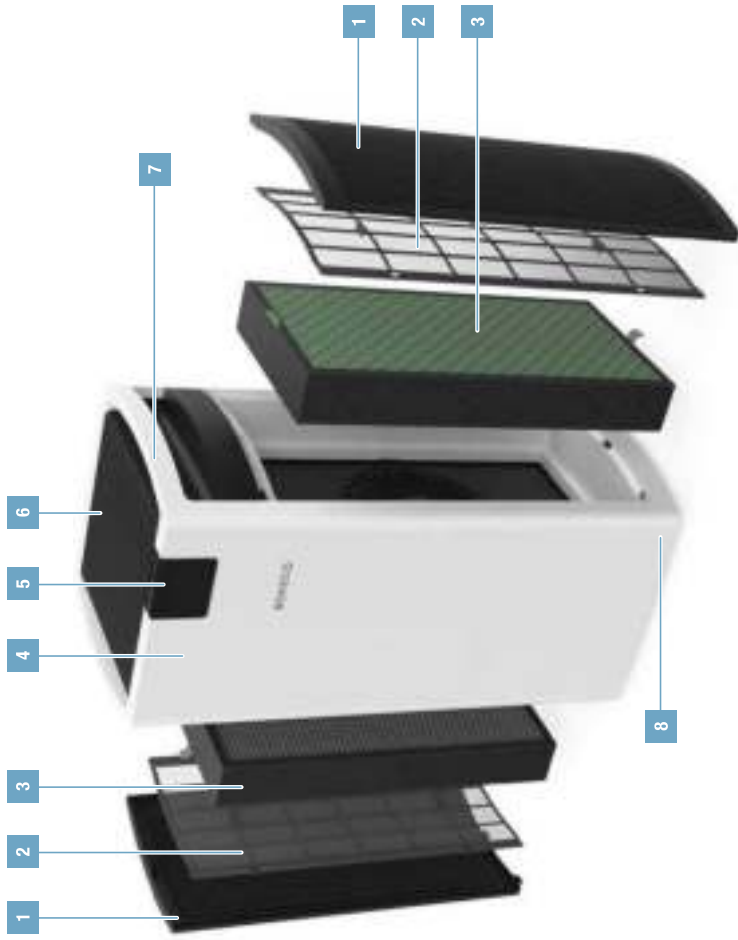


BONECO P700 su šaliai prijauktu elektros maitinimo kabeliu



2 aktyvintos anglies filtrai su HEPA filtruojančiu pluoštu

## ELEMENTŲ APŽVALGA IR PAVADINIMAI



- |   |                         |
|---|-------------------------|
| 1 | Filtro dangtelis        |
| 2 | Pirminis filtras        |
| 3 | Filtras                 |
| 4 | BONECO P700             |
| 5 | Ekranas, valdymo pultas |
| 6 | Oro išėjimo angos       |
| 7 | Rankena                 |
| 8 | Retai                   |

It

## EKSPLOATAVIMO PRADŽIA



1 Spauskite uždarymo mechanizmus ir nuimkite dangtį su pirminiu filtru.



2 Išimkite filtrą ir nuimkite plėvelę bei apsauginį kartoną.



3 Filtrą vej įdėkite į laikiklį (laikykites rodyklės krypties).



4 Uždėkite dangtį.




5 Prijunkite BONECO P700 prie elektros tinklo.



6 Įjunkite BONECO P700.

## ISPĖJIMAS APIE FILTRO BŪKLĘ IR FILTRO KEITIMAS

### INDIKACIJA «ISPĖJIMAS APIE FILTRO BŪKLĘ»

Simbolis  informuoja, kad baigėsi abiejų filtrų eksploatacijos laikas ir juos reikia pakeisti, kad BONECO P700 išlaikytų optimalų veikimą.

Šis simbolis parodomas po maždaug vienu eksploatavimo metų. Efectyvaus naudojimo trukmė kinta priklausomai nuo oro užterštumo ir su juo susijusios ventiliatoriaus galios. Šias reikšmes BONECO P700 įvertina automatiškai.



Nuėmus dangtį, veikimas sustabdomas. Prietaisas toliau veikia tik tada, kai dangtis vėl uždedamas. Veikimui nu-trūkus, visi nustatymai išlieka. Tačiau tuo metu laikmatis veikia toliau.

### KUR ĮSIGYTI

Atsarginį filtrą įsigysite vietinėje specializuotoje BONECO parduotuvėje arba internetinėje parduotuvėje adresu [www.shop.boneco.com](http://www.shop.boneco.com). Rinkinyje visada yra abu filtrai.

It

### ISPĖJIMO APIE FILTRO BŪKLĘ TRYNUMAS

Pakeitus filtrą, simbolis  automatiškai neužges. Kad simbolis nebebūtų rodomas, penkias sekundes spauskite  mygtuką. Kartu eksploatavimo skaitiklis bus parengtas naujojo filtro kontrolei.

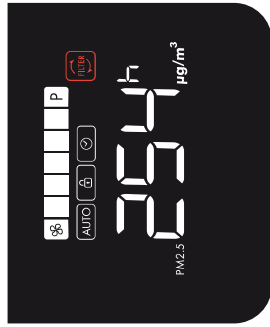
### FILTRO KEITIMAS

1. Nuimkite filtro dangtelį.
2. Tuo pat metu laikydami už abiejų liežuvelių, baigtą eksploatuoti filtrą ištraukite iš prietaiso.



3. Nuimkite apsauginę plėvelę.
4. Naują filtrą įdėkite į korpusą. Atkreipkite dėmesį, kad filtras turi stovėti lygiagrečiai su prietaisu.
5. Uždėkite filtro dangtelį.
6. Tokiu pat būdu pakeiskite ir antrąjį filtrą.
7. Baigtus eksploatuoti filtrus utilizuokite kartu su buitinėmis šukšlėmis.

## EKRANO INDIKACIJOS



Visų ekrano indikacijų apžvalga

Indikacija	Reikšmė
	169
	169
	168
	170
	165
<b>254</b> <small>µg/m<sup>3</sup></small>	168
<b>12</b> <small>h</small>	170

### EKRANO ŠVIESUMAS

Ekrano šviesumas priklauso nuo aplinkos apšvietimo. Kai BONECO P700 naudojamas tamsioje patalpoje (pa-  
vyzdžiui, miegamajame), ekranas automatiškai pritem-  
domas.

### RAMYBĖS BŪSENA

Po 60 sekundžių visos indikacijos, išskyrus užteršumą  
smulkiomis dulkėmis, išjungiamos.

Ispėjimas dėl filtro keitimo neišjungiamas (ži. 165 psl.).

### APŠVIETIMO SUAKTYVINIMAS





Kad ekrano apšvietimą suaktyvintumėte ne trumpesniam  
kaip 60 sekundžių laikotarpiui, palieskite bet kurią val-  
dymo pulto vietą.

## VALDYMO PULTAS





Visų valdymo pulto mygtukų apžvalga

It

Mygtukas	Funkcija	
	Jungiklis, išėjimo apie filtro būklę trynimas	164, 165
	Apsaugos nuo vaikų suaktyvinimas, režimo keitimas	168, 169
	Ventiliatoriaus režimo reguliavimas	169
	Laikmačio suaktyvinimas	170

### APŠVIETIMAS

Kai prietaisas valdomas, visi valdymo pulto mygtukai yra apšviesti. Jeigu 60 sekundžių nespaudžiamas joks mygtukas, apšvietimas atjungiamas.

- Simbolis  visada lieka apšviestas.
- Kai apsauga nuo vaikų yra aktyvi, simbolis  lieka apšviestas.

### APŠVIETIMO SUAKTYVINIMAS

Kad ekraną ir valdymo pultą pilnai suaktyvintumėte ne trumpesniam kaip 60 sekundžių laikotarpiui, palieskite bet kurią valdymo pulto vietą.

## PAGRINDINĖS FUNKCIJOS

### NUSTATYMAI

BONECO P700 galima pritaikyti Jūsų poreikiams.

- Išjungus prietaisą, visi nustatymai lieka išsaugoti iki kito įjungimo.
- Norėdami visus nustatymus atšaukti, prietaisą 10 sekundžių atjunkite nuo elektros tinklo.

### JUTIKLIAI IR INDIKACIJA





Prietaise BONECO P700 oro kokybę kontroliuoja dalelių jutiklis.

- Dalelių jutiklis matuoja oro užteršumą smulkiomis dulkėmis. Išmatuotos reikšmės skaičiais rodomos ekrane – čia, pavyzdžiui, rodoma 254  $\mu\text{g}/\text{m}^3$ :

254  
PM2.5  $\mu\text{g}/\text{m}^3$

### APSAUGA NUO VAIKŲ

BONECO P700 valdymo pultas reaguoja į menkiausią lietimą. Apsauga nuo vaikų saugo prietaiso nustatymus nuo žaidžiančių vaikų.

- Kad suaktyvintumėte apsaugą nuo vaikų, 3 sekundes laikykite nuspauستą mygtuką , kol ekrane išžiebts simbolis .
- Norėdami apsaugą nuo vaikų išaktyvinti, mygtuką  vėl laikykite nuspauستą 3 sekundes, kol ekrane simbolis  užges.



## GALIOS REGULIAVIMAS

### AUTO REŽIMAS

**AUTO** režime BONECO P700 veikia visiškai automatiškai. Ventilatoriaus režimai nustatomi priklausomai nuo dalelių jutiklio išmatuotų reikšmių. Kai patalpos oras užterštas stipriai, ventilatoriaus galia automatiškai padidinama. Kai valyti reikia mažiau, ventilatoriaus galia mažinama.

### VALDYMAS RANKINIU BŪDU

Daugeliu atvejų **AUTO** režimas yra geriausias pasirinkimas. Tačiau jeigu BONECO P700 naudojate, pavyzdžiui, naktį miegamajame, rankiniu būdu pasirinktas ventilatoriaus režimas užtikrina minimalų ir tolygų triukšmą.

### AUTO REŽIMO SUAKTYVINIMAS

Kai prietaisas paleidžiamas pirmą kartą arba kai nutrūksta elektros energijos tiekimas, aktyvus yra **AUTO** režimas.

### VENTILIATORIAUS REŽIMO REGULIAVIMAS RANKINIU BŪDU

Norėdami įsėti iš **AUTO** režimo ir naudoti kitą ventilatoriaus režimą, mygtuką  spaudykite tol, kol pasirinksite norimą režimą.

**AUTO** režimas automatiškai išaktyvinamas jau pirmą kartą paspaudus mygtuką .

### AUTO REŽIMO ATKŪRIMAS


Kad atkurtumėte **AUTO** režimą, vieną kartą spustelėkite mygtuką .

Ekране rodomas simbolis **AUTO**.

It

### MAKSIMALIOS GALIOS REŽIMAS (P)

Maksimalios galios režimą **P** galima pasirinkti tik rankiniu būdu. Ši nustatymą naudokite tada, kai stipriai užterštą patalpos orą norite išvalyti per trumpiausią laiką.

1. Mygtuką  spaudykite tol, kol ekrane bus parodytas ventilatoriaus režimas **P**. Dabar ventilatorius veikia maksimalia galia, nepriklausomai nuo išmatuoto oro užterštumo:



## LAIKMAČIO FUNKCIJA




### LAIKMAČIO FUNKCIJA


Naudodami laikmačio funkciją, galite nustatyti, kiek ilgai BONECO P700 turės veikti, kol automatiškai išsijungs (išjungimo (OFF) laikmatis).

Alternatyviai galite nustatyti, po kiek laiko prietaisas turi automatiškai išjungti (įjungimo (ON) laikmatis). Šią funkciją naudokite, pavyzdžiui, norėdami BONECO P700 suaktyvinti prieš Jums grįžtant, kad namuose oras jau būtų optimalus.

Maksimali laikmačio veikimo trukmė yra 12 valandų.




### IŠJUNGIMO (OFF) LAIKMAČIO NUSTATYMAS


1. BONECO P700 įjunkite spausdami mygtuką .
2. Pasirinkite norimą ventilatoriaus galią arba režimą .
3. Spausdami mygtuką , nustatykite veikimo trukmę (nuo 1 iki 12 valandų).

Ekране 3 sekundes bus rodomas likutinis laikas. Paskui vėl bus rodomas užterštumas smulkiomis dulkelėmis ir simbolis . Dabar prietaisas veiks nurodytą laikotarpį ir paskui išsijungs – šiame pavyzdyje po 5 valandų:



### ĮJUNGIMO (ON) LAIKMAČIO NUSTATYMAS

1. Pasirinkite norimą ventilatoriaus galią arba režimą .
2. Spausdami mygtuką , BONECO P700 išjunkite.
3. Spausdami mygtuką , nustatykite laikotarpį iki paleidimo (nuo 1 iki 12 valandų).

Ekrane 3 sekundes bus rodomas iki paleidimo likęs laikas. Paskui vėl bus rodomas užterštumas smulkiomis dulkelėmis ir simbolis . Praėjus laikmačiu nustatytam laikui, BONECO P700 išsijungs ir veiks pasirinktu režimu – šiame pavyzdyje po 12 valandų:



4. Kad išjungimo (OFF) laikmatį išaktyvintumėte anksčiau laiko, spauskite  mygtuką. Alternatyviai vėl spauskite  mygtuką ir pasirinkite .


4. Kad įjungimo (ON) laikmatį išaktyvintumėte anksčiau laiko, spauskite  mygtuką. Alternatyviai vėl spauskite  mygtuką ir pasirinkite .


## VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

### INFORMACIJA APIE VALYMĄ

BONECO P700 yra sukurtas taip, kad jam techninės priežiūros nereikia. Valomas tik šluoste, sudrėkinta šiltame vandenyje, į kurį įpilta šiek tiek indų ploviklio.

Valyti rekomenduojama tada, kai keičiamas filtras (žr. 165 psl.).

 Prieš pradėdami valyti, BONECO P700 visada atjunkite nuo elektros tinklo! Šio nurodymo nepaisant, gresia elektros smūgis ir pavojus gyvybei!

 Prietaisą pradėdant naudoti, pirminis filtras ir dangtis turi būti visiškai sausi, priešingu atveju yra pavojus pažeisti filtrą.

 Valymui nenaudokite alkoholio ir agresyvių valymo priemonių.

### VALYMAS

1. Spauskite uždarymo mechanizmus ir nuimkite dangtį su pirminiu filtru.



2. Paėmę už liežuvelių, pirminį filtrą pakelkite ir atskirkite nuo dangčio.



3. Pirminį filtrą išplaukite šiltu tekančiu vandeniu ir leiskite gerai išdžiūti.



4. Pirminį filtrą fiksukite dangčio išplovose.

5. Dangtį uždėkite ant prietaiso.

6. Lygiai taip pat išvalykite ir antrąjį pirminį filtrą.

## TECHININIAI DUOMENYS

### TECHININIAI DUOMENYS\*

Tipo pavadinimas	BONECO P700
Elektros tinklo įtampa	220 – 240 V, 50 Hz
Vartojamoji galia	1 – 67 W
Garso stiprumas veikiant**	37 – 66 dB(A)
Valymo našumas (CADR) – dalelės**	720 m <sup>3</sup> /h
Valymo našumas (CADR) – formaldehidas**	226 m <sup>3</sup> /h
Energijos efektyvumo klasė – dalelės**	Aukšta
Energijos efektyvumo klasė – formaldehidas**	Aukšta
Rekomenduojamas patalpos dydis	72 m <sup>2</sup> / 180 m <sup>3</sup>
Oro srautas	800 m <sup>3</sup> /h
Matmenys I x P x A	360 x 390 x 769 mm
Tuščio prietaiso svoris	15 kg

\* Pasiekiamose taisyklėse keičti.

\*\* Išmatuota pagal GB/T18801-2015

**KASUTUSJUHEND  
BONECO P700**

## BONECO P700 KASUTUSJUHEND

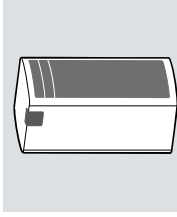
### AUSTATUD KLIENT

Õnnetleme teid BONECO P700 ostu puhul. Üljefektiivne õhupuhasri rahuldab ka teie kõige rangemad nõudmised. Kvaliteetne andur jälgib pidevalt õhu kvaliteeti. See tahkete osakeste andur mõõdab ruumi õhus peente tolmuosakeste sisaldust. Nende hulka kuuluvad eosed, sudu, majapidamistolm ja tolmulestadest väljahelited.

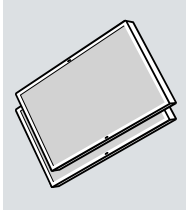
Need saasteained eemaldatakse aktiivsöö- ja HEPA-filtri kombinatsiooni abil, seega kõrvaldatakse tõhusalt hingamisraskuste, peavalu ja allergia põhjused. Samal ajal tagab automaatne juhtimissüsteem madala mürataseme ja te praktiliselt ei kuule BONECO P700 tööd.

**Soovime teile palju edu uue BONECO P700 kasutamisel!**

### TARNEKOMPLEKT

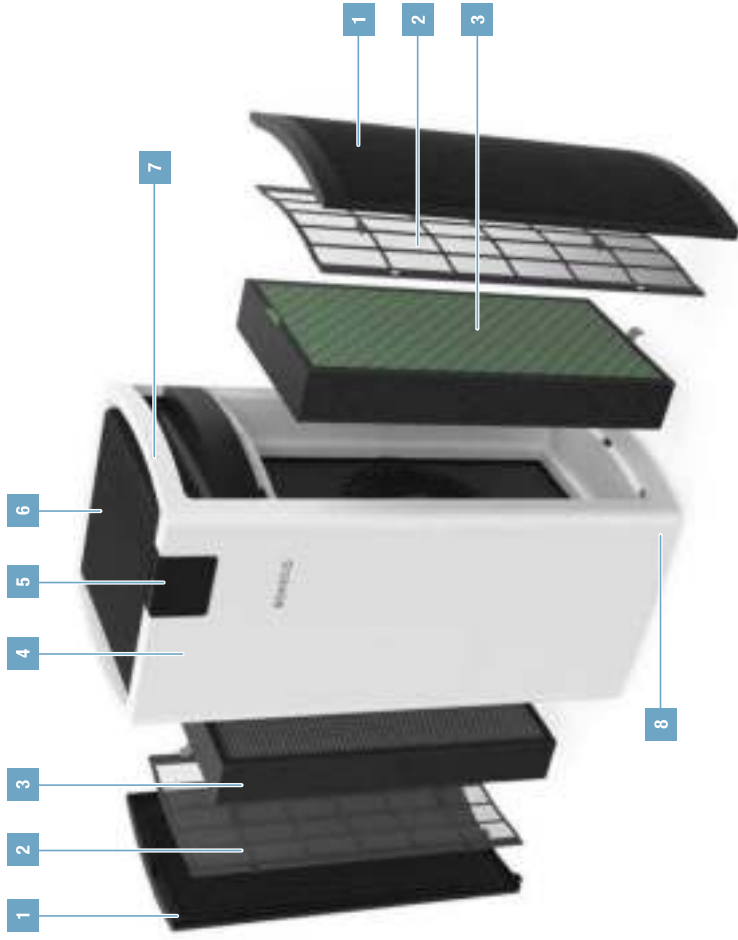


BONECO P700 koos konkreetse riiki sobiva toitejuhtimega



2 aktiivsööfiltrit koos HEPA-filterikangaga

## ÜLEVAADE JA OSADE NIMETUSED



- 1 Filtrikate
- 2 Eelfilter
- 3 Filter
- 4 BONECO P700
- 5 Näidik, juhtpaneel
- 6 Õhu väljumisava
- 7 Käepide
- 8 Rattad

et

## KASUTUSELEVÕTT



1 Vajutage sulgurmehhanismile ja võtke ära kate koos eelfiltriga.



2 Võtke filter välja ja võtke ära kile ning kaitsepapp.



3 Pange filter hoidikusse tagasi (pöörake tähelepanu noole suunale).



4 Pange kate peale.



5 Ühendage BONECO P700 vooluvõrku.



6 Lülitage BONECO P700 sisse.



## HOIATUS FILTRI KOHTA JA FILTRI VAHETAMINE

### NÄIDIK „HOIATUS FILTRI KOHTA“

Sümbol  näitab, et mõlema filtri töövaru on lõppenud ja BONECO P700 optimaalse töö tagamiseks tuleb need asendada.

See sümbol kuvatakse pärast ligikaudu aastast töötamist. Efektivne kasutusaeag oleneb õhu saastatusest ja seega ka ventilatori tarvitavast võimsusest. BONECO P700 võtab need parameetrid arvesse automaatselt.

Seade jääb kätte eemaldamisel kohe seisma. Seadme edasine töö on võimalik alles pärast kätte tagasipanekut. Katkestuse ajal jäävad alles kõik seadistused. Siiski jätkab katkestuse ajal tööd taimer.

### MÜÜGIKOHAD

Vahetusfiltri saate BONECO edasimüüjalt või veebipoest [www.shop.boneco.com](http://www.shop.boneco.com). Üks komplekt sisaldab alati mõlemat filtrit.



### FILTRI VAHETAMINE

1. Võtke filtrikate ära.
2. Võtke samal ajal kinni vana filtri mõlemast kõrvast ja tõmmake filter seadmest välja.

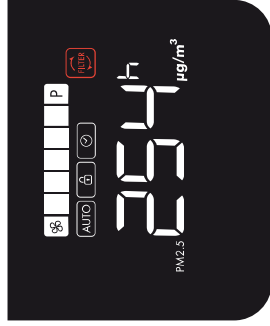


3. Eemaldage kaitsekile.
4. Pange uus filter korpusesse. Jälgige, et filter jääks seadmega paralleelselt.
5. Pange filtrikate tagasi.
6. Vahetage samamoodi ka teine filter.
7. Saatke vanad filtrid jäätmekäitlusesse koos olmejäätmetega.

### FILTRI HOIATUSE KUSTUTAMINE

Sümbol  ei kustu pärast filtri vahetamist automaatselt. Sümboli kustutamiseks vajutage viis sekundit -nuppu. Sellega lähtestatakse töötundide loendur uue filtri jaoks.

## NÄIDUD NÄIDIKUL



Kõik näidud näidikul  
ülevaates

Näit	Tähendus	1
	Ventilaatori valitud kiirus	181
	Seade töötab täisautomaatselt	181
	Lapselukk on sisse lülitatud	180
	ON-taimer või OFF-taimer on sisse lülitatud	182
	Filtri töövaru on lõppenud, palun asendage	177
	Määratud saasteaste peene tolmu	180
	Taimeri järelejäänud aja näit	182

### EKRAANI HELEDUS

Ekraani heledus sõltub ümbruse valgusest. Ekraani hämardatakse automaatselt, kui BONECO P700 kasutatakse pimedas ruumis (näiteks magamistoas).

### PUHKSEISUND

Näidikul olevad näidud kaovad 60 sekundi pärast, erandiks saasteaste peene tolmu.

Hoiatus filtri vahetamise kohta ei kustu (vaadake lehekülge 177).





### VALGUSTUSE SISSELÜITAMINE

Puudutage juhtpaneeli suvalist kohta, et lülitada näidiku valgustus sisse vähemalt 60 sekundiks.

## JUHTPANEEL





Ülevaade kõikidest juhtpaneeli klahvidest

Klahv	Funktsioon	
	Sisse-/väljalüüti, filtri kohta käiva hoiatuse kustutamine	176, 177
	Lapseluku sisselülitamine, režiimi muutmine	180, 181
	Ventilatori kiiruse reguleerimine	181
	Taimer sisselülitamine	182

et

### VALGUSTUS

Seadme hooldamise ajal on juhtpaneeli kõikide klahvide valgustus sisse lülitatud. Kui 60 sekundi jooksul ei tehta ühtegi sisetust, lülitatakse valgustus välja.

- Sümbool  jääb alati valgustatuks.
- Sümbool  on valgustatud seni, kuni lapselukk on sisse lülitatud.

### VALGUSTUSE SISSELÜLITAMINE

Puudutage juhtpaneeli suvalist kohta, et lülitada näidiku ja juhtpaneeli kogu valgustus sisse vähemalt 60 sekundiks.

## PÕHIFUNKTSIOONID

### SEADISTUSED

BONECO P700 saab kergesti oma vajaduste järgi kohandada.

- Seadme väljalülitamisel püsivad kõik seadistused järgmise sisselülitamiseni seadme mälus.
- Kõikide seadistuste lähtestamiseks lülitage seda 10 sekundiks välja.

### ANDURID JA NÄIDUD





Seadmes BONECO P700 kontrollib õhu kvaliteeti osakeste andur.

- See tahkete osakeste andur mõõdab ruumi õhus peente tolmuosakeste sisaldust. Mõõdetud väärtused kuvatakse näidikul numbriliselt, siin näiteks kujul 254 µg/m<sup>3</sup>.

254  
PM<sub>2.5</sub> µg/m<sup>3</sup>

### LAPSELUKK

BONECO P700 juhtpaneel reageerib ka kõige kergemale puudutusele. Lapselukk hoiab ära selle, et mängivad lapsed võiksid seadistust muuta.

- Lapseluku sisselülitamiseks hoidke klahvi  allavajutatuna 3 sekundit, kuni näidikul kuvatakse sümbol .
- Lapseluku väljalülitamiseks hoidke klahvi  uuesti allavajutatuna 3 sekundit, kuni näidikul kuvatakse sümbol .

## VÕIMSUSE REGULEERIMINE

### REŽIIMI AUTO ABIL

Režimis **AUTO** töötab BONECO P700 täisautomaatselt. Ventilatori töökiirus määratakse osakeste anduri mõõteväärtuste alusel. Tugevalt saastunud ruumiõhu korral suureneb ventilatori töökiirus automaatselt. Puhastusvõime suurenedes ventilatori töökiirus väheneb.


### KÄSIJUHTIMISE ABIL

Enamikul juhtudel on režim **AUTO** parim valik. Kui kasutate seadet BONECO P700 aga näiteks öösel magamistoas, siis tagab ventilatori käsitsi valitud töökiirus minimaalse ja ühetaolise töömüra.

### REŽIIMI AUTO SISSELÜLITAMINE


Seadme esmakordsel kasutuselevõtul või pärast voolumatkestatust on režim **AUTO** sisse lülitatud.


### VENTILAATORI TÖÖKIIRUSE KÄSITSI REGULEERIMINE

Režimist **AUTO** lahkumiseks ja ventilatori uue töökiiruse valimiseks vajutage korduvalt klahvile , kuni saabub soovitud töökiirus.

Režim **AUTO** lülitatakse automaatselt välja klahvi  esimesel vajutamisel.


### NAASMINE REŽIIMI AUTO

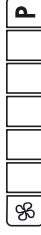
Režimi **AUTO** naasmiseks vajutage üks kord klahvile .

Näidikul kuvatakse sümbol .

### VÕIMSUSASTE (P)

Võimsusastet **P** saab muuta üksnes käsitsi. Kasutage seda seadistust siis, kui soovite ruumi tugevasti saastunud õhku puhastada lühima ajaga.

1. Vajutage korduvalt klahvile , kuni näidikul kuvatakse ventilatori töökiirus **P**. Ventilator töötab nüüd õhu saasteastmest olenemata maksimaalse võimsusega.



## TAIMERIFUNKTSIOON



### TAIMERIFUNKTSIOON


Taimerifunktsiooniga määrate kindlaks selle aja, kui kaua peab BONECO P700 töötama enne automaatset väljalülitamist (OFF-taimer).

Alternatiivselt võite kindlaks määrata, millise aja pärast lülitub seade automaatselt sisse (ON-taimer). Kasutage seda funktsiooni näiteks BONECO P700 aktiveerimiseks enne kojutulekut, nii ootab teid kodus ees juba ideaalne elukeskkond.

Taimer kasutatav ajavahemik on 12 tundi.




### OFF-TAIMERI SEADISTAMINE


1. Lülitage BONECO P700 klahvist  sisse.
2. Valige ventilaatori soovitud töökiirus või režiim ,
3. Vajutage korduvalt klahvile , et seadistada töötamise kestus (1–12 tundi).

Näidikul kuvatakse 3 sekundiks järelejäänud aeg. Seejärel kuvatakse uuesti peente toimuosakeste sisaldus ja sümbol . Seade töötab nüüd ettenähtud aja ja lülitub seejärel välja, meie näites 5 tunni pärast.









### ON-TAIMERI SEADISTAMINE

1. Valige ventilaatori soovitud töökiirus või režiim .
2. Lülitage BONECO P700 klahviga  välja.
3. Sisselülitamiseni jäänud aja (1–12 tundi) määramiseks vajutage korduvalt klahvile .

Näidikul kuvatakse 3 sekundiks sisselülitamiseni jäänud aeg. Seejärel kuvatakse uuesti peente toimuosakeste sisaldus ja sümbol . BONECO P700 lülitub pärast taimer nulli jõudmist sisse ja töötab seejärel valitud programmi kohaselt, meie näites 12 tunni pärast.



4. OFF-taimer varasemaks väljalülitamiseks vajutage -klahvile. Alternatiivselt vajutage uuesti -klahvile ja valige .

4. ON-taimer varasemaks väljalülitamiseks vajutage -klahvile. Alternatiivselt vajutage uuesti -klahvile ja valige .


## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

### PUHASTUSTEAVE

BONECO P700 on konstrueeritud hooldusvabaks tööks. Puhastamiseks piisab niiskest lapist ja soojast veest, kuhu on lisatud veidi nõudepesuvahendit.

Puhastada on otstarbekas filtri vahetamise ajal (vaadake lehekülge 177).

 Enne puhastamisega alustamist tõmmake BONECO P700 pistik seinakontaktist välja! Selle nõude eiramisel võite saada eluohtliku elektrilöögi!

 Eelfilter ja kate peavad enne kohale asetamist olema täiesti kuivad, vastasel juhul võib filter saada kahjustusi.

 Ärge kasutage puhastamiseks alkoholi ega agressiivseid puhastusvahendeid.

### PUHASTAMINE

1. Vajutage sulgurmehhanismile ja võtke ära kate koos eelfiltriga.



2. Tõstke eelfilter kõrvadest üles, et seda kätte küljest ära võtta.



3. Peske eelfiltrit sooja voolava vee alla ja laske seejärel täiesti kuivada.



4. Kinnitage eelfilter uuesti kattes olevatesse süvenditesse.

5. Pange kate seadmele tagasi.

6. Korrake puhastamist teise eelfiltriga.

## TEHNILISED ANDMED

### TEHNILISED ANDMED\*

Tüübtähis	BONECO P700
Toitepinge	220–240 V / 50 Hz
Võimsustarve	1–67 W
Töömüra**	37–66 dB(A)
Puhastusvõime (CADR) – osakesed**	720 m <sup>3</sup> /h
Puhastusvõime (CADR) – formaldehüüd**	226 m <sup>3</sup> /h
Energiaühustusklass – osakesed**	kõrge
Energiaühustusklass – formaldehüüd**	kõrge
Soovitatav ruumi suurus	72 m <sup>2</sup> / 180 m <sup>3</sup>
Õhuvool	800 m <sup>3</sup> /h
Mõõtmed P x L x K	360 x 390 x 769 mm
Tühihinn	15 kg

\* Tootjal on õigus teha muudatusi

\*\* Määratud standardi GB/T18801-2015 kohaselt



## **NÁVOD K POUŽITÍ BONECO P700**

## NÁVOD K POUŽITÍ BONECO P700

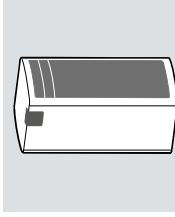
### VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,

gratuluje vám k zakoupení přístroje BONECO P700. Vysoce efektivní čistič vzduchu uspokojí vaše nejvyšší nároky. Vysoce kvalitní snímač kontroluje kvalitu vzduchu. Tento snímač měří zatížení vzduchu v interiéru jemným prachem; k nim patří pyl, smog, domácí prach nebo výfukové roztoky.

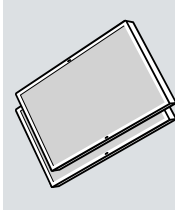
Tato zátěž je eliminována kombinovaným účinkem filtru s aktivním uhlím a filtru HEPA, které účinně odstraňují příčinu dýchacích potíží, bolesti hlavy a alergie. Automatické řízení současně zajišťuje nízkou hlučnost, takže BONECO P700 sotva vnímáte.

**Přejeme vám hodně radosti s novým čističem vzduchu BONECO P700!**

### ROZSAH DODÁVKY



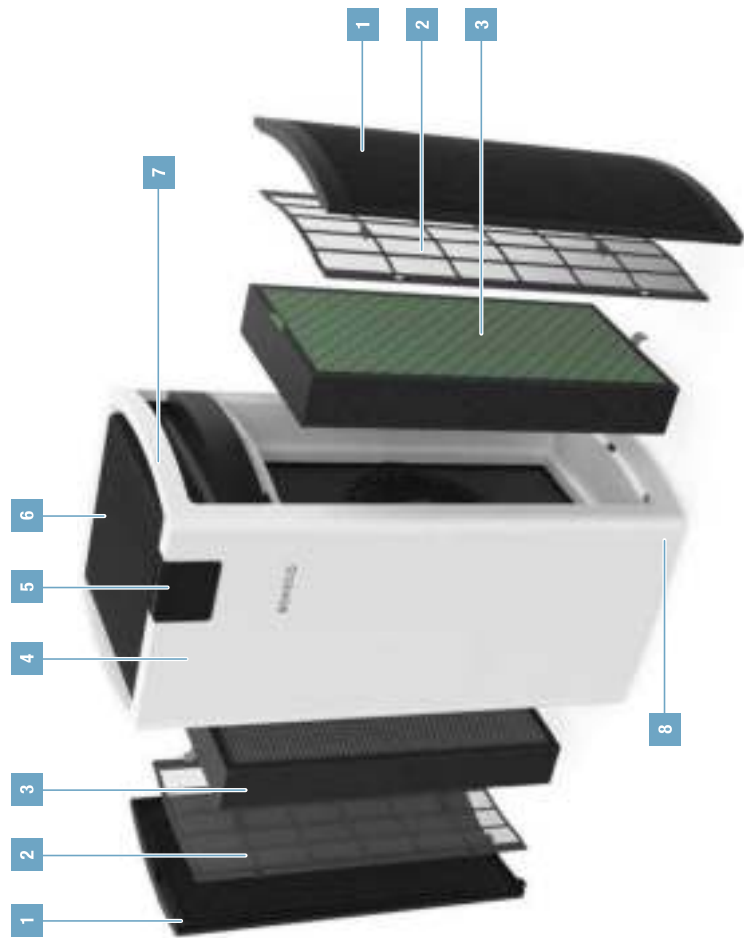
BONECO P700 se síťovým kabelem specifickým podle příslušné země



2x filtr s aktivním uhlím s filtrační vložkou HEPA

## PŘEHLED A NÁZVY DÍLŮ

CZ



- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1 | Kryt filtru            |
| 2 | Předfiltr              |
| 3 | Filtr                  |
| 4 | BONECO P700            |
| 5 | Displej, ovládací pole |
| 6 | Výstup vzduchu         |
| 7 | Rukojeť                |
| 8 | Kolečka                |

## UVEDENÍ DO PROVOZU



1 Stiskněte uzavírací mechanismus a sejměte kryt s předfiltrem.



2 Vyjměte filtr a odstraňte fólii a ochranný karton.



3 Vložte filtr zpět do držáku (dodržujte směr šipky).



4 Nasadte kryt.




5 Připojte BONECO P700 k síti.



6 Zapněte BONECO P700.

## VÝSTRAHA FILTRU A VÝMĚNA FILTRU

### INDIKACE „VÝSTRAHA FILTRU“

Symbol  signalizuje, že jsou oba filtry opotřebené a musí být vyměněny, aby byl zachován optimální účinek čističe vzduchu BONECO P700.

Tento symbol se zobrazí přibližně za jeden rok. Efektivní doba použití se mění podle zatížení vzduchu a příslušného výkonu ventilátoru. BONECO P700 tyto hodnoty zohledňuje automaticky.

Při sejmutí krytu se provoz okamžitě zastaví. Přístroj se znovu rozběhne, až kryt opět nasadíte. Při přerušení zůstanou všechna nastavení zachována. Časovač však během této doby běží dále.

### MÍSTO NÁKUPU

Náhradní filtry obdržíte u svého prodejce BONECO nebo v internetovém obchodě na [www.shop.boneco.com](http://www.shop.boneco.com). Jedna sada vždy obsahuje oba filtry.



### VÝMĚNA FILTRU

1. Sejměte kryt filtru.
2. Opotřebený filtr vytáhněte za obě lamely současně z přístroje.



3. Odstraňte ochrannou fólii.
4. Vložte do krytu nový filtr. Dbejte na to, aby byl filtr rovnoběžný s přístrojem.
5. Nasadte kryt filtru.
6. Stejným způsobem vyměňte i druhý filtr.
7. Opotřebené filtry zlikvidujte v domovním odpadu.





### ZRUŠENÍ VAROVÁNÍ PRO FILTR

Symbol  nezmizí po výměně filtru automaticky. Pro zrušení symbolu držte pět sekund stisknuté tlačítko . Zároveň se tím resetuje provozní počítadlo pro nový filtr.

## ÚDAJE NA DISPLEJI



Přehled všech údajů zobrazovaných na displeji

Indikace	Význam	
 	Zvolený stupeň ventilátoru	193
 	Přístroj běží plně automaticky	193
	Dětská pojistka je aktivovaná	192
	Zapnutí nebo vypnutí časovače je aktivované	194
	Opořebený filtr, vyměňte	189
	Naměřené zatížení jemným prachem	192
	Indikace zbývající doby časovače	194

### JAS DISPLEJE

Jas displeje závisí na světle v místnosti. Displej se automaticky ztmaví, když se BONECO P700 používá v tmavém prostoru (např. v ložnici).

### KLIDOVÝ STAV

Indikace na displeji za 60 sekund zmizí s výjimkou zatížení jemným prachem.

Výstražné upozornění pro výměnu filtru nezmizí (viz stranu 189).

### AKTIVACE OSVĚTLENÍ

Pro aktivaci osvětlení displeje na minimálně 60 sekund se dotkněte libovolného místa na ovládacím poli.

## OVLÁDACÍ POLE



Přehled všech tlačítek na ovládacím poli

CZ

Tlačítko	Funkce	
	Zapínač/vypínač, smazání výstrahy filtru	188, 189
	Aktivace dětské pojistky, změna režimu	192, 193
	Regulace stupně ventilátoru	193
	Aktivace časovače	194

### OSVĚTLENÍ

Všechna tlačítka na ovládacím poli jsou při obsluze přístroje osvětlená. Při nečinnosti trávající 60 sekund se osvětlení vypne.

- Symbol zůstává vždy osvětlený.
- Symbol zůstává osvětlený, pokud je aktivována dětská pojistka.

### AKTIVACE OSVĚTLENÍ

Pro plnou aktivaci displeje a ovládacího pole na minimálně 60 sekund se dotkněte libovolného místa na ovládacím poli.

## ZÁKLADNÍ FUNKCE

### NASTAVENÍ

BONECO P700 můžete individuálně přizpůsobit vlastním potřebám.

- Když přístroj vypnete, zůstanou všechna nastavení uložena do příštího zapnutí.
- Pro vrácení všech nastavení na výchozí hodnoty odpojte přístroj na 10 sekund od sítě.

### SNÍMAČE A INDIKACE





Kvalitu vzduchu kontroluje v přístroji BONECO P700 snímač částic.

- Snímač částic měří zatížení vzduchu jemným prachem. Naměřené hodnoty se numericky zobrazují na displeji, zde např. jako 254  $\mu\text{g}/\text{m}^3$ :

PM<sub>2.5</sub>  
254  
 $\mu\text{g}/\text{m}^3$

### DĚTSKÁ POJISTKA

Ovládací pole BONECO P700 reaguje na nejléhcí dotyk. Dětská pojistka zabraňuje tomu, aby hráčji si děti nezměnily nastavení.

- Pro aktivaci dětské pojistky stiskněte tlačítko  na 3 sekundy, až se na displeji rozsvítí symbol .
- Pro deaktivaci dětské pojistky znovu stiskněte tlačítko  na 3 sekundy, až na displeji zhasne symbol .



## REGULACE VÝKONU

### O REŽIMU AUTO

V režimu **AUTO** pracuje BONECO P700 plně automaticky. Stupně ventilátoru jsou nastaveny na základě hodnot naměřených snímačem částic. Při větším zatížení vzduchu v interiéru se výkon ventilátoru automaticky zvýší. S rostoucím čistícím účinkem se výkon ventilátoru snižuje.

### O RUČNÍM ŘÍZENÍ

Ve většině případů je nejlepší volbou režim **AUTO**. Provozujete-li však např. BONECO P700 v noci v ložnici, zajišťuje ručně zvolený stupeň ventilátoru minimální, rovnoměrnou hlučnost.

### AKTIVACE REŽIMU AUTO


Při prvním uvedení přístroje do provozu nebo při přerušení přívodu elektrického proudu je aktivní režim **AUTO**.

### MANUÁLNÍ REGULACE STUPNĚ VENTILÁTORU

Chcete-li opustit režim **AUTO** a používat jiný stupeň ventilátoru, stiskněte několikrát tlačítko , až je dosaženo požadovaného stupně.


Režim **AUTO** se automaticky deaktivuje při prvním stisknutí tlačítka .

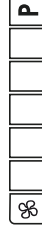
### OBNOVENÍ REŽIMU AUTO


Chcete-li obnovit režim **AUTO**, klepněte jednou na tlačítko .

### MAX. STUPEŇ VÝKONU (P)

Stupeň výkonu **P** lze zvolit pouze manuálně. Toto nastavení použijte pro čištění silně zatíženého vzduchu v interiéru v co nejkratší době.

1. Stiskněte několikrát tlačítko , až se na displeji zobrazí stupeň ventilátoru **P**. Ventilátor nyní pracuje s maximálním výkonem, bez ohledu na naměřené zatížení vzduchu:



Na displeji se zobrazí symbol .

## FUNKCE ČASOVAČE




### FUNKCE ČASOVAČE


Pomocí funkce časovače můžete určit, jak dlouho má BONECO P700 pracovat, než se automaticky vypne (časovač vypnutí).

Nebo můžete určit, po jaké době se má přístroj automaticky zapnout (časovač zapnutí). Tuto funkci použijete například pro aktivaci přístroje BONECO P700 před vaším návratem, aby na vás doma čekalo optimální klima.

Maximální doba časovače je 12 hodin.




### NASTAVENÍ ČASOVAČE VYPNUTÍ


1. Zapněte přístroj BONECO P700 tlačítkem .
2. Zvolte požadovaný výkon ventilátoru nebo režim .
3. Pro nastavení doby provozu (1 až 12 hodin) několikrát stiskněte tlačítko .

Na displeji se na 3 sekundy zobrazí zbývající doba. Potom se znovu zobrazí zatížení jemným prachem a symbol . Přístroj bude nyní pracovat po zvolené době a poté se automaticky vypne, v tomto případě po 5 hodinách:



### NASTAVENÍ ČASOVAČE ZAPNUTÍ

1. Zvolte požadovaný výkon ventilátoru nebo režim .
2. Vypněte přístroj BONECO P700 tlačítkem .
3. Pro nastavení doby do spuštění (1 až 12 hodin) několikrát stiskněte tlačítko .

Na displeji se na 3 sekundy zobrazí zbývající doba do spuštění. Potom se znovu zobrazí zatížení jemným prachem a symbol . Přístroj BONECO P700 se po uplynutí časovače zapne a pracuje ve zvoleném programu, v tomto případě po 12 hodinách:



4. Pro předčasnou deaktivaci vypnutí časovače stiskněte tlačítko . Nebo znovu stiskněte tlačítko  a zvolte .


4. Pro předčasnou deaktivaci zapnutí časovače stiskněte tlačítko . Nebo znovu stiskněte tlačítko  a zvolte .


## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### INFORMACE K ČIŠTĚNÍ

Přístroj BONECO P700 je koncipovaný pro bezúdržbový provoz. Při čištění postačuje vlhký hadřík a teplá voda, do které přidáte trochu prostředku na mytí nádobí.

Čištění je nejlépe provádět při výměně filtrů (viz stranu 189).

 Než začnete s čištěním, vždy nejprve odpojte BONECO P700 z elektrické sítě! Nerespektování tohoto pokynu může vést k úderům elektrickým proudem a způsobit ohrožení života!

 Předfiltr a kryt musí být před nasazením úplně suché, jinak se může filtr poškodit.

 Při čištění nepoužívejte alkohol ani agresivní čisticí prostředky.

### ČIŠTĚNÍ

1. Stiskněte uzavírací mechanismus a sejměte kryt s předfiltrem.



2. Zvedněte předfiltr za lamely a oddělte jej od krytu.



3. Vyperte předfiltr pod teplou tekoucí vodou a nechte jej důkladně vyschnout.



4. Upevněte předfiltr do výstupků v krytu.
5. Nasadte kryt na přístroj.
6. Opakujte čištění s druhým předfiltrem.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

### TECHNICKÉ ÚDAJE\*

Typové označení	BONECO P700
Síťové napětí	220–240 V, 50 Hz
Příkon	1 W – 67 W
Hlučnost při provozu**	37–66 dB(A)
Čistící výkon (CADR) – částice**	720 m <sup>3</sup> /h
Čistící výkon (CADR) – formaldehyd**	226 m <sup>3</sup> /h
Třída energetické účinnosti – částice**	Vysoká
Třída energetické účinnosti – formaldehyd**	Vysoká
Doporučená velikost interiéru	72 m <sup>2</sup> / 180 m <sup>3</sup>
Proudění vzduchu	800 m <sup>3</sup> /h
Rozměry D x Š x V	360 x 390 x 769 mm
Vlastní hmotnost	15 kg

\* Změny vyhrazeny

\*\* Měřeno podle GB/T18801-2015

## **NÁVOD NA POUŽÍVANIE BONECO P700**

## NÁVOD NA POUŽÍVANIE BONECO P700

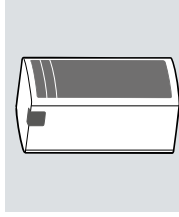
### VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK

Blahoželáme vám ku kúpe prístroja BONECO U300. Vy-  
sokoučinná čistička vzduchu uspokojí vaše najvyššie  
nároky. Kvalitný senzor sleduje kvalitu vzduchu. Tento  
časticový senzor meria zaťaženie vzduchu v miestnosti  
jenným prachom; patrí k nemu peľ, smog, prach v do-  
mácnosti alebo roztoče.

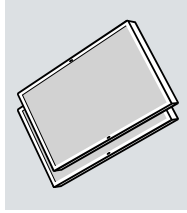
Toto zaťaženie sa eliminuje kombinovaným účinkom ak-  
tívneho uhlíkového filtra a HEPA filtra, takže sa účinne  
odstráni príčina dýchacích ťažkostí, bolesti hlavy a aler-  
gií. Zároveň sa automatické riadenie postará o nízku hluč-  
nosť, takže BONECO P700 vôbec nevnímate.

**Prajeme vám radosť z vašej novej čističky vzduchu  
BONECO P700!**

### OBSAH BALENIA



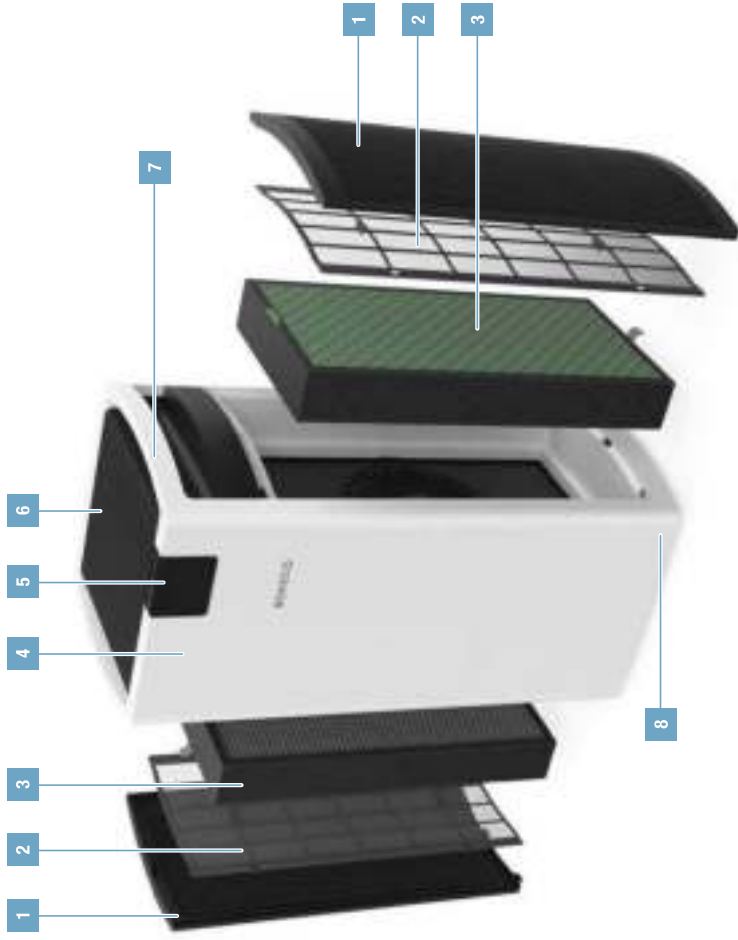
BONECO P700 so sieťovým  
káblom špecifickým pre danú  
krajinu



2x aktívny uhlíkový filter  
s filtračným rúnom HEPA

## PREHLAD A OZNAČENIE ČASTÍ

sk



- |   |                         |
|---|-------------------------|
| 1 | kryt filtra             |
| 2 | predradený filter       |
| 3 | filter                  |
| 4 | BONECO P700             |
| 5 | displej, kontrolné pole |
| 6 | výstup vzduchu          |
| 7 | rukovať                 |
| 8 | kolieska                |

## UVEDENIE DO PREVÁDZKY



1 Stlačte uzatváracie mechanizmy a odstráňte kryt s predradeným filtrom.



2 Odoberte filter a odstráňte fóliu s ochranným kartónom.



3 Vložte filter naspäť do držáka (dodržte smer šípky).



4 Nasadte kryt.



5 Pripojte BONECO P700 do siete.




6 Zapnite BONECO P700.



## UPOZORNENIE A VÝMENA FILTRA

### ZOBRAZENIE „UPOZORNENIE NA VÝMENU FILTRA“

Symbol  signalizuje, že obidva filtre sú opotrebované a musia sa vymeniť, aby si čistička vzduchu BONECO P700 zachovala svoju optimálnu účinnosť.

Tento symbol sa zobrazí približne po jednom roku. Efektívny čas používania sa líši v závislosti od zaťaženia vzduchu, a tým spojeného výkonu ventilátora. Tieto hodnoty BONECO P700 automaticky zohľadní.

Prevádzka sa zastaví, hneď ako sa kryt odoberte. Prístroj beží ďalej, keď sa kryt znova nasadí. Počas prerušenia zostanú všetky nastavenia zachované. Počas tohto času však beží časovač ďalej.

### DOSTUPNOSŤ

Náhradné filtre sú dostupné u vášho špecializovaného predajcu značky BONECO alebo v e-shope na [www.shop.boneco.com](http://www.shop.boneco.com). V súprave sa nachádzajú vždy obidva filtre.



### VÝMENA FILTROV

1. Odoberte kryt filtra.
2. Vytriahnite opotrebovaný filter súčasne z obidvoch príložiek z prístroja.

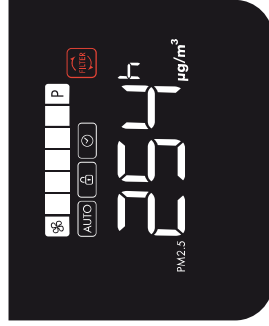


3. Odstráňte ochrannú fóliu.
4. Vložte nový filter do telesa prístroja. Dbajte na to, aby bol filter umiestnený paralelne s prístrojom.
5. Založte kryt filtra.
6. Rovnakým spôsobom vymeňte aj druhý filter.
7. Opatrebovaný filter zlikvidujte s domácim odpadom.

### VYMAZANIE UPOZORNENIA NA VÝMENU FILTRA

Symbol  nezhasne automaticky po výmene filtra. Aby symbol zmizol, stlačte na päť sekúnd tlačidlo . Tým sa súčasne vynuluje prevádzkové počítadlo pre nový filter.

## ZOBRAZENIA NA DISPLEJI



Prehľad všetkých zobrazení na displeji

Zobrazenie	Význam	205
	Zvolený stupeň ventilátora	205
	Prístroj beží plne automaticky	205
	Detská poistka je aktivovaná	204
	Časovač ON alebo časovač OFF je aktivovaný	206
	Opotrebovaný filter, vymeňte	201
	Merané zaťaženie jemným prachom	204
	Zobrazenie zostávajúceho času pre časovač	206

### JAS DISPLEJA

Jas displeja závisí od svetla prostredia. Displej sa automaticky stmaví, keď sa BONECO P700 používa v tmavej miestnosti (napríklad v spálni).

### STAV POKOJA

Zobrazenia displeji sa po 60 sekundách zmznú, s výnimkou zaťaženia jemným prachom.

Upozornenie na výmenu filtra nezmizne (pozri strana 201).

### AKTIVOVANIE OSVETLENIA





Dotknite sa ľubovoľného miesta na kontrolnom poli, aby ste aktivovali osvetlenie displeja minimálne na 60 sekúnd.

## KONTROLNÉ POLE





Prehľad všetkých tlačidiel na kontrolnom poli

SK

Tlačidlo	Funkcia	
	Vypínač, vymazanie upozornenia na výmenu filtra	200, 201
	Aktivovanie detskej poisťky, zmena režimu	204, 205
	Regulácia stupňa výkonu ventilátora	205
	Aktivovanie časovača	206

### OSVETLENIE

Všetky tlačidlá na kontrolnom poli sú osvetlené, keď sa prístroj obsluhuje. Ak sa počas 60 sekúnd nevykoná žiadne zadanie, osvetlenie zhasne.

- Symbol  zostane vždy osvetlený.
- Symbol  zostane osvetlený, kým je detská poisťka aktívna.

### AKTIVOVANIE OSVETLENIA

Dotknite sa ľubovoľného miesta na kontrolnom poli, aby ste aktivovali displej a kontrolné pole v plnom rozsahu minimálne na 60 sekúnd.

## ZÁKLADNÉ FUNKCIE

### NASTAVENIA

BONECO P700 sa dá ľubovoľne prispôbiť vašim potrebám.

- Keď prístroj vypnete, nastavenia zostanú uložené do ďalšieho zapnutia.
- Keď chcete nastavenia zrušiť, odpojte prístroj na 10 sekúnd od elektrickej siete.

### SENZORY A ZOBRAZENIA





V prístroji BONECO P700 sleduje časticový filter kvalitu vzduchu.

- Časticový senzor meria zaťaženie vzduchu jemným prachom. Namerané hodnoty sa zobrazia číselne na displeji, tu napríklad ako 254 µg/m<sup>3</sup>:

254  
PM<sub>2.5</sub> µg/m<sup>3</sup>

### DETSKÁ POISTKA

Kontrolné pole čističky vzduchu BONECO P700 reaguje na veľmi ľahký dotyk. Detská poistka zabraňuje, aby deti zmenili nastavenia.

- Na aktivovanie detskej poistky podržte tlačidlo  stlačené 3 sekundy, kým sa na displeji nezsvieti symbol .
- Na deaktivovanie detskej poistky podržte tlačidlo  stlačené znova 3 sekundy, kým na displeji nezhasne symbol .

## REGULÁCIA VÝKONU

### REŽIM AUTO

V režime **AUTO** pracuje BONECO P700 plne automaticky. Stupne výkonu ventilátora sa určia na základe hodnôt, ktoré nameria časticový senzor. Pri silnejšie zaťaženom vzduchu v miestnosti sa výkon ventilátora automaticky zvýši. So zvyšujúcim sa čistiacim účinkom sa výkon ventilátora znižuje.

### O MANUÁLNYM RIADENÍ

Vo väčšine prípadov je režim **AUTO** najlepšou voľbou. Keď však budete BONECO P700 používať napríklad v noci v spálni, manuálne zvolený stupeň výkonu ventilátora sa postará o minimum, rovnomernú zvukovú kulisu.

### AKTIVOVANIE REŽIMU AUTO


Keď sa prístroj prvý raz uvedie do prevádzky alebo sa prerušil prívod elektriny, aktívny je režim **AUTO**.


### MANUÁLNA REGULÁCIA STUPŇA VÝKONU VENTILÁTORA

Keď chcete opustiť režim **AUTO** a použiť iný stupeň výkonu ventilátora, stlačte tlačidlo  dovedy, kým sa nedosiahne požadovaný stupeň.

Režim **AUTO** sa pri prvom stlačení tlačidla  automaticky deaktivuje.

### OBNOVENIE REŽIMU AUTO

Na obnovenie **AUTO** režimu, stlačte jedenkrát tlačidlo .

Symbol  sa zobrazí na displeji.

### STUPEŇ POWER (P)

Stupeň Power **P** sa môže zvoliť len manuálne. Toto nastavenie používajte na vyčistenie silno znečisteného vzduchu v miestnosti v čo najkratšom čase.

1. Stlačte viackrát tlačidlo  dovedy, kým sa na displeji nezobrazí stupeň výkonu ventilátora **P**. Ventilátor teraz pracuje s maximálnym výkonom bez ohľadu na namerané zaťaženie vzduchu:



## FUNKCIA ČASOVAČA




### FUNKCIA ČASOVAČA


Funkciou časovača sa stanoví, ako dlho má BONECO P700 bežať, kým sa automaticky vypne (časovač OFF).

Alternatívne môžete stanoviť, po akom čase sa prístroj automaticky zapne (časovač ON). Použite túto funkciu napríklad na aktivovanie BONECO P700 pred vaším návratom, aby na vás doma čakala optimálna klíma.

Maximálne trvanie časovača je 12 hodín.




### NASTAVENIE ČASOVAČA OFF


1. Zapnite BONECO P700 tlačidlom .
2. Zvoľte požadovaný výkon ventilátora alebo režim .
3. Viackrát stlačíte tlačidlo , aby ste nastavili trvanie prevádzky (1 až 12 hodín).

Na displeji sa na 3 sekundy zobrazí zostávajúci čas. Potom sa znova zobrazí zaťaženie jemným prachom a symbol . Prístroj teraz bude bežať uvedený čas a potom sa vypne, napríklad tu po 5 hodinách:









### NASTAVENIE ČASOVAČA ON

1. Zvoľte požadovaný výkon ventilátora alebo režim .
2. Vypnite BONECO P700 tlačidlom .
3. Stlačíte viackrát tlačidlo , aby ste nastavili čas trvania do spustenia (1 až 12 hodín).

Na displeji sa na 3 sekundy zobrazí čas zostávajúci do spustenia. Potom sa znova zobrazí zaťaženie jemným prachom a symbol . BONECO P700 sa po uplynutí nastaveného času zapne a začne pracovať v zvolenom programe, tu napríklad po 12 hodinách:



4. Na predčasné deaktivovanie časovača OFF stlačíte tlačidlo . Alternatívne stlačíte znova tlačidlo  a zvolíte .


4. Na predčasné deaktivovanie časovača ON stlačíte tlačidlo . Alternatívne stlačíte znova tlačidlo  a zvolíte .

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

### INFORMÁCIE O ČISTENÍ

BONECO P700 je koncipovaný na bezúdržbovú prevádzku. Na čistenie stačí vlhká handrička a teplá voda s malým množstvom prostriedku na umývanie riadu.

Čistenie sa vykoná prioritne pri výmene filtra (pozri strana 201).

 Pred začatím čistenia odpojte vždy BONECO P700 od elektrickej siete! Nedodržanie uvedeného môže viesť k úrazu elektrickým prúdom a ohroziť život!

 Predradený filter a kryt musia byť pred založením úplne suché, ináč sa môže filter poškodiť.

 Na čistenie nepoužívajte alkohol a agresívne čistiace prostriedky.

### ČISTENIE

1. Sťahte uzatváracie mechanizmy a odstráňte kryt s predradeným filtrom.



2. Predradený filter nadvihnite za príložky, aby ste ho oddelili od krytu.



3. Predradený filter umyte pod teplou, tečúcou vodou a dôkladne ho nechajte vyschnúť.



4. Zafixujte predradený filter výrezmi do krytu.

5. Nasadte kryt na prístroj.

6. Čistenie zopakujte s druhým predradeným filtrom.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

### TECHNICKÉ ÚDAJE\*

Typové označenie	BONECO P700
Sieťové napätie	220 – 240 V, 50 Hz
Príkion	1 W – 67 W
Prevádzková hlučnosť**	37 – 66 dB(A)
Čistiaci výkon (CADR) – častice**	720 m <sup>3</sup> /h
Čistiaci výkon (CADR) – formaldehyd**	226 m <sup>3</sup> /h
Trieda energetickej účinnosti – častice**	vyšoká
Trieda energetickej účinnosti – formaldehyd**	vyšoká
Odporúčaná veľkosť miestnosti	72 m <sup>2</sup> /180 m <sup>3</sup>
Prietok vzduchu	800 m <sup>3</sup> /h
Rozmery D x Š x V	360×390×769 mm
Hmotnosť bez náplne	15 kg

\* Zmeny vyhradené

\*\* Merané podľa GB/T18801-2015



## **NAVODILA ZA UPORABO BONECO P700**

## NAVODILA ZA UPORABO BONECO P700

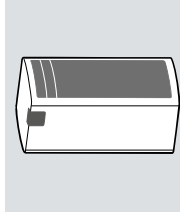
### SPOŠTOVANI KUPEC

Čestitamo vam za nakup vlažilnika BONECO P700. Ta visokoučinkoviti čistilnik zraka bo izpolnil tudi vaše največje zahteve. Kakovost zraka nadzoruje dovršen senzor. Ta senzor delcev meri obremenitev zraka v prostoru s finim prahom, ki vključuje cvetni prah, smog, hišni prah in izločke pršic.

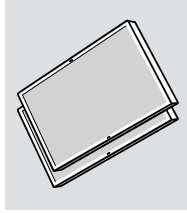
Čistilnik odstranjuje onesnaževala iz zraka s kombiniranim delovanjem filtra na aktivno oglje in HEPA-filtra, s čimer učinkovito odpravlja vzroke dihalnih motenj, glavobola in alergij. Samodejno krmiljenje obenem skrbi za nizek nivo hrupa, tako da boste delovanje čistilnika BONECO P700 komaj zaznali.

**Želimo vam veliko zadovoljstva z novim čistilnikom zraka BONECO P700!**

### OBSEG DOBAVE

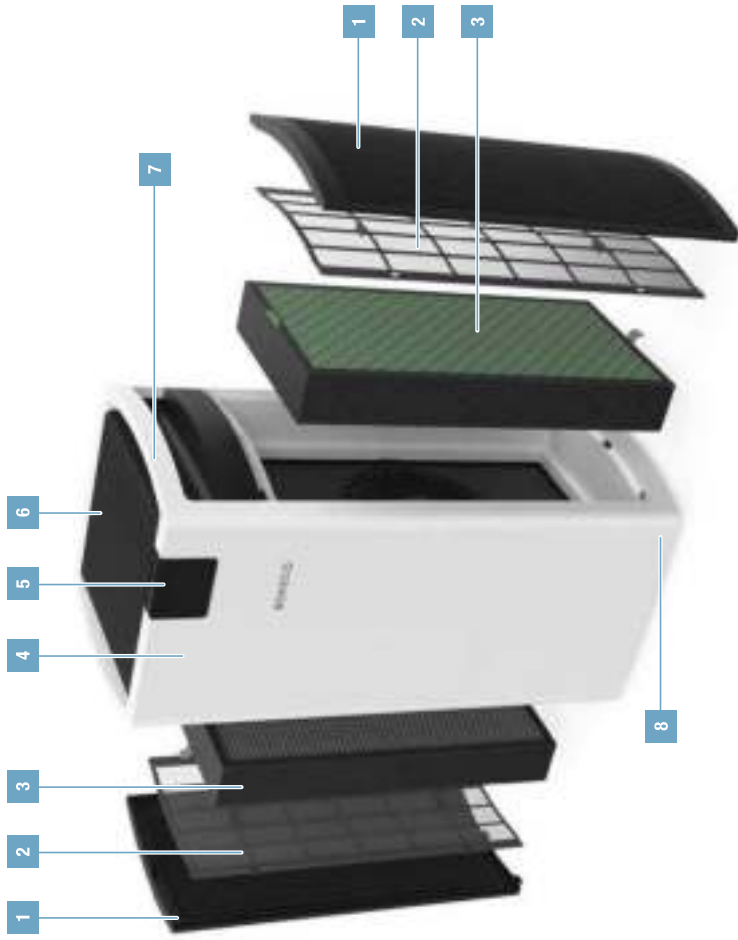


BONECO P700 z električnim kablom, priloženim državi uporabe



2x filter na aktivno oglje s filtrirnim flisom HEPA

## PREGLED IN POIMENOVANJE DELOV



- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 1 | Pokrov filtra            |
| 2 | Predfilter               |
| 3 | Filter                   |
| 4 | BONECO P700              |
| 5 | Zaslon, upravljalno poje |
| 6 | Izhod zraka              |
| 7 | Ročaj                    |
| 8 | Kolesa                   |

## PRED UPORABO



1 Pritisnite na zapiralne mehanizme in odstranite pokrov s predfiltrrom.



2 Vzemite filter ter odstranite folijo in zaščitni karton.



3 Vrnite filter v držalo (glejte smer puščice).



4 Namestite pokrov.




5 Čistilnik BONECO P700 priključite na električno omrežje.



6 Vključite BONECO P700.

## OPOZORILO IN MENJAVA FILTRA

### PRIKAZ »OPOZORILO NA FILTER«

Simbol  sporoča, da sta oba filtra iztrošena in ju je treba zamenjati, da bo čistilnik BONECO P700 tudi vnaprej deloval z optimalnim učinkom.

Ta simbol se prikaže po približno enem letu. Dejanski čas uporabe je odvisen od obremenitev zraka in s tem povezane moči delovanja ventilatorja. BONECO P700 samodejno spremlja te vrednosti.

Čistilnik preneha delovati takoj, ko odstranite pokrov. Naprava se spet zažene šele po tem, ko spet namestite pokrov. Med prekinitvijo se ohranijo vse nastavitve. Čistilnik pa deluje tudi v tem času.

### NABAVA

Nadomestni filtri so na voljo pri specializiranem trgovcu z izdelki BONECO ali v spletni trgovini na strani [shop.boneco.com](http://shop.boneco.com). V kompletu sta vedno oba filtra.



### MENJAVA FILTRA

1. Odstranite pokrov filtra.
2. Primite oba nastavka in potegnite iztrošeni filter iz naprave.

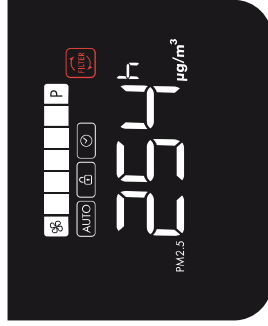


3. Odstranite zaščitno folijo.
4. Vstavite novi filter v ohišje. Pazite, da bo filter vzporeden z napravo.
5. Namestite pokrov filtra.
6. Na enak način zamenjajte še drugi filter.
7. Iztrošene filtre odstranite skupaj z gospodinjskimi odpadki.










### BRISANJE OPOZORILA NA FILTER

Simbol  ne izgine samodejno, ko zamenjate filter. Da odstranite simbol, za pet sekund pritisnite tipko . S tem boste tudi ponastavili števec za novi filter.

## ZASLONSKI PRIKAZI



Pregled vseh zaslonских prikazov

Oznaka	Pomen	
  	Izbrana stopnja ventilatorja	217
	Naprava deluje samodejno	217
	Aktivirano je otroško varovalo	216
	Aktiviran je časovnik vklopa ali časovnik izklopa	218
	Filter je iztrošen, zamenjajte ga	213
	Izmerjena obremenitev s finim prahom	216
	Prikaz preostalega časa časovnika	218

### SVETLOST ZASLONA

Svetlost zaslona je odvisna od osvetlitve okolice. Zaslona se samodejno zatemni, ko čistilnik BONECO P700 uporabljate v temnem prostoru (na primer v spalnici).

### MIROVANJE

Vsi prikazi na zaslonu, z izjemo obremenitve s finim prahom, izginejo po 60 sekundah.

Opozorilo na menjavo filtra ne izgine (glejte stran 213).

### AKTIVIRANJE OSVETLITVE





Dotaknite se upravljalnega polja na poljubnem mestu, da aktivirate osvetlitev zaslona za najmanj 60 sekund.

## UPRAVLJALNO POLJE





Pregled vseh tipk na upravljalnem polju

sl

Tipka	Funkcija	
	Stikalo za vklop/zklop, brisanje opozorila na filter	212, 213
	Aktiviranje otroškega varovala, sprememba načina	216, 217
	Nastavitev stopnje ventilatorja	217
	Aktiviranje časovnika	218

### OSVETLITEV

Medtem, ko upravljate napravo, so osvetljene vse tipke na upravljalnem polju. Če 60 sekund ne opravite nobenega vnosa, se osvetlitev izklopi.

- Simbol  ostane osvetljen.
- Simbol  je osvetljen, dokler je aktivno otroško varovalo.

### AKTIVIRANJE OSVETLITVE

Dotaknite se upravljalnega polja na poljubnem mestu, da aktivirate zaslon in upravljalno polje za najmanj 60 sekund.

## OSNOVNE FUNKCIJE

### NASTAVITVE

Delovanje čistilnika BONECO P700 lahko prilagajate svojim potrebam.

- Ko izkjučite napravo, ostanejo vse nastavitve shranjene do naslednjega vklopa.
- Če želite ponastaviti vse nastavitve, odklopite napravo iz električnega omrežja za 10 sekund.

### SENZORJI IN PRIKAZ





Senzor delcev v čistilniku BONECO P700 nadzoruje kakovost zraka.

- Senzor delcev meri obremenitev zraka s finim prahom. Izmerjene vrednosti so prikazane na zaslonu v numerični obliki, v tem primeru 254 µg/m<sup>3</sup>:

PM<sub>2.5</sub>  
254 µg/m<sup>3</sup>

### OTROŠKO VAROVALO

Upravljalno polje naprave BONECO P700 se odziva tudi na najbolj rahel pritisk. Otroško varovalo preprečuje, da bi otroci med igro spreminjali nastavitve.

- Za aktiviranje otroškega varovala držite pritisnjeno tipko  3 sekunde, dokler se na zaslonu ne pokaže simbol .
- Za deaktiviranje otroškega varovala spet držite pritisnjeno tipko  3 sekunde, dokler simbol  ne izgine z zaslona.



## URAVNAVANJE MOČI

### V NAČINU AUTO

Čistilnik BONECO P700 deluje popolnoma samodejno v načinu **AUTO**. Stopnje ventilatorja se določajo na podlagi vrednosti, ki jih meri filter delcev. Pri močni obremenitvi zraka v prostoru se intenzivnost delovanja ventilatorja samodejno poveča. Ko je potreben manjši čistilni učinek, se intenzivnost delovanja ventilatorja zmanjša.

### O ROČNEM UPRAVLJANJU

Način **AUTO** je najboljša izbira za večino primerov. Ko pa želite uporabljati BONECO P700 npr. ponoči v spalnici, lahko z ročno izbrano stopnjo ventilatorja poskrbite za minimalno in enakomerno zvočno ozadje.

### AKTIVIRANJE NAČINA AUTO

Ob prvem zagonu naprave ali če je bil prekinjen dovod električne energije, se aktivira način **AUTO**.

### ROČNO URAVNAVANJE STOPNJE VENTILATORJA

Da bi zapustili način **AUTO** in uporabili drugo stopnjo ventilatorja, večkrat pritisnite tipko **STOP**, dokler ne dosežete zelene stopnje.

Način **AUTO** se samodejno deaktivira, ko prvič pritisnete tipko **STOP**.

### OBNOVITEV NAČINA AUTO

Za obnovitev načina **AUTO** se enkrat dotaknite tipke **STOP**.

Na zaslonu se prikaže simbol **AUTO**.

### STOPNJA VELIKE MOČI (P)

Stopnjo velike moči **P** lahko izberete samo ročno. To nastavitev uporabite, da v najkrajšem času očistite zrak v prostoru, ki je močno onesnažen.

1. Večkrat pritisnite tipko **STOP**, dokler se na zaslonu ne pokaže stopnja ventilatorja **P**. Ventilator zdaj deluje z maksimalno močjo, neodvisno od izmerjene obremenitve zraka:



## FUNKCIJA ČASOVNIKA




### FUNKCIJA ČASOVNIKA


S funkcijo časovnika lahko določite, kako dolgo naj deluje čistilnik BONECO P700, preden se samodejno izklopi (časovnik izklopa).

Določite lahko tudi, kdaj naj se naprava spet samodejno vklopi (časovnik vklopa). Funkcijo lahko uporabite npr. za vklop naprave BONECO P700 pred svojo vrnitvijo domov, kjer vas bo pričakalo idealno udobje.

Najdaljše trajanje časovnika je 12 ur.

### NASTAVITEV ČASOVNIKA IZKLOPA




1. Napravo BONECO P700 vklopite s tipko .
2. Izberite zeleno moč ventilatorja ali način .
3. Večkrat pritisnite tipko , da nastavite trajanje delovanja (1 do 12 ur).


Na zaslonu se za 3 sekunde prikaže preostali čas. Nato se prikažeta obremenitev s finim prahom in simbol . Naprava deluje ta čas in se nato izklopi, v tem primeru po petih urah:



4. Če želite predčasno deaktivirati časovnik izklopa, pritisnite tipko . Namesto tega lahko ponovno pritisnete tipko  in izberete .

### NASTAVITEV ČASOVNIKA VKLOPA

1. Izberite zeleno moč ventilatorja ali način .
2. Napravo BONECO P700 izklopite s tipko .
3. Večkrat pritisnite tipko , da nastavite čas do začeta delovanja (1 do 12 ur).

Na zaslonu se za 3 sekunde prikaže preostali čas. Nato se prikažeta obremenitev s finim prahom in simbol . BONECO P700 se vključi po izteku časovnika in deluje v izbranem programu, v tem primeru 12 ur:




4. Če želite predčasno deaktivirati časovnik vklopa, pritisnite tipko . Namesto tega lahko ponovno pritisnete tipko  in izberete .


## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

### INFORMACIJE O ČIŠČENJU

Naprava BONECO P700 je zasnovana za uporabo brez vzdrževanja. Za čiščenje zadostujeta vlažna krpa in topla voda, ki ji dodate malo detergenta za posodo.

Čiščenje po možnosti opravite ob menjavi filtra (glejte stran 213).

 Pred vsakim čiščenjem odklopite napravo BONECO P700 iz omrežja! Neupoštevanje teh navodil lahko vodi do smrtne nevarnosti zaradi električnega udara!

 Predfilter in pokrov morata biti pred vstavljanjem popolnoma suha, sicer se lahko filter poškoduje.

 Za čiščenje ne uporabljajte alkohola ali agresivnih čistilnih sredstev.

### ČIŠČENJE

1. Pritisnite na zapiralne mehanizme in odstranite pokrov s predfiltrrom.



2. Dvignite predfilter za nastavke, da ga ločite od pokrova.



3. Operite predfilter pod toplo tekočo vodo in ga pustite, da se popolnoma posuši.



4. Pritrdite predfilter v reže v pokrovu.
5. Namestite pokrov na napravo.
6. Ponovite postopek še z drugim predfiltrrom.

## TEHNIČNI PODATKI

### TEHNIČNI PODATKI\*

Oznaka tipa	BONECO P700
Omrežna napetost	220–240 V, 50 Hz
Moč	1–67 W
Glasnost med delovanjem**	37–66 dB(A)
Zmogljivost čiščenja (CADR) – delci**	720 m <sup>3</sup> /h
Zmogljivost čiščenja (CADR) – formaldehid**	226 m <sup>3</sup> /h
Razred energijske učinkovitosti – delci**	Visoki
Razred energijske učinkovitosti – formaldehid**	Visoki
Priporočena velikost prostora	72 m <sup>2</sup> / 180 m <sup>3</sup>
Pretok zraka	800 m <sup>3</sup> /h
Dimenzije D x Š x V	360×390×769 mm
Teža prazne naprave	15 kg

\* Pridržujemo si pravico do sprememb.

\*\* Izmerjeno po GB/T18801-2015

## **UPUTA ZA UPORABU BONECO P700**

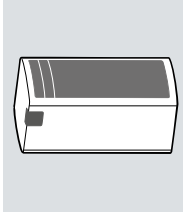
## UPUTA ZA UPORABU BONECO P700

### POŠTOVANI KUPČE

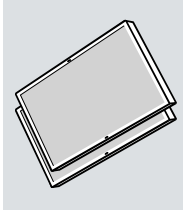
Čestitamo na kupnji uređaja BONECO P700. Visokoučinkoviti pročišćivač zraka zadovoljit će vaše najstrože zahtjeve. Kvalitetan senzor nadzire kakvoću zraka. Ovaj senzor za čestice mjeri opterećenje zraka u sobi finom prašinom, u što se ubrajaju pelud, smog, kućna prašina i izmet grinja.

Ta se opterećenja odstranjuju kombiniranim djelovanjem dvaju HEPA filtera od aktivnog ugljena, čime se učinkovito uklanjaju uzroci za poteškoće s disanjem, glavobolju i alergije. Automatski upravljač istovremeno održava nisku razinu buke, zahvaljujući čemu praktički ni ne čujete BONECO P700.

### OPSEG ISPORUKE



BONECO P700 s mrežnim kabelom specifičnim za državu

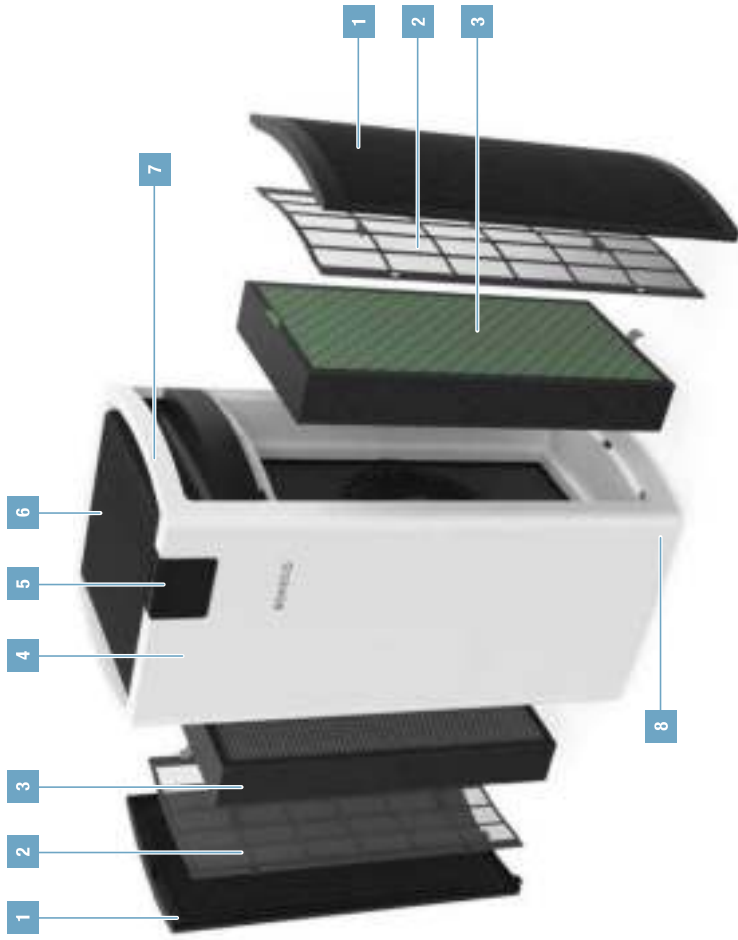


2x filtra od aktivnog ugljena s HEPA filterarskom tkaninom

**Želimo vam mnogo zadovoljstva s novim uređajem BONECO P700!**

## PREGLED I NAZIVI DIJELOVA

hr



- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1 | Poklopac filtra           |
| 2 | Predfiltrar               |
| 3 | Filtar                    |
| 4 | BONECO P700               |
| 5 | Zaslon, upravljačko polje |
| 6 | Ispust za zrak            |
| 7 | Ručka                     |
| 8 | Kotajući                  |

## PUŠTANJE U RAD



1 Pritisnite zatvorne mehanizme i skinite poklopac s predfiltrrom.



2 Skinite filtar te uklonite foliju i zaštitni karton.



3 Vratite filtar u držač (pazite na smjer strelice).



4 Postavite poklopac.



5 Spojite uređaj BONECO P700 na strujnu mrežu.




6 Uključite uređaj BONECO P700.



## UPOZORENJE ZA FILTAR I ZAMJENA FILTRA

### PRIKAZ „UPOZORENJE NA FILTAR“

Simbol  pokazuje da su istrošena oba filtra i da se moraju zamijeniti da bi uređaj BONECO P700 zadržao optimalno djelovanje.

Taj se simbol pojavljuje nakon otprilike jedne godine. Vrijeme učinkovite upotrebe različito je ovisno o opterećenju zraka i povezanoj snazi ventilatora. BONECO P700 automatski uzima u obzir te vrijednosti.

Pogon se zaustavlja čim skinete poklopac. Uređaj nastavlja raditi tek kad vratite poklopac. Tijekom prekida održavaju se sve postavke. Međutim, tajmer nastavlja raditi u tom razdoblju.

### NABAVA MATERIJALA

Zamjenske filtre dobit ćete kod svog trgovačkog zastupnika društva BONECO ili putem internetske trgovine na stranici [www.shop.boneco.com](http://www.shop.boneco.com). Jedan set uvijek sadrži oba filtra.



### ZAMJENA FILTRA

1. Skinite poklopac za filter.
2. Izvucite istrošeni filter iz uređaja tako da ga povučete za obje spojke istovremeno.

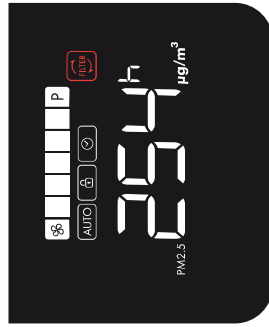


3. Uklonite zaštitnu foliju.
4. Stavite novi filter u kućište. Pazite da filter stoji usporredno s uređajem.
5. Stavite poklopac za filter.
6. Na isti način zamijenite i drugi filter.
7. Odložite istrošene filtre u kućni otpad.







### BRISANJE UPOZORENJA NA FILTAR

Simbol  automatski nestaje nakon što zamijenite filter. Da biste poništili simbol, držite pritisnutu tipku  pet sekundi. Tako istovremeno vraćate brojač radnih sati u početno stanje za novi filter.

## PRIKAZI NA ZASLONU



Pregled svih prikaza na zaslonu

Prikaz	Značenje	
 P	Odabrani stupanj ventilatora	229
AUTO 	Uređaj radi potpuno automatski	229
	Aktivirana je zaštita za djecu	228
	Aktiviran je tajmer uključivanja ili tajmer isključivanja	230
 FILTER	Filter potrošen, zamijenite	225
254 <sub>PM2.5</sub>	Izmjereno opterećenje finom prašinom	228
12 <sup>h</sup>	Prikaz preostalog vremena za tajmer	230

### SVJETLINA ZASLONA

Svjetlina zaslona ovisi o okolnom svjetlu. Zaslone se automatski zatamnjuje kad se BONECO P700 upotrebljava u tamnoj sobi (npr. spavaćoj sobi).

### MIROVANJE

Prikazi na zaslonu nestaju za 60 sekundi, osim opterećenja finom prašinom.

Upozorenje na zamjenu filtra ne nestaje (vidi stranicu 225).

### AKTIVACIJA OSVJETLJENJA





Dodirnite bilo koji dio upravljačkog polja da biste aktivirali osvjetljenje zaslona na najmanje 60 sekundi.

## UPRAVLJAČKO POLJE



Pregled svih tipki  
na upravljačkom polju

hr

Tipka	Funkcija	
	Tipka za uključivanje/isključivanje, brisanje upozorenja na filter	224, 225
	Aktivacija zaštite za djecu, promjena načina rada	228, 229
	Regulacija stupnja ventilatora	229
	Aktivacija tajmera	230

### OSVJETLJENJE

Sve tipke na upravljačkom polju svijetle dok se služite uređajem. Ako nema unosa 60 sekundi, osvjetljenje se isključuje.

- Simbol  uvijek svijetli.
- Simbol  svijetli dok je aktivirana zaštita za djecu.

### AKTIVACIJA OSVJETLJENJA

Dodirnite bilo koji dio upravljačkog polja da biste aktivirali cijeli zaslon i upravljačko polje na najmanje 60 sekundi.

## OSNOVNE FUNKCIJE

### POSTAVKE

Uređaj BONECO P700 možete prilagoditi vlastitim potrebama.

- Kad isključite uređaj, sve postavke ostaju spremijene do sledećeg uključivanja.
- Da biste poništili sve postavke, odspojite uređaj od napajanja na 10 sekundi.

### SENZORI I PRIKAZ





U uređaju BONECO P700 senzor za čestice nazivne koncentracije zračenja.

- Senzor za čestice mjeri opterećenje zraka finom prašinom. Izmjerene vrijednosti prikazuju se na zaslonu u obliku brojki, ovdje primjerice kao 254  $\mu\text{g}/\text{m}^3$ :

PM2.5  
**254**  $\mu\text{g}/\text{m}^3$

### ZAŠTITA ZA DJECU

Upravljačko polje uređaja BONECO P700 reagira na najblaži dodir. Zaštita za djecu sprečava da djeca u igri mijenjaju postavke.

- Da biste aktivirali zaštitu za djecu, držite tipku  pritisnutu 3 sekunde dok na zaslonu ne zasvijetli simbol .
- Da biste deaktivirali zaštitu za djecu, ponovo držite tipku  pritisnutu 3 sekunde dok na zaslonu premane svijetli simbol .

## REGULACIJA SNAGE

### S POMOĆU AUTOMATSKOG NAČINA RADA

U načinu rada **AUTO** BONECO P700 radi potpuno automatski. Stupnjevi ventilatora utvrđuju se na temelju vrijednosti koje izmjeri senzor za čestice. Ako je zrak u sobi jače opterećen, automatski se povećava snaga ventilatora. Kako se povećava učinak bišćenja, tako se smanjuje stupanj ventilatora.

### S POMOĆU RUČNOG UPRAVLJANJA

Način rada **AUTO** najbolji je izbor u većini slučajeva. Međutim, ako BONECO P700 primjerice radi noću u spavaćoj sobi, ručno odabrani stupanj ventilatora stvara minimalni, ravnomjerni pozadinski šum.

### AKTIVACIJA AUTOMATSKOG NAČINA RADA

Ako uredaj prvi put puštate u pogon ili je prekinut dovod struje, aktivan je način rada **AUTO**.

### RUČNA REGULACIJA STUPNJA VENTILATORA

Da biste napustili način rada **AUTO** i prešli u neki drugi stupanj ventilatora, opetovano pritisnite tipku **AUTO** dok ne dođete do željenog stupnja.

Način rada **AUTO** automatski se deaktivira kad prvi put pritisnete tipku **AUTO**.

### VRAĆANJE AUTOMATSKOG NAČINA RADA

Da biste vratili način rada **AUTO**, jednom pritisnite tipku **AUTO**.

Na zaslonu se prikazuje simbol **AUTO**.

### STUPANJ SNAGE (P)

Stupanj snage **P** možete odabrati ručno. Ovom postavkom možete u najkraćem roku očistiti sobe s teško opterećenim zrakom.

1. Opetovano pritisnite tipku **AUTO** da bi se na zaslonu pojavio stupanj ventilatora **P**. Ventilator će sad raditi maksimalnom snagom bez obzira na izmjereno opterećenje zraka:



## FUNKCIJA TAJMERA




### FUNKCIJA TAJMERA


Funkcijom tajmera možete postaviti koliko dugo BONECO P700 treba raditi dok se ne isključi automatski (tajmer isključivanja).

Također možete odrediti nakon koliko će se vremena uređaj automatski uključiti (tajmer uključivanja). Ovom funkcijom možete primjerice aktivirati BONECO P700 prije povratka da bi vas kod kuće dočekala optimalna klima.

Maksimalno trajanje tajmera iznosi 12 sati.




### POSTAVLJANJE TAJMERA ISKLJUČIVANJA


1. Uključite uređaj BONECO P700 tipkom .
2. Odaberite željenu snagu ventilatora ili način rada .
3. Pritisnite opetovano tipku  da biste postavili trajanje rada (1 do 12 sati).

Na zaslону se na 3 sekunde prikazuje preostalo vrijeme. Nakon toga se prikazuju opterećenje finom prašinom i simbol . Uređaj će raditi tijekom zadanoг vremena i potom se isključiti, u ovom primjeru za 5 sekundi:



### POSTAVLJANJE TAJMERA UKLJUČIVANJA

1. Odaberite željenu snagu ventilatora ili način rada .
2. Isključite uređaj BONECO P700 tipkom .
3. Pritisnite opetovano tipku  da biste postavili trajanje do pokretanja (1 do 12 sati).

Na zaslону se na 3 sekunde prikazuje preostalo vrijeme do pokretanja. Nakon toga se prikazuju opterećenje finom prašinom i simbol . Uređaj BONECO P700 uključit će se nakon što istekne tajmer i raditi u odabranom programu, u ovom primjeru za 12 sati:



4. Da biste prijevremeno deaktivirali tajmer isključivanja, pritisnite tipku  ili ponovo pritisnite tipku  i odaberite .


4. Da biste prijevremeno deaktivirali tajmer uključivanja, pritisnite tipku  ili ponovo pritisnite tipku  i odaberite .


## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE


### INFORMACIJE O ČIŠĆENJU

Uređaj BONECO P700 osmišljen je za rad bez održavanja. Da biste ga očistili, dovoljna je vlažna krpa i topla voda koja sadrži malo sredstva za pranje posuđa.

Čišćenje je najbolje obaviti kad mijenjate filter (vidi stranicu 225).

 Prije nego što počnete s čišćenjem, uvijek odspojite uređaj BONECO P700 od napajanja! U protivnom može doći do po život opasnog strujnog udara!

 Prefilter i poklopac moraju biti potpuno suhi prije umetanja jer se u protivnom može oštetiti filter.

 Ne čistite alkoholom ili agresivnim sredstvima za čišćenje.

### ČIŠĆENJE

1. Pritisnite zatvorne mehanizme i skinite poklopac s predfiltrom.



2. Primite predfilter za spojke i podignite ga da biste ga odvojili od poklopca.



3. Operite predfilter pod mlazom tople vode i pustite ga da se temeljito osuši.



4. Učvrstite filter s udubljenjima u poklopac.
5. Stavite poklopac na uređaj.
6. Na isti način očistite i drugi predfilter.

## TEHNIČKI PODACI

### TEHNIČKI PODACI\*

Oznaka tipa	BONECO P700
Mrežni napon	220 – 240 V, 50 Hz
Potrošnja struje	1 W – 67 W
Glasnoća pri radu**	37 – 66 dB(A)
Snaga čišćenja (CADR) – čestice**	720 m <sup>3</sup> /h
Snaga čišćenja (CADR) – formaldehid**	226 m <sup>3</sup> /h
Razred energetske učinkovitosti – čestice**	Visok
Razred energetske učinkovitosti – formaldehid**	Visok
Preporučena veličina sobe	72 m <sup>2</sup> / 180 m <sup>3</sup>
Strujanje zraka	800 m <sup>3</sup> /h
Dimenzije D x Š x V	360x390x769 mm
Težina u praznom stanju	15 kg

\* Zadržano pravo na izmjene

\*\* Izmjereno prema standardu GB/T18801-2015



# **BONECO P700 使用说明**

## BONECO P700 使用说明

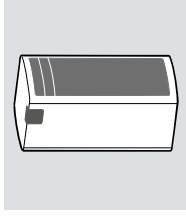
### 亲爱的顾客

祝贺您选购BONECO P700。这是一款高效级的空气净化器，能满足您更高层次的需求。内置高品质传感器帮助您监测身边的空气质量。此颗粒传感器用来检测室内空气中微小颗粒物的数量，这包括烟雾、居家灰尘和尘螨。

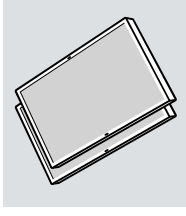
这些污染物在通过活性炭滤网和HEPA滤网的时候被有效地去除。洁净的空气对缓解呼吸困难、头疼和过敏症状有一定的帮助。自动模式下能确保P700尽可能低噪声运行，使您几乎感觉不到它的存在。

**希望您用好BONECO P700空气净化器！**

### 装箱单

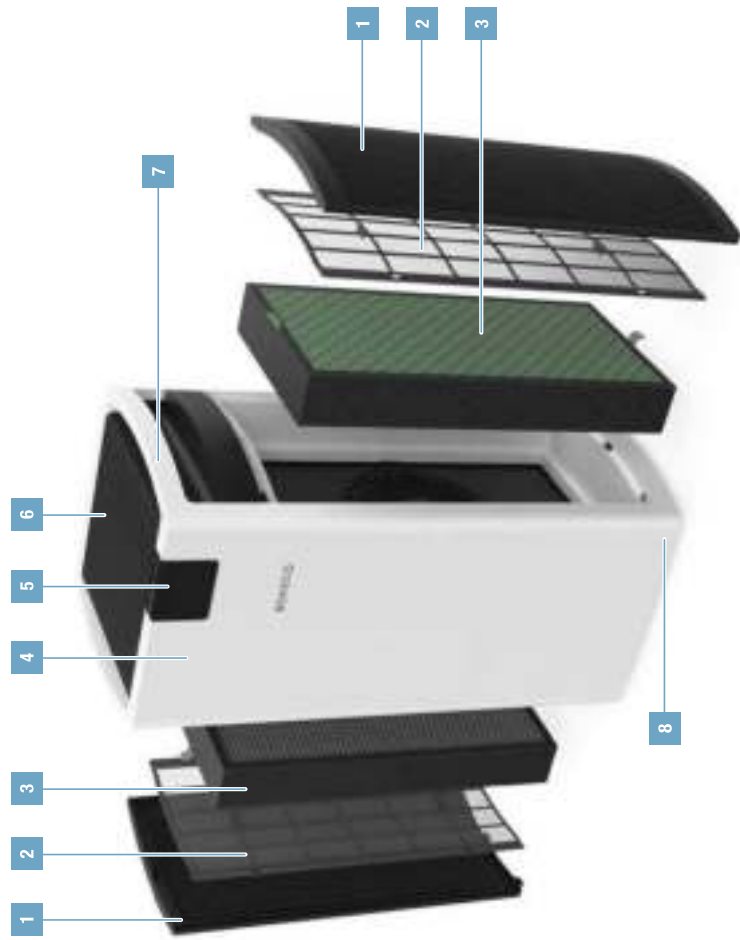


带有销售地所在  
国电源线的机器  
BONECO P700



2个混合滤网袋

## 分解图



- 1 进风栅
- 2 预过滤网
- 3 混合滤网
- 4 BONECO P700
- 5 显示屏和控制面板
- 6 出风口
- 7 把手
- 8 轮子

## 准备操作



如图, 双手按下开合键, 把进风栅和预过滤网一起拿掉。



取出混合滤网, 揭去塑料袋和保护套。



把裸网放回机身。  
(注意箭头方向。)



4

把进风栅归位。



5

将BONECO P700通电。



6

按电源键打开BONECO P700。

## 滤网更换与提醒

### 滤网更换提醒

亮起时，表示两侧的滤网都已经用尽需要更换，使得P700的性能更佳。

滤网提醒符号大约在滤网使用1年后亮起。滤网使用的时间跟室内的空气污染情况及所选择的档位有关。BONECO P700会自动考虑这些因素。

当进风栅被打开时，机器自动停止运行。当进风栅归位后，机器才按照之前的设置重新开始运行。在运行中断期间，所有设备均会保留。但是，定时器在这段时间内将继续运行。

### 耗材购买

您可以从您买机器的渠道购买滤网，也可以到博瑞客的官网去购买 [www.boneco.com.cn](http://www.boneco.com.cn)。两种滤网始终成套出售。

### 更换滤网



1. 拿掉进风栅。
2. 双手同时上下一起往外拉，取出旧的滤网。



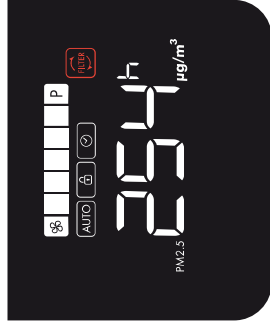
3. 去掉新滤网的塑料袋。
4. 把新的滤网放进机身。
5. 将进风栅归位。

6. 另一侧的滤网按同样的方式装好。
7. 把换下来的旧滤网跟家庭垃圾一起扔掉。

### 清除滤网更换提醒

滤网更换后， 符号不会自动消失。按住  并持续5秒钟，即可隐藏该符号。同时，这也会针对新的滤网复位计数器。

## 显示屏上的符号



显示屏上的所有符号

符号	含义	+
	选定的风速档位	241
	设备在自动模式下运行	241
	童锁功能处于激活状态	240
	定时开机或关机功能激活	242
	滤网寿命已到, 需要更换	237
	细小颗粒物浓度	240
	剩余的定时时长	242

### 显示屏的亮度

显示屏的亮度取决于所在环境光线的强弱。当P700在黑暗环境下使用的时候, 显示屏会自动变暗(比如夜晚的卧室)。

### 闲置状态

当机器没有任何人为操作60秒后, 除了颗粒物浓度数值, 显示屏上的其它符号都会消失。





### 激活显示屏背光

触碰控制面板的任何一处都可以使显示屏背光至少激活60秒钟。

## 控制面板



控制面板上的所有按钮


按键	功能	
	开关键及清除滤网提醒	236, 237
	激活童锁, 改变运行模式	240, 241
	调节风速	241
	设置开机/关机定时	242

cn

### 背光

当操作机器时, 控制面板上的所有按键背光都亮。如果60秒内没有任何操作, 按键背光熄灭。

 图标保持长亮。

在童锁激活的情况下,  图标保持长亮。

### 激活控制面板背光

触碰控制面板上的任何一处, 控制面板所有按键背光都将亮起至少60秒。

## 基本功能

### 设置

BONECO P700可以通过很简单的操作就能达到您想要的设置。

不管何时您关闭P700,下次开机时都会恢复之前的所有设置。

要复位所有设置,拔掉电源插头并等待10秒。

### 传感器和符号



内置颗粒物传感器帮您检测室内空气质量。



颗粒物传感器感应室内灰尘的浓度。测量的数值以数字的形式显示出来。比如,下面这个符号就表示当前环境的PM2.5浓度为254  $\mu\text{g}/\text{m}^3$ :

254  $\mu\text{g}/\text{m}^3$

### 童锁

BONECO P700的控制面板反应很灵敏。童锁的作用就是防止儿童因误操作而更改机器的设置。

如需激活童锁功能,按住键3秒钟直到图标亮起。

如需关闭童锁功能,只需再次按住键3秒直到图标消失。



## 调节能耗设置

### 关于自动模式

BONECO P700在[AUTO]模式下会完全自动运行。风速由颗粒传感器感应到的污染情况而定。当室内空气质量污染更重时，风速会自动调高。反之，空气质量变好时，风速也会降低。


### 关于手动控制系统

多数情况下，[AUTO]模式是不错的选择。然而，如果您在某些特定的时段运行BONECO P700的话，比如夜晚的卧室，您可以手动选择一个噪声较低的档位。

### 激活自动模式



当您第一次开机或断开电源后重新开机，机器会进入[AUTO]模式。

### 手动调节风速

要在[AUTO]模式下换档，只需多次按直到您想要的档位出现。


当您第一次按键时，[AUTO]模式就已被禁用了。

### 恢复自动模式

要想恢复[AUTO]模式，按一下键即可。图标就会显示在显示屏上。

### 最大档

最大档只能通过手动来选择。使用最大档的目的就是在最短的时间内把很脏的室内空气净化好。

1. 按住键直到P档出现在显示屏上。最大档时，风扇会以最高速运转，不管空气质量是好是坏。






## 定时功能

### 定时功能


定时功能使得您可以设定BONECO P700运行多久后自动关机（定时关机），或者在关机状态下多久后自动开机（定时开机）。比如，您想在下班前就开启净化器，让家里的好空气等着您。

最大的定时时长为12小时。


### 设定定时关机

1. 按  键先把机器打开。
2. 调节风速或者开启  模式。
3. 按住  键来设置所需的定时时长（1到12小时）。




设置完成3秒后，剩下的时长就会在显示屏上显示。


之后，颗粒物读数数和  图标再次出现，机器开始运行直到设定的时间结束后关机，如下图所示，就是5小时后关机。




4. 若想提前取消定时功能，按一下  键或按住  直到  出现。

### 设定定时开机

1. 在开机状态下先设定好风速或  模式。
2. 按  键关机。
3. 按住  键来设置所需的定时时长（1到12小时）。

设置完成3秒后，剩下的时长就会在显示屏上显示。之后，颗粒物读数数和  图标再次出现。等到设定时长结束后，机器自动开机并按照之前的设定开始运行。如下图所示，表示12小时后开机。



4. 若想提前取消定时，按一下  键或者按住  直到  出现。

## 清洁与维护

### 关于清洁的说明

BONECO P700在设计时就考虑到不需要清洁或者仅需简单清洁。一块湿抹布、一些温水加上一小点清洁剂就足够了。

清洁机器最好跟滤网更换的时间同步（参考237页）。

**⚠** 清洁BONECO P700前，始终必须要将电源线从插孔中拔出！如不遵守可能导致触电，对健康和生命造成威胁！

**⚠** 预过滤网和进风栅应该在彻底风干后再装进机身，否则可能会损坏预过滤网。

**⚠** 不要用酒精或腐蚀性清洁剂来清洁。

### 清洁

1. 双手按下开台键把进风栅和预过滤网一起取下来。



2. 如图，双手捏住预过滤网上的两根凸舌，将其从进风栅上取下。



3. 在温水下冲洗预过滤网，然后让其彻底风干。



4. 稳稳地把预过滤网放到进风栅的内壁。

5. 把进风栅装回机器。

6. 用同样的方法再清洗另一侧的预过滤网。

## 技术参数

### 技术参数\*

型号	BONECO P700
电压	220 – 240 V, 50Hz
功率	1W-67W
运行噪声**	37-66 dB(A)
颗粒物洁净空气输出量**	720 m <sup>3</sup> / h
甲醛洁净空气输出量**	226 m <sup>3</sup> / h
颗粒物净化能效等级**	高效级
甲醛净化能效等级**	高效级
适用面积	72 m <sup>2</sup> / 180 m <sup>3</sup>
风量	800 m <sup>3</sup> / h
产品尺寸	360×390×769 mm
净重	15 kg

\* 厂家保留修改的权力

\*\* 按照GB/T18801-2015要求检测

# 取扱説明書 BONECO P700

## 取扱説明書 BONECO P700

ja

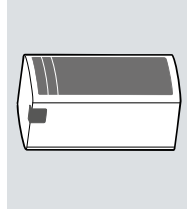
### 大切なお客様へ

このたびは BONECO P700 をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。この空気清浄機は効率に優れ、お客様の高い要求にお応えします。高品質のセンサーが空気の汚れを感じます。この微粒子センサーは、室内の空気中に含まれる花粉、タバコ煙、ハウスダスト、ダニの死骸などの微粒子を測定します。

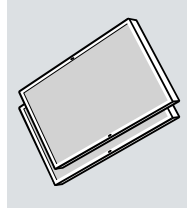
これらの汚染粒子が活性炭フィルターと HEPA フィルターの組み合わせ効果によって除去され、呼吸困難、頭痛、アレルギーの原因が極めて効率よく取り除かれます。また、BONECO P700 は自動制御により騒音レベルを低く抑え、運転音がほとんど気にならないほどの静粛性を実現しています。

**新製品の BONECO P700 によりお客様により大きな喜びをお届けできれば幸いです。**

### セット内容



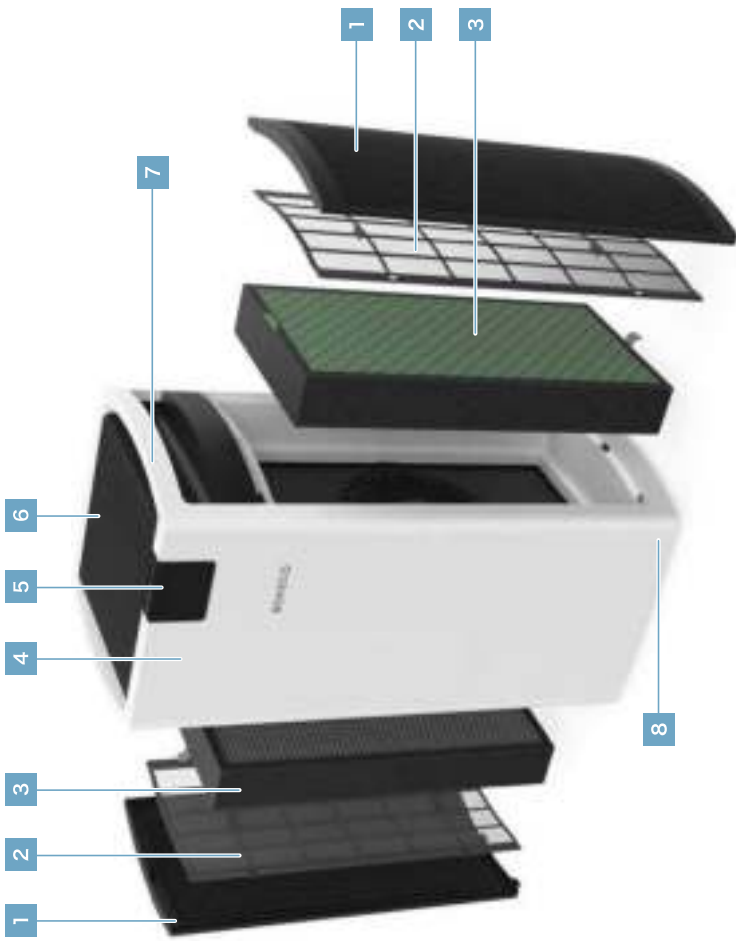
BONECO P700、  
国別の電源コード



2× 活性炭フィルター  
および HEPA フ  
ィルター（2枚入り）

## 各部の名称

ja



- 1 フィルターカバー
- 2 プレフィルター
- 3 フィルター
- 4 BONECO P700
- 5 操作・表示部
- 6 送風孔
- 7 取っ手
- 8 ローラー

## 使用手順



1 開閉部を押して、プレフィルター付きカバーを取り外します。



2 フィルターを取り出し、フィルムと保護材を取り外します。



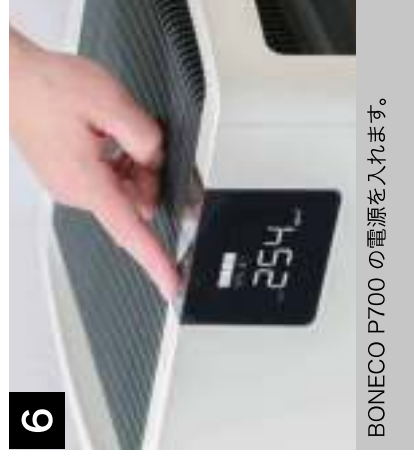
3 フィルターをホルダーに取り付けます（矢印の向きに注意してください）。



4 カバーを取り付けます。



5 BONECO P700 の電源プラグをコンセントに差し込みます。




6 BONECO P700 の電源を入れます。



## フィルター交換お知らせ表示とフィルター交換

### 「フィルター交換お知らせ」表示

 アイコンは、両フィルターが汚れた状態であり、BONECO P700 の最適な効率を維持するにはフィルター交換が必要であることを知らせます。

このアイコンは、フィルターの使用期間が約 1 年を過ぎた頃に点灯します。効率的な使用時間は、空気の汚れ具合や風量レベルにより変化しますが、BONECO P700 はこれらのデータを自動的に考慮します。

カバーを外すと、運転は一時停止されます。カバーを取り付けると、運転が再開されます。一時停止中にもすべての設定は維持されています。ただしタイマーを設定している場合は、この間もタイマーは作動し続けます。

### 購入先

交換用フィルターは BONECO 販売店 またはオンラインショップ [www.shop.boneco.com](http://www.shop.boneco.com) でお求めいただけます。セットには両方のフィルターが含まれています。



### フィルターの交換

1. フィルターカバーを取り外します。
2. 使用されていた古いフィルターの両側のつまみを持って同時に引いて取り外します。

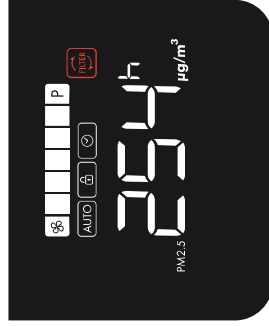


3. 保護フィルムを取り外します。
4. 新品のフィルターをハウジングに取り付けます。フィルターが装置と平行になるように注意してください。
5. フィルターカバーを取り付けます。
6. 同じ手順でもう一方のフィルターを交換します。
7. 使用済みフィルターは家庭用ごみとして廃棄してください。

### フィルター交換お知らせ表示の消去

 アイコンは、フィルター交換後も自動的に消えませんが、このアイコンを消すには、 ボタンを 5 秒間押ししてください。これによりアイコンが消え、同時にカウンタースタートが新しいフィルター用にリセットされます。

## ディスプレイ上の表示



ディスプレイに示されるすべての表示

表示	意味	254
⊗ □ □ □ □ □ P	選択された風量レベル	253
AUTO	全自動運転	253
🔒	チャイルドロックが有効	252
🕒	ON タイマーまたは OFF タイマーが作動中	254
🔄	フィルターの汚れ、交換	249
254 <sub>PM2.5</sub>	微粒子濃度の測定値	252
12 <sup>h</sup>	タイマーの残り時間の表示	254

### ディスプレイの明るさ

ディスプレイの明るさは周囲の光により変化します。BONECO P700 を暗い部屋（寝室など）で使用する場合、ディスプレイは自動で暗くなります。

### 停止状態

微粒子濃度を除き、ディスプレイ上の表示は 60 秒後に消えます。フィルター交換お知らせ表示は消えません（249 ページを参照）。





### 照明を ON にする

操作部のいずれかの箇所に触れると、ディスプレイ照明が最低 60 秒間点灯します。

## 操作部





操作部の  
すべてのボタン

ボタン	機能	
	ON/OFF スイッチ、フィルター交換お知らせ表示を消去する	248, 249
	チャイルドロックを有効にする、モードを変更する	252, 253
	風量レベルを設定する	253
	タイマーを作動させる	254

ja

## 照明

装置の操作中は、操作部のすべてのボタンは点灯状態となります。60 秒以内に操作が何も行われなければ、照明は消えます。

- ・  アイコンは常に点灯しています。
- ・  アイコンは、チャイルドロックが有効になっている間、点灯します。

## 照明を ON にする

操作部のいずれかの箇所に触れると、ディスプレイと操作部のすべての照明が最低 60 秒間点灯します。

## 基本機能

### 設定

BONECO P700 の設定はご希望に合わせて変更することができます。

- ・ 装置の電源を切ると、すべての設定は次に電源を入れるときまでそのまま保存されます。
- ・ すべての設定をリセットするには、装置の電源プラグをコンセントから 10 秒間抜いたままにしてください。

### センサーと表示





BONECO P700 では微粒子センサーが空気の汚れを感じます。

- ・ 微粒子センサーは空気中の微粒子濃度を測定します。測定値はディスプレイ上に数字で、254  $\mu\text{g}/\text{m}^3$  のように表示されます。

PM2.5  
254  $\mu\text{g}/\text{m}^3$

### チャイルドロック

BONECO P700 の操作部は軽く触れただけで反応します。チャイルドロックは、小さいお子様が遊んでいるうちに誤って操作部に触れて設定が変更されることを防ぎます。

- ・ チャイルドロックを有効にするには、 ボタンを 3 秒間押し続けて、ディスプレイの  アイコンを点灯させます。
- ・ チャイルドロックを解除するには、 ボタンを 3 秒間押し続けて、ディスプレイの  アイコンを消灯させます。

## 風量レベルの設定

### AUTO モードを使用

**AUTO** モードでは BONECO P700 が全自動で運転します。風量レベルは、微粒子センサーが測定した値に基づいて決定されます。室内の空気の汚れがひどくなると、風量レベルは自動的に高くなります。空気が清浄化されるにつれ、風量レベルは下がります。

### 手動による設定

通常は **AUTO** モードを選択することをお勧めします。しかし夜間に寝室などで BONECO P700 を使用する場合は、手動で風量レベルを選択することにより、運転音をできるだけ静かに、一定に保つことができます。

### AUTO モードに設定する

運転を開始するときや停電後の運転再開時には、**AUTO** モードの設定となっています。

### 風量レベルを手動で設定する

**AUTO** モードを終了して他の風量レベルを設定するには、**AUTO** ボタンを何度か押しして希望の風量レベルに切り替えます。

**AUTO** モードは、**AUTO** ボタンを押すと自動的に解除されます。

### AUTO モードに再設定する

**AUTO** モードに切り替えるには、**AUTO** ボタンを1回押します。

ディスプレイに **AUTO** アイコンが表示されます。

### パワー運転レベル (P)

パワー運転レベル **P** は手動でのみ選択できます。室内の空気がかなり汚れているときに短時間で空気を清浄にしたい場合は、この設定を選択してください。

1. **AUTO** ボタンを何度か押しして、ディスプレイに風量レベル **P** を表示させます。ファンは、空気の汚れの測定値に関係なく、最高レベルで運転します。



## タイマー機能

### タイマー機能


タイマー機能を使えば、BONECO P700 を特定の時間だけ運転させて、自動的に OFF にすることができます (OFF タイマー)。


あるいは設定した時間後に、装置を自動的に ON にすることができます (ON タイマー)。この機能を使って、例えば帰宅前に BONECO P700 が運転を開始するように設定しておく、帰宅したときには室内がすでに快適な状態となっています。




タイマーは最長 12 時間まで設定できません。

### OFF タイマーの設定


1.  ボタンで BONECO P700 の電源を入れます。
2. ご希望の風量レベルか  モードを選択します。


3.  ボタンを何度か押して、運転時間 (1 ~ 12 時間) を設定します。




ディスプレイに 3 秒間、残り時間が表示されます。その後、再び微粒子濃度と  アイコンの表示に切り替わります。装置は、設定された時間だけ (例えば 5 時間) 運転した後に OFF に切り替わります。

4. OFF タイマーを途中で解除するには、 ボタンを押します。または  ボタンを新たに押して、 を選択します。



3.  ボタンを何度か押して、運転開始までの時間 (1 ~ 12 時間) を設定します。

ディスプレイに 3 秒間、運転開始までの残り時間が表示されます。その後、再び微粒子濃度と  アイコンの表示に切り替わります。タイマーで設定した時間が経過すると (例えば 12 時間後)、BONECO P700 の電源が入り、選択されたプログラムで運転を開始します。

4. ON タイマーを途中で解除するには、 ボタンを押します。または  ボタンを新たに押して、 を選択します。



### ON タイマーの設定

1. ご希望の風量レベルまたは  モードを選択します。
2.  ボタンで BONECO P700 の電源を切ります。

## お手入れと保守

### お手入れについて

BONECO P700 は、保守不要でお使いいただける設計となっています。汚れがついたときは、少量の食器用中性洗剤をぬるま湯で薄めたものに布を浸し、よく絞ってから拭いてください。

特にフィルター交換の際にはお手入れを行ってください (249 ページを参照)。

**⚠** お手入れの前には、BONECO P700 の電源プラグを必ずコンセントから抜いてください。これを守られない場合、感電事故が起きて生命に危険が及ぶおそれがあります。

**⚠** プレフィルターとカバーは、取り付ける前に完全に乾かしてください。乾いていないとフィルターが損傷するおそれがあります。

**⚠** お手入れにはアルコールや強力な洗剤を使用しないでください。

### お手入れ

1. 開閉部を押し、プレフィルター付きカバーを取り外します。



2. プレフィルターのつまみを持って持ち上げ、カバーから取り外します。



3. プレフィルターを温水で洗い、完全に乾かします。



4. プレフィルターをカバーの切り欠き部に固定します。

5. カバーを装置に取り付けます。

6. もうひとつのプレフィルターも同じ手順でお手入れしてください。

## 仕様

## 仕様\*

機種名	BONECO P700
定格電圧	220 - 240 V, 50 Hz
消費電力	1 W - 67 W
運転音**	37-66 dB (A)
クリーンエア供給率 (CADR) - 微粒子**	720 m <sup>3</sup> / h
クリーンエア供給率 (CADR) - ホルムアルデヒド**	226 m <sup>3</sup> / h
エネルギー効率クラス - 微粒子*	高
エネルギー効率クラス - ホルムアルデヒド**	高
適用床面積	72 m <sup>2</sup> / 180 m <sup>3</sup>
風量	800 m <sup>3</sup> / h
製品寸法 (幅 × 奥行 × 高さ)	360 × 390 × 769 mm
質量	15 kg

\* 予告なく変更する場合があります

\*\* GB/T18801-2015 に準拠して測定



**사용 설명서**  
**BONECO P700**

## BONECO P700 사용 설명서

ko

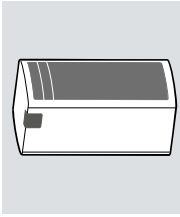
### 소중한 고객님께

저희 P700을 구매해주셔서 감사합니다. 본 제품은 고객의 가장 까다로운 요구들을 충족시키는 고효율 공기 청정기입니다. 고성능 파티클 센서가 공기 품질을 감시하며 꽃가루, 스모그, 집안 먼지나 진드기분을 포함한 실내 공기 중의 미세 먼지 오염도를 측정합니다.

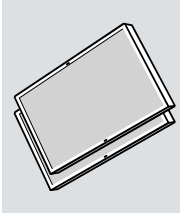
두 개의 활성탄 및 HEPA 필터가 함께 작용하여 이와 같은 오염물질을 제거하고 호흡근란, 두통 및 알레르기를 유발하는 원인들을 효과적으로 차단합니다. 동시에 자동 소음 조절장치가 BONECO P700을 거의 인지하지 못할 정도의 저소음 상태를 실현합니다.

**BONECO P700이 선사하는 기쁨을 누리시기를 바랍니다!**

### 제품 구성



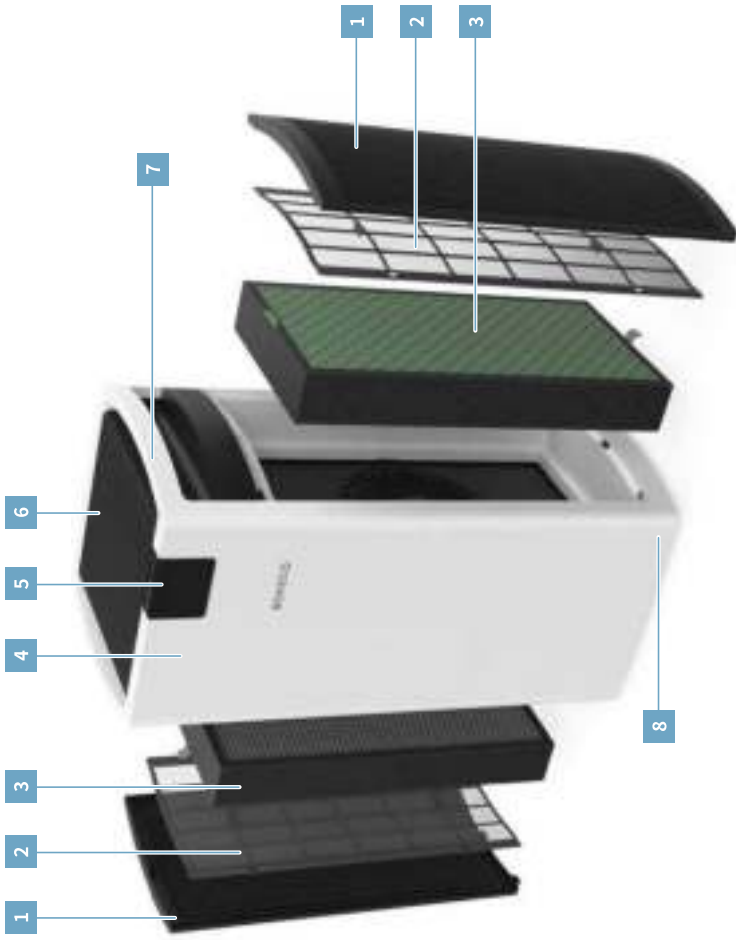
각 국가별 케이블이 포함된 BONECO 700



HEPA 필터 부직포가 포함된 활성탄 필터 X2

### 부품 개요 및 명칭

ko



- 1 필터 커버
- 2 프리 필터
- 3 필터
- 4 BONECO P700
- 5 디스플레이, 조작부
- 6 공기 배출구
- 7 수조
- 8 휠

## 사용 방법



1 잠금 장치를 누른 뒤 커버와 프리필터를 빼내십시오.



2 필터를 분리하고 필름과 보호판지를 제거하십시오.



3 필터를 홀더에 다시 끼워넣으십시오(화살표 방향에 유의).



4 커버를 덮으십시오.




5 BONECO P700의 전원 코드를 콘센트에 연결하십시오.



6 BONECO P700의 전원을 켜십시오.

## 필터 경고 및 필터 교환

### «필터 교환» 표시

 기호는 두 필터가 모두 소모되었으며 BONECO P700의 최적화된 효과를 유지하기 위해서 필터를 교환해야 함을 의미합니다.

약 1년이 경과하면 이 기호가 나타납니다. 효율적인 사용 기간은 공기 오염도 및 이와 관련된 팬의 출력에 따라 차이가 있습니다. 이 값들은 BONECO P700에 의해 자동으로 평가됩니다. 커버를 분리하는 즉시 작동이 중단됩니다. 기기는 커버를 다시 끼우고 난 뒤 작동합니다. 작동이 중단된 동안 모든 설정은 그대로 유지됩니다. 타이머의 경우 계속해서 작동합니다.

### 구입처

교환 필터는 BONECO 전문점이나 온라인샵 [www.shop.boneco.com](http://www.shop.boneco.com)에서 구입하실 수 있습니다. 하나의 세트에는 항상 두 필터가 포함되어 있습니다.



### 필터 교환

1. 필터 커버를 분리하십시오.
2. 다 쓴 필터의 양쪽 플랩을 동시에 잡고 기기에서 빼내십시오.

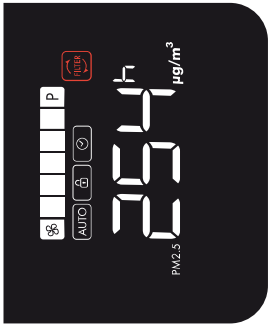


3. 보호필름을 제거하십시오.
4. 새 필터를 케이스 안에 넣으십시오. 필터와 기기가 평행상태가 되도록 유의하십시오.
5. 필터 커버를 끼우십시오.
6. 같은 방법으로 두 번째 필터를 교환하십시오.
7. 다 쓴 필터는 가정 폐기물과 함께 폐기하십시오.

### 필터 경고 삭제

 기호는 필터 교환 후에도 삭제되지 않습니다. 기호를 없애려면 -버튼을 5초간 누르십시오. 이와 동시에 새 필터에 맞는 작동 시간 카운터가 리셋됩니다.

## 디스플레이에 나타나는 표시



디스플레이의 모든 표시 요약

표시	의미	페이지
	선택된 팬 단계	265
	기기가 완전 자동으로 작동함	265
	어린이 안전장치 활성화됨	264
	온 타이머 또는 오프 타이머 활성화됨	266
	필터 다 씌, 교환	261
	측정된 미세먼지 오염도	264
	타이머의 남은 시간 표시	266

### 디스플레이 밝기

디스플레이 밝기는 주변 밝기에 따라 달라집니다. BONECO P700을 어두운 공간에서 사용하면(침실 등) 디스플레이가 자동으로 어두워집니다.

### 정지상태

미세먼지 오염도를 제외한 디스플레이의 표시는 60초 후에 사라집니다. 필터 교환 경고 표시는 사라지지 않습니다 (261 페이지 참조).

### 조명 활성화

디스플레이 조명을 최소 60초간 활성화하려면 조작부의 어느 부위나 터치하십시오.





## 조작부



조작부의 모든 버튼 요약

### 버튼 기능



	전원 버튼, 필터 경고 삭제	260, 261
	어린이 안전장치 활성화, 모드 변경	264, 265
	팬 단계 조절	265
	타이머 활성화	266

ko

## 조명

기기를 조작하는 동안 조작부의 모든 버튼에 조명이 켜집니다. 60초 내에 입력이 이루어지지 않으면 조명은 꺼집니다.

- 기호에는 항상 조명이 켜져있습니다.
- 기호는 어린이 안전장치가 활성화 되어 있는 동안 조명이 켜집니다.

## 조명 활성화

디스플레이와 조작부를 최소 60초간 활성화하려면 조작부의 어느 부위나 터치하십시오.

## 기본 기능

### 설정

BONECO P700의 기기 설정은 사용 조건에 따라 변경할 수 있습니다.

- 기기의 전원을 끄면 다시 전원을 켤 때까지 모든 설정 조건이 저장됩니다.
- 모든 설정 조건을 리셋하려면 10초간 기기의 전원을 분리하십시오.

### 센서 및 표시





BONECO P700은 파티클 센서가 공기 품질을 감시합니다.

- 파티클 센서가 공기의 미세먼지 오염도를 측정합니다. 측정값은 숫자로 디스플레이에 표시되는데, 여기에서 예를 들면 254 µg/m<sup>3</sup>입니다:

**254**  
PM<sub>2.5</sub> µg/m<sup>3</sup>

### 어린이 안전장치

BONECO P700의 조작부는 약한 접촉에도 반응합니다. 어린이 안전장치를 통해 어린이의 실수로 설정이 변경되는 것을 방지할 수 있습니다.

- 어린이 안전장치를 활성화하려면 디스플레이의 기호  가 꺼질 때까지 3초간  버튼을 누르십시오.
- 어린이 안전장치를 활성화하려면 디스플레이의 기호  가 꺼질 때까지 3초간  버튼을 누르십시오.



## 기능 조절

### AUTO 모드

**AUTO** 모드에서 BONECO P700은 완전 자동으로 작동합니다. 팬 단계는 파티클 센서가 측정하는 측정값에 따라 고정됩니다. 실내 공기가 많이 오염된 경우 팬의 출력이 자동으로 높아집니다. 청정 효과가 높아지면서 팬의 출력이 감소됩니다.

### 수동 조절

대부분의 경우에 **AUTO** 모드가 가장 적합합니다. 하지만 예를 들어 야간에 침실에서 BONECO P700을 사용하는 경우 최소한의 일정한 배경 소음 상태가 유지되도록 수동으로 팬 단계를 선택할 수 있습니다.

### AUTO 모드 활성화

기기를 처음 사용하거나 전원 공급이 중단되었을 때 **AUTO** 모드가 활성화됩니다.

### 팬 단계 수동 조절

**AUTO** 모드에서 나가서 다른 팬 단계를 선택하려면 원하는 단계가 될 때까지 **ON/OFF** 버튼을 여러번 누르십시오.

**AUTO** 모드는 **ON/OFF** 버튼을 처음 누를 때 자동으로 비활성화됩니다.

### AUTO 모드 복원

**AUTO** 모드를 복원하려면 **MAX/ON** 버튼을 한번만 터치하십시오.

**AUTO** 기호가 디스플레이에 표시됩니다.

### 파워 단계(P)

파워 단계 **P**는 수동으로만 선택할 수 있습니다. 이 설정은 많이 오염된 실내 공기를 단시간에 청정할 때 사용합니다.

- 디스플레이에 팬 단계 **P**가 나타날 때까지 여러번 **ON/OFF** 버튼을 누르십시오. 팬은 측정되는 공기 오염도와 상관없이 최대 출력으로만 작동합니다.



## 타이머 기능




### 타이머 기능


타이머 기능으로 BONECO P7000이 자동으로 꺼질 때까지 작동되는 시간을 설정할 수 있습니다.

또 다른 방법으로 기기가 자동으로 꺼지는 시간을 설정할 수 있습니다. 예를 들어 귀가 진 BONECO P700을 활성화해서 최적의 실내 환경을 준비할 수 있습니다.




타이머의 최대 지속 시간은 12 시간입니다.

### OFF 타이머 설정




1.  버튼을 사용해 BONECO P7000의 전원을 켜십시오.
2. 원하는 팬의 출력 또는  모드를 선택하십시오.
3.  버튼을 여러번 눌러 작동 시간(1~12 시간)을 설정하십시오.


디스플레이에 3초간 남은 시간이 표시됩니다. 그 다음 다시 미세먼지 오염도 및  기호가 표시됩니다. 이제 기기가 입력된 시간 동안 작동한 뒤 이어서 꺼지는데, 여기에서 예를 들면 5초 후에 꺼집니다.






4. OFF 타이머를 미리 비활성화하려면  버튼을 누르십시오. 또 다른 방법으로  버튼을 다시 누르고  를 선택하십시오.

### ON 타이머 설정

1. 원하는 팬의 출력 또는  모드를 선택하십시오.
2.  버튼을 사용해 BONECO P700의 전원을 켜십시오.
3.  버튼을 여러번 눌러 시작 시간(1~12 시간)을 설정하십시오.

디스플레이에 3초간 남은 시간이 표시됩니다. 그 다음 다시 미세먼지 오염도 및  기호가 표시됩니다. 시간이 경과하면 BONECO P700의 전원이 켜지고 선택한 프로그램으로 작동하는데, 여기에서 예를 들면 12초 후입니다.



4. OFF 타이머를 미리 비활성화하려면  버튼을 누르십시오. 또 다른 방법으로  버튼을 다시 누르고  를 선택하십시오.

## 세척 및 유지보수

### 세척에 관한 정보

P700은 유지보수가 필요없도록 설계되었습니다. 적은 수건과 온수만 있으면 식기 세척제를 약간 묻혀 세척할 수 있습니다.

세척은 필터 교환 시 진행하는 것이 바람직합니다(261 페이지 참조).

**⚠ 세척 작업을 시작하기 전에 BONECO P700의 전원을 반드시 분리하십시오!** 이를 어길 시 전기 쇼크가 발생하여 생명이 위험할 수 있습니다!

**⚠ 프리필터와 커버는 끼우기 전에 완전히 말려야 하며, 이닐 경우 필터가 손상될 수 있습니다.**

**⚠ 세척 시 알코올과 부식성 세척제를 사용하지 마십시오.**

### 세척

1. 잠금 장치를 누른 뒤 커버와 프리필터를 빼내십시오.



2. 프리필터의 플랩을 들어올려 커버를 분리하십시오.



3. 프리필터를 흐르는 온수에 씻고 완전히 말리십시오.



4. 프리필터를 커버의 홈에 고정시키십시오.

5. 커버를 덮으십시오.

6. 다른 프리필터에 세척 작업을 반복하십시오.

## 기술 자료

### 기술 자료\*

분류	BONECO P700
전압	220~240V, 50Hz
소비 전력	1W~67W
작동 소음 수준**	37~66 dB(A)
청정 성능(CADR)-파티클**	720 m <sup>3</sup> /h
청정 성능(CADR) - 포르말데히드**	226 m <sup>3</sup> /h
에너지 효율 등급- 파티클**	높음
에너지 효율 등급-포르말데히드**	높음
권장 공간 크기	72 m <sup>2</sup> / 180 m <sup>3</sup>
공기 흐름	800 m <sup>3</sup> /h
크기(길이 X 폭 X 높이)	360 X 390 X 769 mm
순 중량	15 kg

\* 변경 가능

\*\* GB/T18801-2015에 따라 측정

**BONECO**  
healthy air

[www.boneco.com](http://www.boneco.com)

00-A

BONECO is a registered trademark of BONECO AG, Switzerland